

# La Patrie

L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

Montréal, semaine du 10 au 16 octobre 1963 / 84<sup>e</sup> année / numéro 41 / Canada 15¢ / États-Unis 20¢

## L'ALCOOL

### mine le QUÉBEC

Une grande enquête  
de Conrad Langlois

(pages 2 et 3)

La Patrie/Sports Louis Chantigny, page 36

**BOUM BOUM** est-il  
un joueur brûlé?  
lui-même se pose la question



(Photo Daniel Fontigny)

La pudeur n'existe plus: on prend sa bouteille de bière en pleine rue ou en plein... Carré Viger

## ● Une maladie interdite...

Pour les 75,000 malades du Québec, un total de 200 lits

Les alcooliques sont des individus qui éprouvent de plus en plus le besoin de boire, parce qu'ils sont devenus dépendants, physiquement et psychologiquement, de l'alcool, mais ils ne peuvent plus boire sans danger, car cela leur crée trop de problèmes et les rend malades.

### L'alcool ne rend pas alcoolique

Contrairement à ce que beaucoup de gens s'imaginent, ce n'est pas surtout l'alcool qu'on prend, ni même la quantité qu'on prend, qui rend alcoolique. Ne devient pas alcoolique qui veut. Même les plus grands buveurs ne le deviennent pas toujours. Tandis que d'autres (et ce ne sont pas toujours ceux qui absorbent les quantités les plus grandes ou les plus fréquentes d'alcool) le deviennent en quelques années et même parfois en quelques mois.

Pour devenir alcoolique, il faut être prédisposé à cette maladie, et il faut faire un usage assez fréquent et assez prolongé des boissons enivrantes. Il faut aussi, généralement, vivre dans un milieu social, religieux ou ethnique qui favorise, consciemment ou inconsciemment, l'alcoolisme.

L'alcoolique ne pourra jamais plus boire normalement. Il devra donc s'abstenir entièrement de bière, vin, cidre ou spiritueux durant tout le reste de sa vie, mais on peut lui réapprendre à vivre sans alcool et à connaître une vie normale et heureuse par ailleurs.

La plupart des médecins et des hôpitaux refusent les alcooliques. Ces derniers réussissent parfois à se faire admettre dans des hôpitaux généraux, ou dans des hôpitaux privés ou même dans des hôpitaux psychiatriques, surtout s'ils souffrent en même temps d'autres maladies. L'Hôtel-Dieu de Montréal a une clinique externe à leur intention. Il y a également dans la métropole le Centre Meurling, qui les accepte, s'ils sont indigents. Pour ceux de langue anglaise, il y a le National Com-

mittee for Education on Alcoholism.

Pour la majorité des alcooliques canadiens-français, le meilleur endroit où se faire réhabiliter, c'est dans les Maisons Domrémy, qui ont des cliniques pour ceux de sexe masculin à Trois-Rivières, St-Jérôme et Sherbrooke, et pour ceux des deux sexes à Québec et à Montréal. En tout, elles ont une capacité de plus de deux cents lits. Les alcooliques sont généralement aux prises avec toutes sortes de problèmes, et sont malades psychologiquement, moralement et socialement, aussi bien que physiquement. Si les Maisons Domrémy obtiennent de si bons résultats dans leur oeuvre de réhabilitation, c'est qu'elles s'occupent de tous ces aspects de la maladie.

Qu'on sache donc qu'un alcoolique est incurable (il ne pourra jamais plus boire), mais il est réhabilitable (il peut réapprendre à vivre sans alcool). Mais qu'est-ce que 200 lits pour les 75,000 alcooliques du Québec? C'est au moins quelques milliers de lits qu'il faudrait.

Conrad L.

# PITIÉ pour les

## ● Deux femmes perdues, qui ont dit non à l'ENFER

Chez les AA, Françoise et Rita ont appris à vaincre l'ALCOOL

DES BUVEURS que leur vice a plongés dans la solitude souffrent la torture des chambres d'alcooliques. . . Françoise et Rita, elles, ont marché sur leur orgueil, et admis leur impuissance devant l'alcool. Leur désir de renaitre, elles l'ont puisé dans la philosophie toute simple, presque simpliste, des **Alcooliques Anonymes**.

### Du matin au soir

"Le matin au réveil, dit Rita, je pense tout de suite qu'il ne faut surtout pas prendre le premier verre; mille ne me suffiraient plus ensuite. Je dois penser que ce pourrait être la fin. . . Il faut que j'accepte ce qui ne peut être changé: je me dis que 24 heures, après tout, ce n'est pas long. Je dors tranquille, et le lendemain, je recommence mon combat. . ."

Ce combat ne les empêche pas de recevoir des amis. Pendant qu'ils prendront un pot de bière, elles lèveront gaillardement la tasse de café ou le succulent jus de fruit.

Elles sont venues au journal sans fausse pudeur, pour ceux et celles qui souffrent encore.

Françoise: **grande dame**. Son mari est, lui aussi, un alcoolique réhabilité. Elle a quatre enfants, l'aisance matérielle. Personne n'aurait deviné qu'un mal terrible la rongait.

"Quand j'ai fait connaissance avec la fraternité des Alcooliques Anonymes, j'acceptais volontiers mes crises, mes angoisses. . . Ce que je n'ad-

mettais pas, c'est que j'étais, moi, Françoise X. . ., une ALCOOLIQUE. Le mot me répugnait. Même quand je courais vers le désastre moral, la déchéance, la destruction physique et morale, il y avait toujours en moi l'autre Françoise celle qui est devant vous. . ."

"Dans une semaine, je buvais trois jours. Continuellement. A petites gorgées dans la matinée; puis à grands lampées le soir, en compagnie de mon mari, aguerris à l'usage de l'alcool et qui ne se laissent pas battre et ce ne se jettent pas sur moi. . . Puis j'arrêtais net pendant quatre jours: je redoublais d'ardeur au travail: il me semblait alors que je me pardonnais quelque chose, que je réparaissais. . ."

par Pierre Léger

Contrairement à beaucoup d'alcooliques, Françoise n'avait pas recours au petit verre matinal, celui qui réveille. Elle s'en méfiait.

Deux de ses enfants ont eu conscience que "maman n'allait pas bien". L'aîné, 17 ans, fit même quelques courses pour maman à la Régie. Le visage du cadet, 8 ans, trahissait l'angoisse. Les bouteilles cachées ici et là. . .

"En 1952, soudainement, mon mari m'a envoyée à une réunion des AA. Un matin de Noël, en 1959, mon mari a décidé qu'il ne prendrait pas le premier verre. Nous commençons à ressusciter. . . J'ai trouvé les plus grands drames de l'alcool derrière les maisons aux façades les plus riches!"

### Rita perdue et retrouvée

Elle se tourne vers sa petite compagne, châtaine, les yeux aimablement coquins: Rita, mariée, deux enfants, épouse non alcoolique. Elle débite d'un ton saccadé une histoire différente, puis s'arrête brusquement sur un long soupir. . . celui de l'espoir retrouvé.

"J'ai bu, dès mon premier verre, désespérément. Avant mon mariage, j'avais bien fait ma petite buveuse sociale; puis, pendant sept ans, j'ai bu follement, furieuse contre mon mari. J'ai subi les insupportables noirceurs qui vous nouent les entrailles, au lendemain d'une cuite, les insupportables tremblements des membres. Aujourd'hui encore, je ne vaines la tension qu'en m'exerçant à la sérénité."

Au fil des années, le tintamarre de la névrose brisait la petite Rita. 1957: cure de désintoxication. Un mois et demi et Rita est plus ivre que jamais. 1960: un mois. Le médecin personnel de Rita la convainc d'aller chez les AA: elle y boit le chloroforme vivifiant des réunions de thérapie. Aujourd'hui, elle a appris à se battre. Elle a renoncé à se détruire; les enfants sont revenus.

Je les regarde quitter le journal; bientôt, ce sera l'ombre sur la cité, mais elles savent se réfugier dans les grandes flaque de lumière, à l'abri du terrible spleen nocturne. . .



(Photo Jean-Jacques Senecal)

Anonymes... elles racontent à notre reporter la vérité émouvante de leur vie retrouvée.

# VICTIMES de l'ALCOOL!



Le jus d'orange a remplacé l'alcool...

## Une habitude à prendre dès l'enfance

L'éducation et la prévention sont aussi importantes que la réhabilitation et la recherche dans la lutte à l'alcoolisme. On pourrait réduire considérablement les ravages de ce fléau, en faisant l'éducation du public, et surtout l'éducation des jeunes qui commencent à boire ou qui sont à la veille de commencer, à la condition de procéder de la bonne façon.

### L'abstinence ou la modération ?

Faut-il élever les enfants dans l'abstinence totale ou leur enseigner à boire modérément ? Selon les résultats d'enquêtes menées aux Etats-Unis, les jeunes qui sont les plus exposés à devenir alcooliques plus tard sont les enfants de parents alcooliques et ceux qui ont été élevés dans l'abstinence totale, surtout si leurs parents étaient farouchement opposés à tout usage de boissons alcooliques. Pour la raison bien simple que ni les uns ni les autres n'avaient appris à boire modérément. Par contre, ceux qui risquent le moins de devenir alcooliques sont ceux qui ont commencé à boire à la maison et qui ont appris très jeunes l'art de

boire raisonnablement. Nous avons, par exemple, d'un côté les enfants des mormons, élevés dans une religion qui prêche l'abstinence totale; s'ils commencent à boire une fois devenus grands, ils risquent davantage de commettre des abus et de devenir alcooliques.

Par ailleurs, nous avons les enfants de foi israélite qui commencent à boire très jeunes (presque tous les juifs font usage de boissons enivrantes), mais il n'y en a presque pas qui deviennent alcooliques. Nous retrouvons ces deux attitudes chez notre population canadienne-française et catholique.

Si les enfants ne devaient jamais boire une fois devenus grands, mieux vaudrait leur enseigner l'abstinence totale, car en s'abstenant toute sa vie d'alcool, on ne peut pas devenir alcoolique. Mais dans un monde où la grande majorité des gens boivent et où la plupart des jeunes boiront plus tard, il semble plus sage de leur enseigner à boire modérément, puisque l'éducation doit préparer à la vie réelle.

Une autre forme indispensable d'éducation, c'est celle qui mettrait la population en garde contre les signes avant-coureurs de l'alcoolisme. Il faudrait surtout prévenir le public contre le danger de boire comme moyen d'évasion, d'oublier ses difficultés et ses malheurs et d'oublier temporairement toutes les idées noires!

Conrad L.

## ● 75,000 Québécois sont prisonniers de l'alcoolisme

Un terrible fléau, pire que la tuberculose, le cancer et les affections cardiaques, ravage "la belle province."

On compte au Québec quelque 75,000 alcooliques des deux sexes; ils appartiennent à toutes les classes de la société et surtout aux classes supérieures.

Cette maladie, qui cause un énorme gaspillage humain et économique, est responsable de nombreuses pertes de vie et blessures, et fait perdre beaucoup de temps et d'argent.

Pourtant, la plupart des médecins et des hôpitaux refusent de soigner ces malades et ni l'assurance-hospitalisation, ni les assurances privées ne payent pour eux.

Pour quelle raison ne s'occupe-t-on pas davantage de ce grave problème de l'alcoolisme ?

Pourquoi ce mépris, cette indifférence, cette injuste négligence ? Tout simplement parce qu'on a traditionnellement confondu l'alcoolique avec l'ivrogne, et qu'on l'a considéré comme un pécheur, un vicieux, un vagabond, un dégénéré, alors que c'est surtout un malade.

### On essayait surtout de les convertir

Pendant des siècles et des siècles, on s'est contenté de prêcher la tempérance et même l'abstinence totale et on a essayé de convertir les ivrognes.

On s'en est pris aussi aux fabricants et aux vendeurs de boissons. On a divisé les gens en bons qui ne buvaient pas ou presque pas, et en mauvais qui buvaient et faisaient boire les autres. Mais cela n'a donné que des controverses sans fin et sans aucune utilité.

Pendant ce temps, la situation a empiré constamment et on a abandonné les alcooliques à leur triste sort.

### Le point tournant

Chez nous, le point tournant est survenu il y a une dizaine d'années, lorsqu'un nombre grandissant de laïcs,

des agences de bien-être social et même des associations de débitants de boissons entrèrent dans la danse.

Jusqu'à là, on avait surtout placé le problème sur le plan de la moralité. Un bon jour, le Montreal Council of Social Agencies publia un rapport dans lequel il dénonçait l'alcoolisme comme un problème médical et social au sujet duquel on ne faisait presque rien. Le véritable point tournant fut peut-être le 1er mai 1951, lorsque les associations professionnelles de licenciés, sous la présidence de Me Gérard Delage, décidèrent de fonder le "Comité d'étude sur le problème social de la vente et de la consommation des liqueurs alcooliques dans la province de Québec". Il en

sur l'alcoolisme), d'éducation du clergé (Conférence du clergé canadien sur l'alcoolisme), de persévérance des anciens buveurs (Forums Matt Talbot), etc. On met maintenant moins l'accent sur l'abstinence totale et de plus en plus sur la modération. L'immeuble qui loge le Centre Lacordaire Canadien s'appelle maintenant Edifice Sobrietas, et il est aussi question de changer le nom du journal Réaction.

### Les Alcooliques Anonymes

Les Alcooliques Anonymes, à mon avis, ont aussi exercé une excellente influence. Incidemment, ils tiennent actuellement au Reine Elizabeth leur cinquième conférence provinciale bilingue annuelle, et le public y est invité samedi, le 12 octobre, à 8 hres du soir. Leurs membres (tous des alcooliques qui ont cessé de boire) pratiquent l'entraide mutuelle, pour ne pas recommencer à boire. Mais les A.A. n'interviennent d'aucune façon dans des questions comme la vente légale des boissons ou leur usage par les gens normaux.

Peu à peu, des médecins, des travailleurs sociaux, des sociologues, et même des journalistes, commencent aussi à s'intéresser de plus en plus sérieusement à ce problème, et c'est alors qu'ils se rendent compte qu'il n'existait à peu près pas de connaissance vraiment scientifique du problème de l'alcoolisme.

### La nécessité des recherches

On s'est toujours battu, pour et contre l'alcool dans le passé, mais presque tous les arguments de part et d'autre s'appuyaient sur des affirmations fausses. L'alcool agit surtout comme un calmant. Ce n'est ni un aliment, ni un médicament, ni un tonique, ni même un stimulant. Mais il n'est pas responsable d'autant de crimes ou de cas de folie ou d'infirmités qu'on l'a prétendu. L'alcoolisme n'est pas non plus héréditaire. Toutes les faussetés au sujet de l'al-

cool et de l'alcoolisme ont constitué autant d'obstacles à la solution du problème.

C'est seulement depuis une trentaine d'années qu'on étudie scientifiquement ce sujet à tout point de vue. Le Center of Alcohol Studies (d'abord à Yale, et maintenant à Rutgers) et l'Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation of Ontario ont accompli d'excellent travail, de réelle valeur scientifique. Dans le Québec, le ministère de la Santé a mis sur pied, il y a environ 4 ans, sous la direction du Dr André Boudreau, un Office provincial de l'Alcoolisme, qui est devenu le service médical de l'alcoolisme, rattaché aux services psychiatriques du Ministère de la Santé.

### Le Comité d'Etude et d'Information

Tous les autres aspects — éducation, prévention, information, recherche et coordination — relèvent maintenant du Comité d'Etude et d'Information sur l'Alcoolisme du ministère de la Famille et du Bien-être social. Avec des moyens encore trop limités (comparés avec ceux dont on dispose ailleurs), ce comité est parti du bon pied et prend sa tâche au sérieux, surtout sur le plan des recherches, de la documentation et de l'information du public.

### Un climat plus favorable

Le climat actuel est plus favorable que jamais à une lutte intelligente contre l'alcoolisme. En s'arrangeant pour obtenir la collaboration de tous les intéressés, il sera possible d'accomplir un travail objectif, positif, constructif. Au lieu de soulever les passions, il faut unir toutes les bonnes volontés. Personne n'a intérêt à voir augmenter le nombre des alcooliques. Autorités civiles et religieuses, spécialistes de l'alcoolisme aussi bien que Régie des Alcools et Police provinciale et même fabricants et débitants de boissons, sans oublier le grand public: tous peuvent faire leur part. On a pris les moyens de vaincre d'autres fléaux: que tous se mettent à la tâche pour terrasser l'alcoolisme!

A l'occasion de la conférence annuelle des Alcooliques Anonymes du Canada, qui se tient à Montréal les 11, 12 et 13 octobre, CONRAD LANGLOIS, reporter à LA PATRIE, spécialiste des problèmes de l'alcoolisme et auteur de "La Réhabilitation des Alcooliques" livre ici ses conclusions d'une longue enquête.

résulta un volume de 345 pages, plusieurs autres mémoires et brochures et, pendant plusieurs années, un périodique: "L'Ordre: Bulletin Confidentiel", qui traitait d'alcool et d'alcoolisme. Tous ces imprimés, sous les auspices des débitants de boissons eux-mêmes, firent une profonde impression, et ils contribuèrent à améliorer le climat anti-alcoolique au Québec.

### Le mouvement Lacordaire

Le mouvement Lacordaire lui-même a grandement évolué dans la bonne direction. Son travail est devenu plus positif, plus concret, plus constructif. Ses dirigeants ont graduellement mis sur pied de nouvelles organisations, pour s'occuper, par exemple, de réhabilitation (Maisons Domrémy), d'étude et d'enseignement (Institut d'Etudes

# ALERTE dans le DIOCÈSE de MONTRÉAL

## Les vocations se font de plus en plus rares

Le diocèse de Montréal traverse une crise grave, souffrant d'une déplorable pénurie de prêtres et de vocations sacerdotales : 860 séculiers pour ses 206 paroisses de langue française et 80 autres pour ses 32 paroisses de langue anglaise. Ce qui donne un prêtre pour 2,050 catholiques de langue française et un pour 1,500 de langue anglaise.

Or, les proportions idéales seraient d'un prêtre pour 800 personnes. De ce point de vue, le diocèse de Montréal est en Amérique du Nord celui qui est le moins bien pourvu.

Loin d'être exclusif à la région métropolitaine, le problème se situe dans une crise universelle que traverse l'Église catholique. Mais il prend ici des dimensions plus grandes et risque d'entraîner des répercussions plus profondes.

Loin de s'améliorer, la situation s'aggrave d'année en année. Le nombre des prêtres qui décèdent ou se retirent à cause de leur âge dépasse

chaque année celui des nouveaux ordonnés. Par contre, la population augmente sans cesse, réclamant du clergé qu'il se multiplie en des œuvres toujours plus nombreuses et toujours plus complexes parce que plus personnelles.

Les perspectives ne sont guère plus encourageantes au niveau des étudiants en théologie. Ici encore, Montréal occupe la situation la moins enviable de l'Amérique du Nord : un séminariste pour 11,416 de population catholique. Le diocèse de Boston, dont la population catholique est à peu près égale à celle de Montréal, voit chaque année s'ajouter à son clergé séculier une soixantaine de nouveaux ordonnés, tandis qu'ici la moyenne se situe un peu au-dessus de 20.

Avec ce résultat que le clergé paroissial est surchargé. Plusieurs prêtres doivent même se partager entre plusieurs œuvres. Ainsi les professeurs qui doivent faire du ministère paroissial toutes les fins de semaine. Avec ce résultat aussi que les meilleurs hommes se brûlent rapidement.

### Une banque de prêtres...

L'évêque de Saint-Jean, S. E. Mgr Gérard Coderre, dont le diocèse touche à celui de Montréal par les banlieues de la Rive-Sud, a formulé à ce propos des suggestions qui permettraient de régulariser la situation au moins temporairement. Il avait, en effet, proposé à l'Assemblée des Evêques de la province de Québec d'instituer une banque de prêtres. Certains diocèses, avait-il expliqué à l'époque, sont surabondamment pourvus en vocations sacerdotales, tandis que celles-ci se raréfient en certains autres. Ceux de Joliette et de Nicolet, ceux de la péninsule gaspésienne pour une part, débordent littéralement de prêtres. Il suffirait donc d'établir des normes en vertu desquelles les diocèses de cette catégorie fourniraient des prêtres à



Peu de prêtres séculiers et beaucoup de missionnaires. Mais où sont donc les jeunes ?

ceux qui sont moins bien partagés. Il s'établirait ainsi un équilibre approximatif sur tout le territoire de la province.

Il ne pourrait s'agir là d'une solution définitive. De fait, la mentalité est à ce point différente d'une région à l'autre qu'il est difficile de transplanter des jeunes ordonnés d'une à l'autre sans un minimum de préparation.

En théorie d'ailleurs, chaque diocèse devrait se suffire à lui-même. Mais il y a loin parfois de la théorie à la pratique. Et dans les cas d'exception, il est tout à fait normal d'appliquer des solutions d'exception.

M. le chanoine Armand Racicot, curé de la paroisse Saint-Pierre-Apôtre, de Longueuil, croit pour sa part que la pénurie de prêtres donnera lieu à une recrudescence de l'apostolat des laïques. "Je crois bien, dit-il, que l'actuelle pénurie de prêtres est un signe évident des efforts que nous devons déployer pour favoriser l'apostolat des laïques."

### L'apostolat laïc...

"Le prêtre moderne, ajoute le chanoine Racicot, doit adapter sa vie pastorale de plus en plus aux besoins contemporains. Son activité sacerdotale ne peut plus s'exercer comme autrefois. A l'avenir, le message de l'Évangile est appelé à pénétrer les masses par l'entremise de groupes de plus en plus spécialisés, donc de plus en plus restreints."

"Ainsi, parler en chaire de régulation des naissances ou de spiritualité conjugale tomberait souvent à faux. L'auditoire est trop disparate, composé d'enfants autant que de vieillards, de jeunes gens autant que de chefs de familles. Pour apporter un point de vue théologique et moral sur ces questions, il faut donc être présents aux groupes

spécialisés comme ceux des Cours de Préparation au Mariage, des Cours d'Orientation des Foyers ou des Associations de Parents et Maîtres. Ces méthodes requièrent plus de temps ; mais les résultats sont cent et mille fois plus appréciables."

"Par contre, ajoute-t-il, si le prêtre doit s'absorber en des tâches de plus en plus spécialisées, rien ne l'empêche de se décharger sur les laïques d'une foule d'autres besognes où la présence sacerdotale est moins utile ou efficace."

### Un clergé agressif...

On pourra parler tant qu'on voudra de pénurie de prêtres dans le diocèse de Montréal, mais il serait presque faux, selon le chanoine Racicot, de parler de pénurie de vocations.

— Que voulez-vous dire ?

— C'est un fait que les jeunes sont de moins en moins attirés par ce que nous pourrions appeler les vocations sédentaires et bourgeoises. Car il existe chez nous telle chose qu'un clergé sédentaire et bourgeois. Il y a à un ralenti. Mais les vocations se multiplient dans le clergé agressif et dynamique. Qu'on pense aux Prêtres des Missions Étrangères, aux Pères Blancs d'Afrique, aux Communautés et Instituts spécialisés dans le travail missionnaire. Les jeunes savent qu'ils trouveront là à donner leur pleine mesure.

— Tandis que dans le clergé séculier ?

— Les jeunes ont des yeux pour voir. Ils ne sont pas sans remarquer que les éléments agressifs et dynamiques de notre clergé n'ont pas au Québec un avenir tellement brillant. Des abbés comme Dion et O'Neil ont rendu d'immenses services. Mais c'est à peine si on commence

à les accepter. Un bonhomme comme le Frère-Untel-Pierre-Jérôme a aussi rendu service. On sait de quel prix il le paie.

### Face à l'avenir...

Il fut un temps au Québec français où tous les jeunes prêtres devaient passer par le même moule : quelques années d'enseignement dans un collège classique — pour ceux qu'on n'utilisait pas comme pions — après quoi on les expédiait dans le ministère paroissial.

Aujourd'hui, les curies diocésaines semblent mieux disposées à profiter de la spécialisation. De plus en plus, les nouveaux ordonnés sont utilisés selon leurs goûts et leurs aptitudes, selon leur talent et leurs ressources propres. Ainsi, quand les jeunes se rendront compte qu'ils peuvent vraiment donner leur mesure dans le clergé séculier, ils seront sans doute plus tentés d'y venir.

D'autre part, précise le chanoine Racicot, le clergé doit comprendre — et il semble le comprendre de plus en plus — qu'il perd un temps précieux à vouloir ressusciter des œuvres mortes ou mourantes. Dans bien des cas, se préoccuper du sort des Enfants de Marie, des Dames de Sainte-Anne ou des Lagues du Sacré-Coeur, qui avaient toutes été conçues selon le schéma d'une autre époque, est autant de pris aux activités strictement pastorales du prêtre. On demande au clergé d'être présent au monde, d'amenuiser le divorce qui le coupe souvent des masses. Cela se fera dans les activités sociales, économiques, tout autant que paroissiales ou communautaires. C'est cela qu'on attend du prêtre. Quand les jeunes verront toutes les possibilités qu'il y a dans ce champ d'apostolat, ils se laisseront sans doute facilement attirer.

Roger CYR

**CHAUVE! DEVENANT CHAUVE?**

10 ans rajeuni en quelques secondes

**DORMEZ, NAGEZ, JOUEZ**

Avec la même chevelure authentique, indécidable que nos artistes confectionnent pour les vedettes, politiciens, annonceurs de la T.V. Tous croiront que vos cheveux ont repoussé et vous aurez la même sensation. Aussi pour dames.

Postez le coupon maintenant  
Détails gratuits  
Aucune obligation  
Pour informations ou rendez-vous téléphonez  
**MO. 9-5365**

**TERMES FACILES SI DESIRES**

MONTREAL HUMAN HAIR L.Pa. 12-9-63  
C.P. 22, LAVAL-DES-RAPIDES, P.Q.  
Veuillez m'expédier gratuitement, sans obligation pour moi, détails complets dans enveloppe unie.

NOM .....  
RUE .....  
VILLE ..... L.Pa. 10-10-63

**1 FILM GRATIS** Pour votre CAMÉRA ou KODAK

Un rouleau de film VP (noir et blanc) ou en couleurs Kodacolor donné gratuitement avec chaque rouleau de film développé et imprimé double grandeur aux prix suivants: Service de Première Qualité, très RAPIDE, à prix spéciaux, par la poste. Economisez 50% sur films noir et blanc 25% sur films en couleurs

FILMS NOIR ET BLANC SERVICE D'UN JOUR		FILMS EN COULEURS KODACOLOR SERVICE DE 3 JOURS	
Roul. 8 POSES 3 1/2 x 6	0.79¢	Roul. 8 POSES 3 1/2 x 6	\$4.00
Roul. 12 POSES 3 1/2 x 3 1/2	0.99¢	Roul. 12 POSES 3 1/2 x 3 1/2	\$5.00
Roul. 20 POSES 3 1/2 x 6	\$1.75		

Réimpressions .06¢ chacune  
Les prix mentionnés s'appliquent aux films 127, 120, 620, 135.  
Service de photographie perfectionné, expérimenté, bien établi.

FRAIS de RETOUR. Ajoutez .06¢ par rouleau de film, noir et blanc ou en couleurs, plus taxe de vente 4% ou 6%. Pas de commande C.O.D. ou chèque.  
Enveloppes spéciales GRATUITES pour envoyer vos rouleaux de films.  
Envoyez vos films, remise, nom et adresse à

**Photo LUCAR Enrg.**  
Case Postale 1119, Montréal, P.Q.

Veuillez m'envoyer des enveloppes spéciales GRATUITES pour rouleaux de films.

Nom .....  
Adresse .....  
Ville ou village .....

R.V.P. Ecrire bien lisiblement pour livraison rapide des enveloppes.

**RAQUETTES** Fabriquées par les Indiens de la réserve Monowan

**\$2.98** La paire

**CRAYONS à BILLE** RETRACTILE

**144 pour \$2.88**

Portant garantie individuelle  
Taxe de vente et frais postaux en plus

**WHITE HOUSE**  
824 ouest, Notre-Dame, Montréal

# DONALD GORDON: sentence suspendue

Nos députés fédéraux disent à notre reporter  
ce qu'ils en pensent

Les députés libéraux du Québec aux Communes, croyaient comme tout le monde dans la province française, que Donald Gordon n'était qu'un malheureux butor comme il s'en trouve un peu partout en très hauts postes au sein de l'administration fédérale. Mais heureusement que leurs ministres et le premier ministre, lui-même, les ont renseignés tel qu'il se doit, à ce sujet comme sur tout le reste d'ailleurs.

En plein site "exposensationnel" de l'île Ste-Hélène, samedi dernier, quelque dix ou douze libéraux du Québec aux Communes ont bien voulu me faire savoir ce qu'ils pensaient de la re-nomination de M. Gordon comme président du National Canadien pour une période limitée de 18 mois — seulement ou malheureusement. Celui qui compte le plus parmi les simples dé-

putés à Ottawa, puisqu'au niveau de l'organisation libérale on le considère comme un ministre de jure sinon de facto, le représentant des Îles-de-la-Madeleine, M. Maurice Sauvé, ne cache pas sa joie "d'apprendre que Donald Gordon se retirera dans un an et demi".

### Un "bon" méchant

Le représentant de Saint-Jacques, M. Maurice Rinfret, celui de Lafontaine, M. Georges Lachance, me répondent, tous deux spontanément mais sans savoir que l'autre vient de me dire la même chose: "C'est un compromis!" Le député de Dollard, M. Guy Rouleau, est "très heureux que le premier ministre ait trouvé une formule qui rende justice à tout le pays". M. Rouleau est certain que "Gordon va faire en sorte que les intérêts des Canadiens français soient sauvegardés". Je cause avec d'autres qui me parlent très librement pourvu que je me contente de redire leur conversation sans dire à nos lecteurs (et à leurs électeurs) leur identité.

Ceux-là me révèlent qu'on leur a tout dernièrement ré-

véélé ce qu'ils ignoraient de bonne foi, j'imagine. On leur a donc tout dernièrement révélé ce qu'ils ignoraient de bonne foi, à savoir que le "méchant" Gordon est un "bon". Qu'il adore les Canadiens français au point de ne pas rater l'occasion, lorsqu'elle se présente, de les "étriver", puisque Gordon, comme tout bon éducateur, châtie bien ceux qu'il aime bien. Mais ce n'est pas tout! Ils ignoraient que Son Excellence M. Donald Gordon était un intouchable. Désormais, ils le savent. Ils ignoraient qu'il n'avait pas eu besoin d'aller à l'école plus tard qu'à 14 ans pour quand même tout savoir sans jamais l'avoir appris. Désormais, ils le savent.

Ils ont appris que Donald Gordon est tellement bon administrateur de la plus importante de toutes les entreprises canadiennes et de la plus importante société ferroviaire au monde, qu'il a bien voulu accepter d'être, pendant un an et demi encore, président des Chemins de fer nationaux du Canada. Si bien que nos représentants du Québec aux Communes se demandent, par le temps qui court, pourquoi ce super-administrateur sera ni plus

ni moins que mis dehors avec des petits bois, dans un an et demi... à moins qu'il reste en poste dans le temps comme il y a trois ans, comme à l'heure actuelle?

Les députés du Québec aux Communes qui se posent cette question n'osent y répondre. Si, tout à coup, on allait leur dire que M. Gordon va être purement et simplement remercié de ses services dans quelque 18 mois parce qu'il est résolu, d'ici là, à devenir un grand ami des Canadiens français, tel que le laisse entendre la réponse de M. Guy Rouleau par exemple? Si telle est la vérité, ça voudrait dire que Donald Gordon, mange-Canayen, était rigoureusement indélogeable comme président des Chemins de fer nationaux du Canada alors que M. Gordon, devenu compréhensif des droits des Canadiens fran-



Un fantaisiste qui s'ignore!...

çais, sera du même coup devenu inacceptable à Ottawa. De toutes manières, qu'il reste ou qu'il parte, les députés

du Québec aux Communes sont fourrés aux as pour expliquer ça à leurs électeurs. Pierre CHALOULT

# TAPIS

"ACRILAN" de "HARDING"



- 100% ACRILAN
- NE TACHE PAS
- NE S'AFFAÏSSÉ PAS
- NON ALLERGIQUE
- A L'ÉPREUVE DES MITES
- CHOIX DE 10 COULEURS

**9.50**  
LA V.C.  
FEUTRE  
et  
POSE  
INCLUSE

**AUCUN COMPTANT REQUIS**  
1er paiement en avril 1964

SATISFACTION GARANTIE  
OU ARGENT REMIS

GARANTIE 2 ANS CONTRE  
TOUT DÉFAUT DE  
FABRICATION ET INSTALLATION

Profitez de notre service à domicile  
MAGASINEZ DANS VOTRE SALON

**ANDRÉ VIAU LTÉE**

1326 est, FLEURY

ENTRE PAPINEAU  
ET ST-HUBERT

DU. 1-4288



PROVINCE DE QUÉBEC  
MINISTÈRE DE LA JEUNESSE  
SERVICE D'ÉDUCATION POPULAIRE

## LISTE DES COURS DE SOLFÈGE DANS LA RÉGION DES CANTONS DE L'EST ET ENVIRONS

Vingt-cinq cours du soir gratuits de solfège théorique et pratique (avec livres fournis à chaque élève).

Frais d'inscription — \$1.00 pour l'année.

Inscriptions reçues jusqu'au 31 octobre.

Toute personne ayant 14 ans et plus est cordialement invitée à s'inscrire.

### COURS DU SOIR AUX ENDROITS SUIVANTS:

Le mardi :	ÉCOLE ST-FRÉDÉRIC 457, des Ecoles Drummondville	7 h. 00 1re année 8 h. 00 2e "
Le mardi :	MONASTÈRE DES DOMINICAINS 1630 ouest, Galt, Sherbrooke, P.Q.	7 h. 30 1re année 8 h. 30 2e "
Le mardi :	ÉCOLE STE-MARIE rue St-Louis, Warwick	7 h. 00 1re année 8 h. 00 2e "
Le mardi :	SALLE DE LA FANFARE Plessisville	7 h. 00 1re année 8 h. 00 2e "
Le mardi :	ÉCOLE DE LA COMMISSION SCOLAIRE Waterloo	7 h. 00 1re année
Le mercredi :	SEMINAIRE DE SHERBROOKE 195 Marquette, Sherbrooke	7 h. 30 3e année
Le mercredi :	COUVENT ST-ALPHONSE SEMINAIRE DE SHERBROOKE 195 Marquette, Sherbrooke	7 h. 00 1re année 7 h. 30 1re année 8 h. 30 2e "
Le jeudi :	ÉCOLE DES ARTS et MÉTIERS 45 St-Antoine-Sud, Granby comté Shefford	6 h. 30 1re année 7 h. 30 2e " 8 h. 30 3e "
Le jeudi :	ÉCOLE STE-AGNES rue Grand'Île, Valleyfield	7 h. 30 1re année
Le lundi :	ÉCOLE PELLETIER 68 Nord, boul. Jacques-Cartier Sherbrooke, P.Q.	7 h. 30 1re année 8 h. 30 2e "
Le mardi :	ÉCOLE SUPÉRIEURE N.-DAMÉ AUXILIATRICE 61, boul. St-Joseph, St-Jean, comté Iberville, P.Q.	7 h. 30 1re année

# La justice familiale:

● il faut réformer la procédure

Il n'y a rien que la Justice doive craindre davantage que l'erreur judiciaire, à quelque degré que ce soit.

On en a eu une nouvelle preuve, ces jours derniers, alors qu'un homme d'affaires de Montréal était jeté en prison, à la suite d'une ridicule accusation d'enlèvement et de sequestration.

L'erreur a été reconnue, mais sept jours trop tard, grâce au juge Irénée Lagarde, de la Cour des Sessions de la Paix, qui a aussitôt renvoyé la plainte et libéré le malheureux "prisonnier".

## Un drame fréquent entre époux

À la suite de certains différends, M. et Mme Roger X... se sont séparés il y a quelques années, mais la garde de leur enfant a été remise à l'un et à l'autre sans trop de précisions. En juillet dernier, Mme X... communiquait avec son mari, à Saint-Eustache, pour demander qu'on lui cédât l'enfant pour la période des vacances.

"Le petit n'est pas avec moi, dit le mari. Il est présentement hors du Québec. Et pour l'instant je n'ai pas le temps d'aller le chercher."

Peu après, l'épouse se disant lésée dans ses droits, obtenait de la Cour un mandat d'arrêt contre le mari, l'accusant de séquestrer l'enfant. Eventuellement, M. X... fut arrêté, et on lui refusa tout cautionnement.

Soumis alors à un interrogatoire serré, il révéla l'endroit où était l'enfant, en banlieue de Toronto. Aussitôt, la police alla le quérir et le confia à la Cour de bien-être social. En somme, un deuxième être humain se trouvait privé de sa liberté et en détention préventive.

## Le juge intelligent a le dernier mot

Mardi dernier, après une semaine d'emprisonnement, M. X... paraissait en Cour. Entre-temps, le juge Lagarde avait étudié son dossier, notamment un jugement de la Cour supérieure lui accordant une séparation de corps. Et il vérifiait aussi que M. X... ne pouvait être accusé d'avoir séquestré l'enfant puisqu'il en avait la garde légale. Il fut donc libéré sur-le-champ, et son fils lui fut rendu.

Nouvelle preuve que la enquête est nécessaire dans les cas de procédures entre mari et femme. On éviterait ainsi de grandes souffrances morales et autres.

Claude L.

# UNE OFFRE DU TONNERRE!

en exclusivité chez **STEINBERG**

JEHANE BENOIT... la plus grande autorité canadienne en matière culinaire



# L'Encyclopédie DE LA CUISINE CANADIENNE



12 SECTIONS QUE VOUS ASSEMBLEZ VOUS-MÊME SOUS UNE RELIURE ATTRAYANTE!

Plus de 1,000 illustrations et dessins — 1056 pages dont 384 en deux couleurs — 6,054 RECETTES. Texte facile à consulter, index par sujets et par ordre alphabétique. Ce sont toutes des recettes authentiques de Québec faciles à suivre qui s'adressent aussi bien au cordon bleu qu'à la jeune ménagère sans expérience. Toutes les recettes comprennent des ingrédients en vente chez STEINBERG!

Madame! Si vous voulez trouver dans un livre toutes les recettes utiles, celles que vous pouvez faire en vous procurant les ingrédients, tous les ingrédients, chez Steinberg, si vous voulez trouver dans un livre des recettes CANADIENNES qui vous disent exactement quoi faire, comment le faire et dans quel ordre, si vous voulez enfin varier à l'infini vos menus pour susciter l'admiration et la satisfaction de vos convives, alors soyez heureuse, Steinberg vous offre ce livre: c'est L'ENCYCLOPÉDIE DE LA CUISINE CANADIENNE!

**BONI SPÉCIAL**

1. Achetez un fascicule par semaine pour 99c seulement.
  2. Avec chaque fascicule, vous trouverez dix coupons-rabais d'une valeur totale de \$1.00.
  3. Chaque coupon d'une valeur de 10c est applicable à l'achat des produits mentionnés sur la page de coupons à l'intérieur de chaque fascicule.
  4. Tous les coupons sont utilisables jusqu'au 30 septembre, 1964.
  5. Utilisez tous les coupons et vos économies vaudront plus que le prix de l'Encyclopédie de la Cuisine Canadienne.
- COUPONS-RABAIS VALANT \$1.00 AVEC CHACUN DES 12 FASCICULES...**

OFFRE DE PRÉSENTATION

Fascicule No 1

Fascicules 2 à 12

Reliure pour

**49c** **99c** **99c**

seulement

chacun

disponible en tout temps!

FASCICULE NO 4 MAINTENANT EN VENTE!

Achetez un fascicule par semaine chez

**STEINBERG**

# Dans ses anciennes colonies, la France reste indispensable

*L'exposition française illustre la vigueur de la présence française dans le Tiers-Monde*

l'enseignement donné à deux millions et demi de petits Africains se fait en français? Et qu'il y a actuellement 8,000 étudiants et stagiaires africains et malgaches en France?

Les populations des anciennes colonies françaises ne peuvent se passer du français, car c'est la seule langue qui leur permet de communiquer entre eux et avec le reste du monde.

accordé annuellement pour \$350 millions d'assistance économique. D'ailleurs, toutes proportions gardées, c'est la France qui dépense le plus pour venir en aide aux pays en voie de développement.

M. Jean-Pierre Dannaud, directeur de la coopération culturelle et technique, présentera officiellement le kiosque à l'inauguration de l'Exposition française. Il sera alors accompagné de M. Jean-Charles Chatel, chef du service de l'Information, et de M. Jean Aurimond, chargé de mission, du même ministère.

C'est certainement là un des kiosques qui plaira le plus aux Canadiens français.

Conrad L.



*C'est en français que se donnent les soins médicaux, l'enseignement et la formation technique, en Afrique noire française.*

## L'aide technique française

Les Canadiens français qui visiteront l'Exposition française de Montréal, au Palais du Commerce, jusqu'au 27 octobre, seront particulièrement intéressés par le magnifique kiosque du Ministère de la Coopération de la France avec l'Afrique noire française de Madagascar.

On ne songe pas toujours suffisamment aux heureuses conséquences pour le prestige international de notre langue du rôle culturel de notre ancienne mère-patrie en Afrique. Sait-on que la France a dans ces quinze pays quelque 7,000 professeurs et que tout

Non seulement tous ces Africains s'instruisent et se cultivent en français, mais c'est aussi dans cette langue qu'ils accèdent aux techniques modernes. Plus de 5,000 conseillers et experts français mettent au service de l'Afrique leurs connaissances et leur expérience, pour assurer le développement de la production et des échanges, pour construire les routes et les chemins de fer, les ports, les aéroports, les réseaux de télécommunications, etc.

Les visiteurs de ce kiosque se rendront compte de la vigueur de la culture française en Afrique et à Madagascar et de l'immensité de l'effort de la France dans cette partie du monde, à laquelle elle

## ANGLAIS

*Pour mieux réussir dans la vie... mettez cet ATOUT NECESSAIRE dans votre jeu*



Remplissez et postez le coupon ci-dessous AUJOURD'HUI afin de ne pas avoir à le regretter DEMAIN quel soit votre âge. aussi: Méthode POLY-GLOT ESPAGNOLE et ITALIENNE par l'annonceur poly-glotte MIVILLE COUTURE

POLY-GLOT inc (1963) L.Pa. 10-10-63  
 QUEBEC: 344, rue St-Roch, Québec 2, P.Q.  
 MONTREAL: Palais du Commerce, 1650, rue Barré, Suite  
 Messieurs: Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, votre DISQUE D'ESSAI GRATUIT et les renseignements sur la Méthode de Conversation ANGLAISE.  
 NOM .....  
 ADRESSE .....  
 VILLE ..... COMTE .....  
 OCCUPATION ..... AGE .....  
 aussi Méthode Espagnole — Italienne et Française

## Aubaine jamais vue à Montréal le KENMAR de

# ADMIRAL



Le KENMAR Modèle L53C1X

Modèle surbaissé 23" Imperial, style danois moderne. Centre de contrôle "Golden Isle". Réglages d'accord séparé. Finesse de l'image préréglée. 4 haut-parleurs. Verni noyer ou acajou. H. 31 3/4", L. 46", Pr. 16 13/16".

**Offre incroyable**

jusqu'à  
**\$150**

d'allocation pour votre vieil appareil en bon état

Votre TV actuelle acceptée comme premier paiement

**TERMES FACILES**

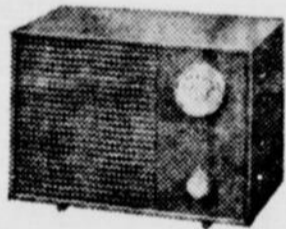
JUSQU'À  
**36 MOIS**  
POUR PAYER

**GRATIS**

RADIO DE TABLE

**ADMIRAL**

Valeur de \$29.95 ou fauteuil de TV de même valeur, avec un de ces appareils.



**MEFIEZ-VOUS DES IMITATIONS**

Seul LEGAULT ELECTRIQUE vous donne un an de garantie sur toutes les parties, incluant les lampes et une police de service d'un an gratuite défilant ainsi toute compétition.

**NE PRENEZ PAS DE RISQUES**

Avant d'acheter une télévision ou un appareil stéréophonique voyez nos spécialistes en électronique.

**SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS**

Maison canadienne-française où il fait bon acheter

**SPECIALITE TV à louer**  
pour la ville et la campagne

**Legault ELECTRIQUE**

Synonyme de QUALITE — EXPERIENCE — SERVICE  
J.-P. LEGAULT, prop.  
A VOTRE SERVICE DEPUIS 12 ANS

**6274, rue Ch.-Colomb CR.1-4221**  
Allons vous chercher sans aucune obligation **CR. 1-1817**

de France POUR LES FINS CONNAISSEURS au Québec...

Papéritif parfait...

**s'Raphaël**

ROUGE et BLANC

Aux magasins de la R.A.Q. Réf. 541 A — 541 C

le vermouth sec français...

GAZALIS et PRATS C & P CAZAPRA

"LE SOLEIL" IMPORTÉ DE SÈTE (France) Aux magasins de la R.A.Q. Réf. 558 A

la grande marque de Champagne...

Champagne **MERCIER** Epernay FRANCE

Aux magasins de la R.A.Q. Réf. 568 H — 568 I

les vins des bonnes tables...

**BOUCHARD AÎNÉ & FILS** BEAUNE - CÔTE D'OR

Aux magasins de la R.A.Q. BEAUJOLAIS Réf. 426 G — 426 H DRY POUILLY FUISSÉ Réf. 447 E — 447 F

le plus grand nom du Cognac...

Prince de **POLIGNAC** COGNAC

Aux magasins de la R.A.Q. VSOP — Réf. 130 G \*\*\* — Réf. 130 E

# SOBRIÉTÉ gage de SÉCURITÉ



## *Au foyer*

La sécurité au foyer ne signifie pas uniquement "bien-être matériel". Qu'une femme et que des enfants ne "manquent de rien" et qu'on ait pourvu à tous leurs besoins matériels, ne veut pas dire qu'on leur donne l'affection nécessaire à leur épanouissement.

L'USAGE ABUSIF DES ALCOOLS n'entraîne pas toujours, lorsqu'il reste occasionnel, des privations matérielles, ni même un manque manifeste d'affection. L'expérience a montré, cependant, qu'il CONDUIT UN CERTAIN NOMBRE DE CONSOMMATEURS À UN USAGE ABUSIF HABITUEL. Ce dernier usage nuit à la sécurité du foyer. Il entraîne des privations matérielles en maintes circonstances et compromet toujours l'affection et la bonne entente.

L'histoire des FOYERS BRISÉS et des 77,000 ALCOOLIKES DU QUÉBEC pourrait, à notre avis, confirmer cet énoncé.

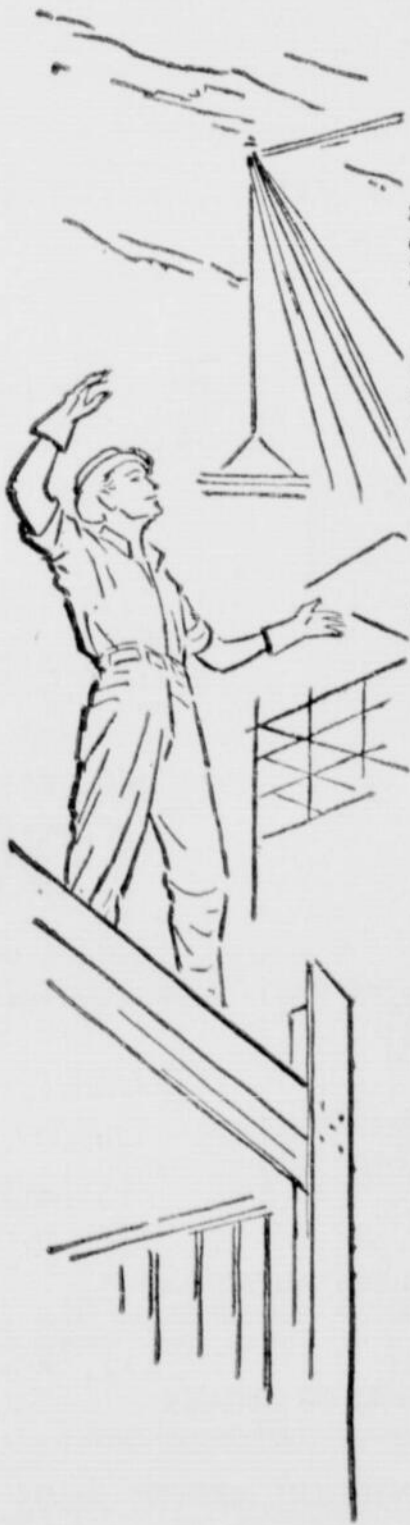
## *Au travail*

Des études faites à l'Université Yale ont révélé que l'alcoolique masculin employé dans l'industrie américaine perdrait en moyenne 22 JOURS DE TRAVAIL par année des suites immédiates de ses abus d'alcool.

Au travail, au foyer, dans les endroits publics et sur la route, l'alcoolique serait responsable de nombreux ACCIDENTS MORTELS. Son taux d'accidents mortels à ces endroits serait 2 fois plus élevé que celui de l'homme sobre.

Selon les mêmes études, la durée de la vie d'un alcoolique chronique serait réduite d'environ 12 ans. Qu'on ajoute à cela certaines ERREURS DE JUGEMENT attribuables aux abus d'alcool de la part de ceux qui détiennent des postes importants.

Autant dire que l'USAGE ABUSIF DES ALCOOLS coûte énormément cher en pertes matérielles et en vies humaines. Il NUIT, de toute évidence, au travailleur et à l'entreprise à qui la sobriété offrirait, sans doute, une plus grande sécurité.



**CEA**

**COMITÉ D'ÉTUDE ET D'INFORMATION SUR L'ALCOOLISME**

MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

HÔTEL DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC 4, P.Q.

# les potins

## de ma PATRIE

### Vaillancourt a été oublié...

Le sculpteur Armand Vaillancourt n'a pas fini de faire parler de lui. Le monument non plus, qu'il a pondu pour le compte du ministère de la Jeunesse et qui devait purer la nouvelle école technique d'Asbestos. Vivement critiqué, Vaillancourt s'est défendu avec fougue... puis il a noté qu'aucun de ses confrères sculpteurs ne s'est porté à sa défense. Dernier outrage, les autorités du ministère de la Jeunesse ne l'ont pas invité à l'inauguration de l'école d'Asbestos. Il était pourtant fin prêt à risquer ses os et à affronter les quelque 2,000 citoyens d'Asbestos qui ont signé une requête du MOM (Mouvement d'Opposition au Monument) pour obtenir que la sculpture soit retirée d'Asbestos. Sculpture, sculpture... que de crimes l'on commet en ton nom...



(Photo Daniel Fontigny)  
Armand Vaillancourt était prêt à risquer ses os

### Cours du soir ou cours privés...

L'Université de Montréal est littéralement assiégée par les Anglophones désireux de fréquenter les cours du soir pour se familiariser avec le français. On s'était préparé pour en accueillir 450 et il s'en est présenté au moins 200 de plus. Ceux qu'on a refusés se sont plaints au jeûneur-séparatiste-manifestant-républicain Marcel Chaput. A son tour, celui-ci a chanté pouille à l'Université pour se faire répondre qu'on ne disposait pas de plus de place. "Alors, supprimez les cours d'Anglais,

aurait-il rétorqué". Il aurait peut-être dû suggérer aux élèves refusés de se faire donner des cours privés... par les Carabins. Du coup, ceux-ci auraient été en mesure de payer le 10¢ d'augmentation sur le prix des repas à la cafétéria.

### Congés à la bombe...

Les étudiants de la Métropole ont trouvé un moyen assez ingénieux d'obtenir plus de jours de congé. Ils téléphonent tout bonnement aux autorités de l'école pour avertir qu'une bombe "F.L.Q." a été cachée quelque part. Pris de panique, les dirigeants renvoient alors tout le monde et communiquent avec la police pour faire désamorcer. Monté un vendredi, le coup vaut une longue fin de semaine. Malheureusement — ou heureusement selon le point de vue — les policiers ont aussi trouvé moyen de découvrir les coupables... et de leur foutre une peur bleue. Ainsi s'envolent les congés!... Comme s'il était nécessaire que les policiers soient aussi malins que les Carabins...

### Higasiyodogawaku...

Une Japonaise de 16 ans, qui a nom Matsuko Nagawaka et qui habite au 10-2 chome, Tuskamotocho, Higasiyodogawaku, Osaka, se cherche un correspondant canadien. Et elle nous écrit pour que nous transmettions son vœu à nos lecteurs, en précisant qu'elle collectionne les cartes postales et qu'elle adore la lecture et la photographie. Rien dans tout cela que de très naturel. Mais elle nous transmet sa requête en... anglais. Et dire que Donald Gordon se croyait seul à ne s'être pas rendu compte que la Métropole est farcie de Canadiens français. Mais à bien y penser, c'eût été pire si elle nous avait écrit... en japonais

### Et le Chianti?

La Brasserie Molson recevait récemment un groupe d'hommes d'affaires et de professionnels italo-canadiens. Il n'y a rien de mal à cela. Mais que dira la mère-patrie. Car la colonie italienne de Montréal fait assez honneur au Chianti comme au Valpolicella. Et il faut bien songer à l'exportation, n'est-ce pas!

LE BADAUD

# Vente 32<sup>e</sup> Anniversaire chez R.H. Beaulieu

## 4487 De Laroche LA. 6-7788 près Mt-Royal

LE PLUS GRAND DEPOSITAIRE DE LA PROVINCE

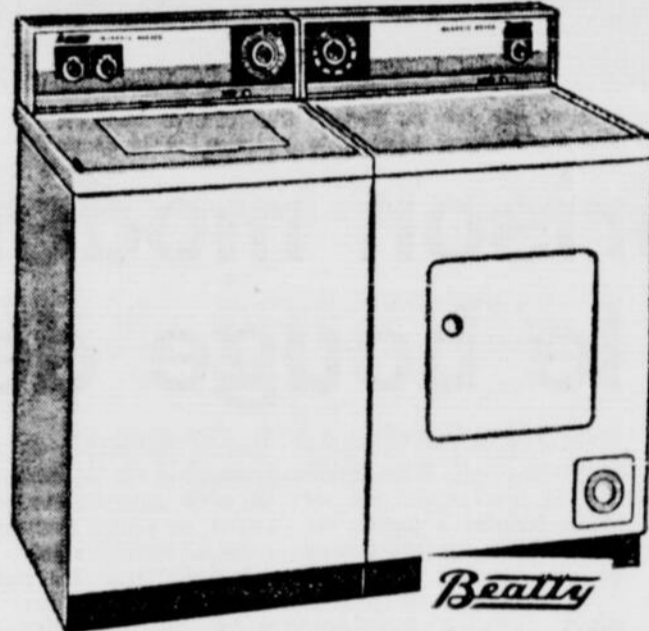
# Beatty

### LAVEUSE AUTOMATIQUE

## Beatty

Modèle Classic

- Programme de lavage automatique au choix pour convenir au degré de saoullure et au genre de tissus
- Minuterie de lavage et sélection de température réglable pour tissus régulier ou délicat
- Agitateur en métal qui lave à fond en moins de 10 minutes
- Le linge sort plus propre que par toute autre action
- Puissant rinçage
- Mouvement avec débordement de l'eau par le haut de la cuve laissant le linge absolument sans accumulation de charpie
- Dessus et couvercle en porcelaine
- Garantie de 5 ans sur le mécanisme



Valeur \$339.95  
Réduit à \$249.95

Valeur \$224.95  
Réduit à \$159.95

### SECHEUSE AUTOMATIQUE

## Beatty

Modèle Classic

- Séchage "tropic air" rapide
- Choix de périodes de séchage
- Trois degrés de chaleur afin de sécher tous les tissus ordinaires délicats ou "Wash & Wear" en réglant la durée du séchage et l'intensité de chaleur
- Dessus en porcelaine
- Porte de sécurité; dès que la porte de la sècheuse est ouverte le mécanisme s'arrête
- Filtre à charpie cylindrique de très grande superficie
- L'air est aspiré et non soufflé à travers le filtre, donc la charpie ne peut pas s'accumuler à l'intérieur de la sècheuse

### VOYEZ NOTRE GRAND ASSORTIMENT DE LAVEUSES BEATTY NEUVES

10 MODELES  
PRIX AUSSI BAS QUE  
**\$95.00**

AVEC ECHANGE

### SPECIAL

Modèle pour grosse famille, maisons de chambre, hôtel, foyer et communautés. Lave 15 livres de linge en six (6) minutes.

### La Beatty NOVA

- Contient 10 livres de linge sec
- Sa cuve carrée exclusive et sa fameuse action de lavage par agitateur en métal "à main humaine" lave plus vite, plus net, que toute autre laveuse
- N'occupe que 20 x 20 de plancher
- Lave net en 6 à 8 minutes
- Double cuve retenant la chaleur
- Le tablier carré retient la chaleur émanant de la cuve de lavage en émail porcelaine
- Dessus surbaissé
- L'eau éclaboussée retombe dans la cuve
- Chronomètre et contrôle du lavage automatique
- Arrête l'action au moment voulu
- Essoreuse Deluxe ultra-robuste

PLAN DE GARANTI DE 5 ANS

Jusqu'à \$75.00 d'allocation d'échange en achetant cette laveuse



### À SOLDER

- |   |                       |   |                       |
|---|-----------------------|---|-----------------------|
| 3 SECHEUSES Beatty Classic<br>Valeur 199.50                                 | SPECIAL <b>139.50</b> | 1 POELE BEATTY électrique neuf 30"<br>Valeur 349.00               | SPECIAL <b>239.00</b> |
| 2 SECHEUSES de luxe<br>Valeur 249.50  | SPECIAL <b>159.50</b> | 1 POELE BEATTY comme neuf, 30"                                    | SPECIAL <b>99.00</b>  |
| 4 SECHEUSES Wondermatic<br>Valeur 299.50                                    | SPECIAL <b>179.50</b> | 1 T.V. ADMIRAL comme neuf<br>(repris de finance)<br>Valeur 389.50 | SPECIAL <b>159.50</b> |
| 3 LAVEUSES Beatty de luxe<br>automatique. Val. 379.50                       | SPECIAL <b>229.50</b> | 1 T.V. MOTOROLA parfait ordre                                     | SPECIAL <b>89.50</b>  |
| 1 SECHEUSE à gaz Inglis comme neuve<br>(repris de finance)<br>Valeur 229.50 | SPECIAL <b>119.50</b> | 4 REFRIGERATEURS BEATTY, 10 pi. cu.<br>Valeur 299.50              | SPECIAL <b>179.50</b> |
- Avant besoin d'espace pour modèle '64. Grand choix de T.V. Philco et Fleetwood; aussi réfrigérateur au prix coûtant.

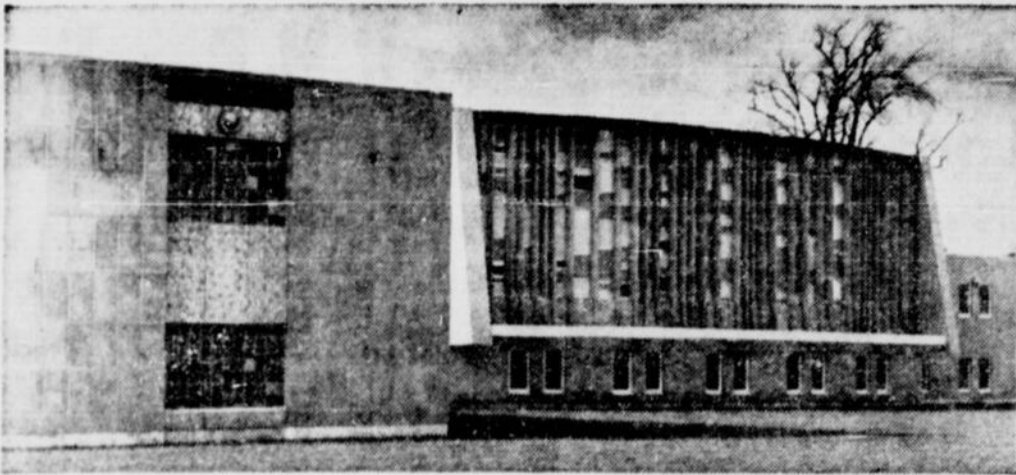
Réparation de toute marque de laveuse  
**BAS PRIX — ESTIMÉ À DOMICILE**  
Location de laveuse \$1.00 par semaine

# R.-H. BEAULIEU

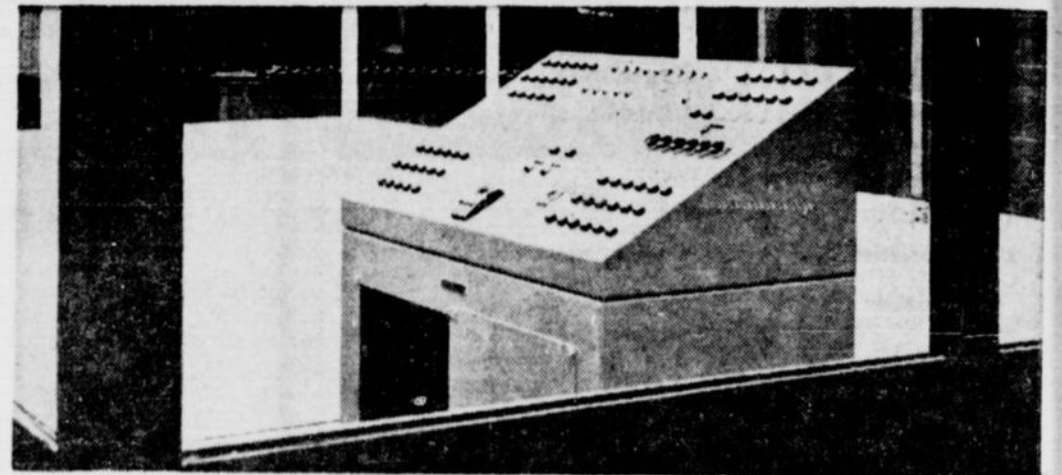
4487 DE LA ROCHE TÉL. LA. 6-7788



La bière va-t-elle remplacer le Chianti?



La nouvelle prison des femmes est due au bureau d'architectes Longpré et Marchand. Derrière ce mur de l'élegant édifice, le gymnase et la chapelle.



L'intérieur est aussi moderne que l'extérieur: voici le centre de contrôle électrique des portes qu'on ne pourra ouvrir sans avoir poussé d'abord le bouton correspondant.

# Une prison moderne remplace le bouge de la rue Fullum

Ce qu'on a convenu d'appeler l'"enfer des femmes", à Montréal, va enfin disparaître — et il n'en restera plus que le souvenir honteux.

En effet, il ne s'agit plus maintenant que d'une question de jours avant que ne soient fermées à jamais les portes de la lugubre prison de la rue Fullum.

Fin octobre, les prisonnières seront transférées

dans la magnifique et quasi luxueuse geôle de Bordeaux, où, enfin, avec des années de retard, on pourra commencer à penser réhabilitation.

Il serait donc dès maintenant opportun d'espérer que le remplacement de la prison

des femmes de la rue Fullum ne sera non pas la dernière, mais plutôt la première étape d'une politique solidement axée sur la réhabilitation.

Depuis des années, à tout le moins une bonne décennie, les sociétés de bienfaisance pour la femme prisonnière, dont la "John Howard Society", réclamaient la fermeture de "Fullum". Selon les termes employés dans l'un

de ses récents rapports annuels, "les conditions de vie n'y étaient pas dignes de la personne humaine".

La nouvelle prison des femmes sise sur les terrains de la prison de Montréal, en bordure de la rivière des Prairies, offrira aux détenues des conditions de vie à la fois punitives et viables.

Les condamnées et les délinquantes y seront privées de la liberté, comme le veut la loi, mais elles pourront, pendant qu'elles "purgent leur peine", s'orienter vers l'avenir.

été jusqu'ici l'existence à la prison des femmes de la rue Fullum.

"Être condamnée à la prison pour un femme, dit-elle, c'est, à Montréal, être plongée dans un véritable nid de serpents où fleurit le vice à la faveur d'une oisiveté absolue".

Elle qui a l'expérience, pour l'avoir vécue, de plusieurs prisons, nous confie honnêtement que les geôles de l'Ontario, plus particulièrement celle de Toronto, n'ont rien de l'abrutissement de Fullum.

"Ailleurs, en plus d'être privée de sa liberté, ce qui va de soi, la prisonnière apprendra que la prison est un centre de formation", dit Louisa.

"Pendant qu'en Ontario les autorités ont le souci du lendemain pour la prostituée, à Fullum, on nous enseignait les unes sur les autres.

"Chez nous, puisque Louisa est native de Montréal, on ne craint pas de jeter tout le monde dans la même "arène", où les lesbiennes font leurs ravages en même temps que s'organisent de nouvelles alliances. Il n'est pas rare de se retrouver, à la sortie, face à face avec quelque nouveau "caïd". Les proxénètes tiennent un parfait dossier des libérations pour se procurer de nouvelles "ouvrières".

## Fin de l'oisiveté

Avec l'ouverture prochaine de la nouvelle prison des femmes, non seulement les filles seront classifiées selon leur âge et leur comportement, mais de vastes et modernes ateliers seront mis à leur disposition.

Elles pourront y apprendre un métier leur permettant de gagner honnêtement leur vie à la sortie. Et, autre avantage capital, la nouvelle prison se trouve assez loin pour que les "caïds" ne puissent aussi facilement attendre les filles au jour de leur libération.

Dans l'intervalle, un organisme laïc est à mettre sur pied les services nécessaires pour venir en aide à ces filles dès le moment de leur libération. Un centre de dépannage est en voie de création à cette fin. Et, selon les dires de Louisa, c'est ce jalon qui manquait complètement à la "libération" complète de la fille déterminée à reprendre la bonne voie.

Claude La VERGNE

## Chauffez

avec les seules et uniques



- SANS TUYAU
- SANS FUMÉE
- SANS ODEUR
- SECURITE ABSOLUE

### MAISON — CHALET — SALLE DE JEU — GARAGE

POPULAIRES CHAUFFERETTES PORTATIVES A L'HUILE



COUTE 10¢ PAR JOUR

Chauffe 2 à 3 appartements ou 20 x 25 pieds

# \$44.95

"TALLENT" GENRE VALISE

Aussi "TALLENT" avec grille à cuisson \$47.95



En vente dans les ferronneries, grands magasins, articles de sport et camping. Exigez-la, votre marchand vous l'obtiendra.

Distributeur pour le Canada

2211 est, rue BELANGER

RA. 2-9487  
RA. 2-8993

QUEBEC: 235, 4e rue, LIMOILOU - LA. 3-7621

## Sa Sainteté le Pape Paul VI

En quoi le nouveau pontife ressemble-t-il à ses prédécesseurs, Pie XII et Jean XXIII? Pourquoi a-t-il choisi le nom de Paul? SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre vous trace du Saint-Père un portrait qui vous révélera sa personnalité extraordinairement riche et complexe et qui laisse entrevoir quelle sera son attitude en ce qui concerne l'unité du monde chrétien et le rapprochement avec le communisme. Achetez Sélection d'octobre aujourd'hui!

## "Un nid de serpents"

Les lecteurs de LA PATRIE se souviennent que, la semaine dernière, une certaine Louise avait accepté de nous divulguer les dessous de la prostitution et du proxénétisme à Montréal. Voici que maintenant elle nous brosse un rapide tableau de ce qu'a

## ARPENTAGE de CONSTRUCTION

LA SEULE ECOLE DU GENRE AU CANADA

Spécialisez-vous comme :

HOMME D'INSTRUMENT, TECHNICIEN EN ARPENTAGE (GRADES 2 OU 1), ESTIMATEUR, EVALUATEUR, INSPECTEUR DE CONSTRUCTION



L'EXPANSION ECONOMIQUE DU QUEBEC CREE TOUS LES JOURS DE NOUVEAUX EMPLOIS DANS LA CONSTRUCTION ET LE GENIE

DIPLOME GARANTI — AVENIR ASSURE

Les cours se donnent à :

### L'INSTITUT INTERNATIONAL DE CONSTRUCTION

ou PAR CORRESPONDANCE

----- POSTEZ CE COUPON -----  
L'INSTITUT INTERNATIONAL DE CONSTRUCTION  
4152 ST-DENIS (anciennement Collège St-Denis, Mt) Tél. 844-3019

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir tous les renseignements concernant le cours de :

NOM ..... AGE .....

ADRESSE .....

TEL ..... INSTRUCTION ..... L.Pa. 10-10-63

## PUBLI-REPORTAGE



*Sous l'oeil d'ingénieurs professionnels,  
des jeunes s'entraînent  
à la technique du génie civil,  
pour devenir de futurs assistants.*



• INSTITUT INTERNATIONAL DE CONSTRUCTION INC.  
4152, rue St-Denis, Montréal — VI. 4-3019

*L'Institut International  
de Construction Inc.  
a créé un nouveau métier*

## Une technique nouvelle offerte aux jeunes Canadiens français

**L**E QUEBEC est devenu dynamique et fonce vers l'avenir avec une détermination qui étonne le monde. Ce dynamisme donne de la fierté à tous les Québécois et du nerf à la jeunesse. Cette jeunesse qui relève la tête et s'arme pour le combat économique est notre plus précieuse richesse naturelle. Elle envahit tous les centres de formation et particulièrement les instituts de technologie et les écoles spécialisées.

Cette ruée en corps vers les sciences appliquées et les métiers techniques n'est pas l'effet du caprice, mais bien de l'action de pionniers, d'hommes sérieux qui ont fondé des écoles privées spécialisées. Des hommes d'affaires se sont inquiétés avec raison de la tradition routinière et coûteuse qui voulait que nos jeunes choisissent le ruban d'une profession libérale ou la ficelle du journalier. Cette servitude semble bien vouloir enfin s'effacer de notre mémoire.

### *Des adjoints aux professionnels*

L'INSTITUT INTERNATIONAL DE CONSTRUCTION, Inc., fondé en novembre 1961, est l'une de ces écoles spécialisées venues au secours de la jeunesse ouvrière qui voulait laisser tomber le seau d'eau et jeter la hache au loin. Cette jeunesse ouvrière est intelligente, même si les circonstances de la vie ne la favorisent pas sur le palier de l'instruction universitaire. Cet institut s'est donné comme idéal d'ouvrir une voie nouvelle, intéressante, utile et payante aux jeunes d'instruction moyenne.

L'Institut International de Construction Inc. est né en novembre 1961, avec seulement 17 élèves et s'installait rue Papineau. C'est maintenant une vaste école de 1,282 élèves, logée au 4152 de la rue Saint-Denis. Un coup de fil à Victor 4-3019, et vous recevez tous les renseignements. Vous apprendrez que depuis deux ans, 367 élèves ont été

placés par l'institut. Les positions obtenues sont "à l'année", comme on dit si bien chez les travailleurs. C'est la sécurité.

Vous apprendrez aussi que les cours se donnent le soir, pour la théorie, mais que les cours de pratique finale se donnent le jour. Il existe aussi des cours par correspondance. Même si vous n'avez qu'une 7e année comme bagage d'instruction, l'Institut trouvera le moyen de vous diriger vers un secteur intéressant où l'on fait plus de manipulation d'instruments que de relevés scientifiques. Cependant le cours complet ne peut être donné qu'aux élèves ayant au moins une 11e année.

### *Une assurance contre le chômage*

Ces cours durent entre six et huit mois, avec diplôme, et préparent des adjoints indispensables aux ingénieurs professionnels, aux arpenteurs-géomètres, aux entrepreneurs-généralistes, que ce soit pour le travail de bureau ou pour les chantiers de construction. L'Institut International de Construction Inc. est la seule école du genre et est reconnue par d'importants bureaux d'ingénieurs-conseil, par des compagnies de construction et particulièrement par le ministère de la Voirie et la Commission hydro-électrique du Québec.

La demande est grande pour ces aides spécialisés. C'est donc la meilleure assurance contre le chômage. Les salaires s'échelonnent entre \$60 et \$20. La demande est tellement pressante que certains élèves de talent peuvent trouver un emploi tout en continuant leurs cours à l'Institut.

L'Institut International de Construction Inc. a donc créé un service technologique qui ouvre aux Canadiens français une belle route vers l'indépendance économique. Une route nouvelle que personne ne suivait. La route de la technique qui fera la richesse de ceux qui la suivront.



# VOGUE CONSTRUCTION LTD.

**8 MODÈLES DIFFÉRENTS**  
**LE PROJET LE PLUS PRES DE MONTREAL**  
**Maisons modèles entièrement meublées**



**MODELE 38**

Bungalow de 6 pièces avec garage chauffé; 3 grandes chambres à coucher, salon, cuisine, dinette; fenêtres panoramiques.

Comptant ..... \$599  
 Boni du gouv. ... 500  
 Aussi peu que ... 99

**MODELE 28 — PRIX**  
**\$12,700**



**MODELE 12**

Bungalow 6 pièces. 3 chambres à coucher; cuisine; salle à dîner; salon; garage chauffé.

Comptant ..... \$655  
 Boni du gouv. ... 500  
 Paiement initial .. 155

**PRIX**  
**\$12,750**

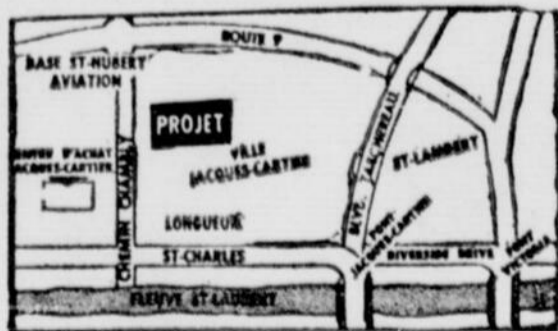


**MODELE 18**

Bungalow 6 1/2 pièces avec abri d'auto sans frais supplémentaire, 3 chambres à coucher, salon, cuisine et dinette.

Comptant ..... \$1000  
 Boni du gouv. ... 500  
 Paiement initial .. 500

**PRIX**  
**\$13,350**



**DIRECTION :**

Prenez le pont Jacques-Cartier, suivez la rue Saint-Charles jusqu'au Chemin Chamby et suivez les affiches de Vogue Construction.

—OU—  
 Prenez le pont Victoria, suivez le boulevard Sir Wilfrid Laurier jusqu'à la route No 9. A un mille de l'aéroport de Saint-Hubert, sur le Chemin Chamby suivez les affiches de Vogue Construction.  
 1 mille de l'aéroport de Saint-Hubert sur la route principale, le Chemin de Chamby.

3350



CHEMIN CHAMBY



OR. 7-8612 — OR. 7-6812

**RÉSERVEZ MAINTENANT**  
*Ouverture de notre 4e section...*  
*les 3 premières sections vendues*

**BONI DU GOUVERNEMENT**

- Pas de frais de notaire
- Pas de frais de représentation
- Le prix annoncé est le prix que vous payez
- 3 premières sections vendues, visitez notre 4e section

**\$500.00**

Pour votre protection demandez le certificat qui vous assurera le boni du gouvernement.

**MODELE 40**

Bungalow de 6 pièces, 3 grandes chambres à coucher. Cuisine, salle à manger, vivoir, avec garage chauffé. Fenêtres en aluminium Intérieures et extérieures. Poêle et fourneau encastrés.



Comptant ..... \$775  
 Boni du gouv. ... 500  
 Paiement initial .. 275

**PRIX**  
**\$13,600**

**MODELE 25**

Bungalow 6 1/2 pièces avec garage, 3 chambres à coucher, salon, dinette, cuisine avec poêle et fourneau encastrés.



Comptant ..... \$775  
 Boni du gouv. ... 500  
 Paiement initial .. 275

**PRIX**  
**\$13,700**

**MODELE 22**

Split-level 9 pièces avec garage, 4 chambres à coucher, salon, dinette, salle de jeu complètement finie, salle de TV, cuisine avec poêle et fourneau encastrés. Salle de maquillage.



Comptant ..... \$975  
 Boni du gouv. ... 500  
 Paiement initial .. 475

**PRIX**  
**\$15,200**

**COMPAREZ CES AVANTAGES**

- Rues pavées
- Plancher "Parquetry" dans salon
- Boudoir et salle de jeu dans les split-levels
- Parquets de cuisine à carreaux de lino de couleurs
- Entrée principale 100 ampères
- Moustiquaires et fenêtres en aluminium à l'intérieur et à l'extérieur
- Salle de bain en tulle de céramique
- Plomberie de couleur dans salle de bain
- Fini pierre et brique

# J'ai vu DEUX statues de Duplessis!

*L'ex-premier ministre n'est pas PERDU, il n'est que CACHÉ...*



Trois-Rivières dans une maison d'éducation religieuse.

Depuis son déménagement du Musée provincial des plaines d'Abraham, il s'entoure de mystère.

Tout le monde paraît avoir perdu toute trace de "Duplessis". Seul le gouvernement sait évidemment où il se trouve, mais il s'obstine à ne rien dire. Ceux-là du cabinet qui sont dans le "secret des dieux" se taisent.

On m'a cependant assuré, à Québec, qu'il se trouvait bel et bien dans la capitale, plus précisément dans un entrepôt de la basse-ville où il a été déménagé en même temps que d'autres marchandises, à l'occasion de la reprise des travaux de rénovation du musée provincial.

### Et l'autre Duplessis...

Le "Duplessis" payé à même les deniers publics doit être, selon la loi sanctionnée le 18 décembre 1959, érigé à Québec.

J'AI vu le monument de Maurice Duplessis!

J'en ai même vu deux... un Brunet et un Cuvellier.

Pour en arriver là, il m'a fallu frapper à la porte de la "loyale opposition de Sa Majesté".

C'est fort évidemment le premier qui fait, depuis deux ans, l'objet du profond mystère au sujet duquel tout le monde s'interroge.

Aussi bien dire tout de suite que le Brunet est un peu désappointant aux yeux de celui qui a connu l'homme politique.

Brunet nous présente un Duplessis de forte stature presque trapu, aux jambes et aux mains beaucoup trop robustes.

Pour la première fois j'ai vu le politicien portant veston droit. Qui peut avoir oublié la tenue de l'ancien Premier ministre, le veston croisé qui lui était autant de rigueur que le feutre mal bossé.

Il me faut ici cependant admettre tout de suite que si j'ai vu la statue, je ne l'ai vue qu'en photos.

Ce bronze de six pieds de hauteur payé par la Province au coût de \$35,000 a été le sujet de maintes interventions en Chambre, mais toujours le gouvernement est resté coi.

On parle maintenant du monument "perdu", "égaré"... Des rumeurs à son sujet circulent sans cesse. Certains le disent ici, les autres là... Dernièrement on le disait à

Mais les admirateurs de l'homme politique groupés sous l'étiquette de "l'Association des amis de Duplessis" ont décidé d'en élever un second, celui-là à Trois-Rivières. C'est à ce moment que surgit un autre monument, et c'est là la raison pour laquelle au lieu d'en voir un, il m'a été

donné d'en trouver deux... au bureau de l'hon. Gerald Martineau, conseiller législatif.

La création de cet autre "Duplessis" a été confiée au sculpteur canadien Jean-Jacques Cuvellier, né à Trois-Rivières, et vivant à Québec depuis la fin de ses études à

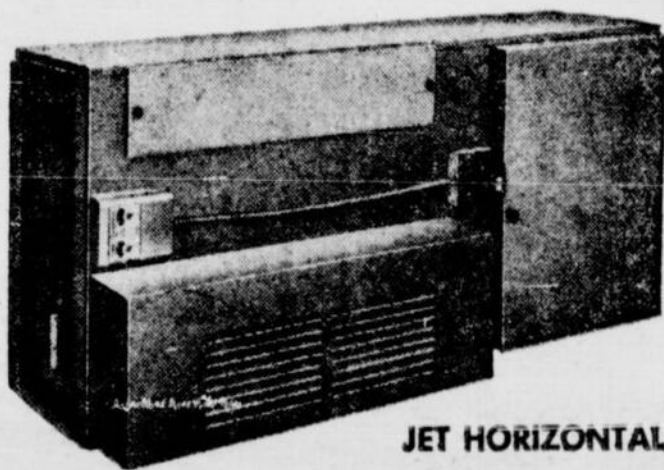
l'école des Beaux-Arts de Montréal.

Déjà ce Cuvellier est un bonne voie. Le plâtre en est terminé et il sera complet dans quelques semaines, dès que le front aura subi quelques légères retouches. Cette oeuvre, à mon sens, représentera davantage l'image de

l'homme politique. Il sera dévoilé en septembre prochain à un endroit qui serait, de préférence, sur les terrains du Palais de Justice de Trois-Rivières, si le département du procureur général veut bien agréer à la requête des "amis de Duplessis".

Claude LAVERGNE

**HÂTEZ-VOUS**  
USAGERS DU  
**GAZ NATUREL**  
**TRIM BOY**  
FOURNAISE A GAZ



**PERFORMANCE SUPERBE**  
**TRES VERSATILE**

- Sa performance superbe place la Coleman Horizontal Trim Boy dans une classe de qualité supérieure
- Donne un rendement maximum avec son système Blend Air exclusif, ou avec n'importe quel système de conduits à air
- L'installation flexible permet d'être près du mur pour tout accès facile des contrôles à gauche ou à droite
- Elle peut être supportée au plafond du grenier
- Les tubes se raccordent au système de conduite
- Suspendue au plafond du sous-sol, elle chauffe aussi la cave tout en économisant l'espace
- Idéal pour maison sans sous-sol. Se suspend au plancher. Ces tubes se raccordent en dessous et dans les murs
- Suspendue au plafond, économise plus d'espace dans votre salle de jeu, buanderie ou chambre utilitaire

COLEMAN — Les seuls au Canada portant une assurance garantie sur tous systèmes à chauffage et chauffe-eau.



Installation gratuite sur tous nos appareils au

**GAZ NATUREL**



**Vit-Rock**

Le seul chauffe-eau au monde portant une garantie de

**10 ans**  
**plus**

Assurance garantie

Exclusif à COLEMAN

**\$500**

- Deux isolants antirouille — Réservoir doublé de pierre et surfaces de chauffe doublées de verre ne peut absolument pas se corroder ni se rouiller.

- Jet automatique — plus de mille gallons d'eau chaude par jour.
- Choix de 20, 30, 40, 50 gallons de capacité.
- Assurance garantie — \$500.00.
- Amplement d'eau bouillante pour satisfaire machines à laver automatiques, lave-vaisselle et tout autre usage de la maison.



VENDEUR AUTORISE PAR LA CORPORATION DU GAZ NATUREL DU QUEBEC

**G. Cadet & Fils**

Plombier diplômé

NOUS SOMMES SPECIALISTES EN CHAUFFAGE ET INSTALLATION

**558, rue VIAU, Mtl 4.**

**CL. 4-5301**



**Achetez vos Obligations d'Épargne du Canada à la Banque Royale**

Demandez le bulletin de souscription à la plus proche succursale. Paiement comptant ou par mensualités. Les Obligations d'Épargne du Canada ont toujours la même valeur et sont encaissables n'importe quand, à leur valeur nominale accrue de l'intérêt.



BANQUE ROYALE

# OFFRE D'AUBAINES sensationnelles à \$99 chez Ronald CARON

## De Malraux agitateur à Malraux ministre

**PROFITEZ-EN!  
NOTRE VENTE  
NE DURE  
QU'UNE SEMAINE  
SEULEMENT**



Nos prix sont faits pour votre budget

### 9 morceaux

Ensemble de cuisine chromé: 6 chaises plus une berceuse. Banc escabeau, table extensible 36" x 48" x 60".

SPECIAL RONALD CARON

**\$99**

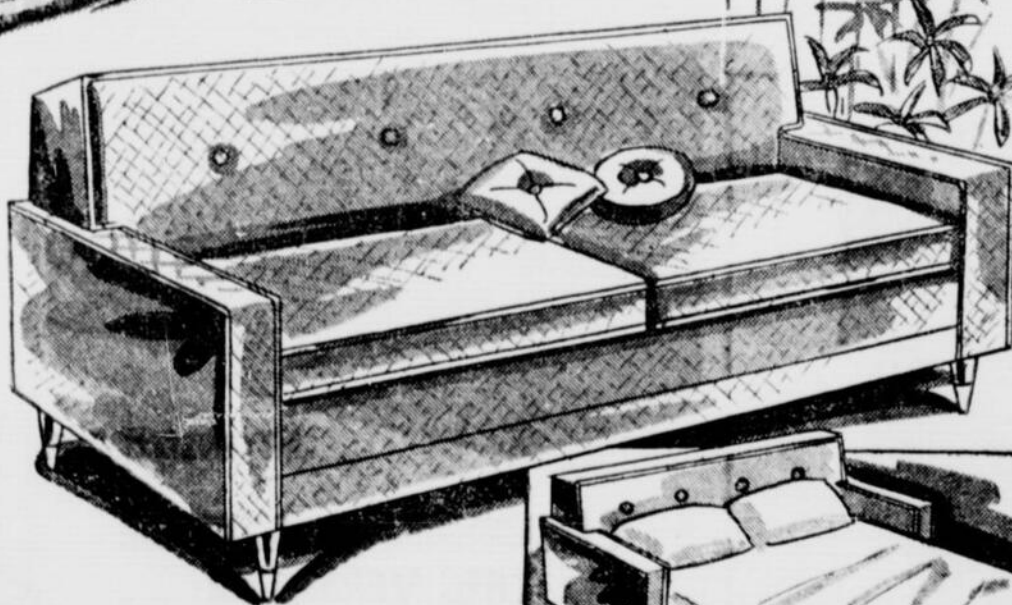


### MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

fini noyer ou satiné

SPECIAL RONALD CARON

**\$99**



### MOBILIER DE SALON 2 MORCEAUX

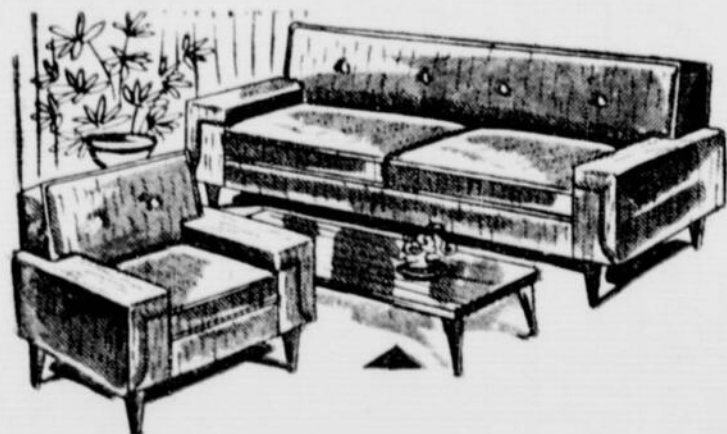
### SOFA-LIT

SPECIAL RONALD CARON

**\$99**

Chesterfield, le jour.

Lit double, la nuit.



SPECIAL RONALD CARON

**\$99**

Tel qu'illustré, coussin en caoutchouc-mousse; matériel frisé; couleurs au choix.

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

Ouvert jeu. et vend. jusqu'à 9 h. 30 p.m.

3610 est, rue Ontario - LA. 6-9476

Venez vous-mêmes constater

# Donald Caron

LIMITÉE

LES PLUS BAS PRIX EN VILLE

7360, rue St-Hubert - CR. 4-5668

QUI est-ce que le ministre de la Culture du Québec allait accueillir, lundi soir, à Dorval? Son "collègue" dans le cabinet de Gaulle, ou l'auteur de la *Condition humaine*, ou l'ex-agitateur communiste en Chine et en Espagne, ou l'ex-colonel de la résistance française, ou tout simplement André Malraux?

Aucun de ceux-là et tous ceux-là à la fois!

Car Malraux possède au moins un attribut de Dieu: il est indivisible. Le révolutionnaire devenu ministre a



(Photo Daniel Fontigny)

La culture parmi nous...

pas mal changé physiquement depuis son passage à Montréal en 1937. Il a vieilli. Sa voix s'est empatée. Sa vue supporte mal la lumière. Il a toujours des tics nerveux, mais ce ne sont plus tout à fait les mêmes. Sur le plan intellectuel, Malraux demeure ce qu'il ne peut pas ne pas être: celui qui ressort de tous ses livres; l'écrivain moderne sans cesse en révolte contre lui-même; l'inventeur de formules dynamiques à vous couper la respiration.

Des formules comme ceci: "La France n'a de remords qu'à l'égard du Canada français". Ou: "Je disais dernièrement à mes collègues du cabinet français que j'étais le seul parmi eux tous à ne pas savoir ce que c'était que la culture". Ou: "Une déclaration d'un ministre qui arrive d'Europe? Ça sent l'opérette!" Ou: "La France ne prétend pas à la direction dans l'ordre culturel. Nous ne ferons de grandes choses qu'ensemble. Si ça vaut la peine d'essayer? Il y a toujours intérêt à écrire l'histoire". C'est sa façon à lui de monologuer une conférence de presse.

P. CH.

# La Patrie / éditoriale

**A** INSI, Donald Gordon conserve son poste. Malgré la rébellion des députés québécois et la mise en garde de certains ministres, M. Pearson a décidé de renouveler le mandat du président des Chemins de fer nationaux.

lui être renouvelé n'écherra que dans cinq ans.

Je ne mets pas en doute la parole de M. Gordon qui écrit dans sa lettre au premier ministre: «Ce programme (...de réorganisation) devrait être terminé dans environ un an et

a lui-même arrêté. (Encore qu'il eût été possible de confier à M. Gordon la responsabilité de ce programme de réorganisation, selon un mandat spécial, sans retarder la nomination d'un nouveau président.)

Mais tout cela ne me paraît pas suffire pour justifier que M. Gordon reste le seul maître de la situation. Parce que, tout compte fait, il est sorti de la crise qui est survenue la semaine dernière à Ottawa, *seul maître de la situation*. Je ne peux certes pas le lui reprocher. Je constate.

Je constate que le gouvernement, placé au centre d'un conflit mettant aux prises un très fort groupe de députés et quelques ministres plus près des hauts fonctionnaires que de la députation, s'est rangé du côté de l'administration, plutôt que de satisfaire aux représentations énergiques des élus du peuple. Dans un cas où, précisément, ceux-ci se faisaient les porte-parole de l'opinion publique.

(J'ouvre ici une autre parenthèse : on m'objectera qu'il s'agissait presque exclusivement de députés du Québec qui ne représentaient ici qu'une partie *minoritaire* de l'opinion. Je sais que ce n'est pas le cas. Les députés québécois avaient obtenu l'appui d'une bonne partie de leurs collègues anglophones. Chez les autres, à quel-

ques exceptions près, c'était l'indifférence.)

C'est assez dans la tradition libérale à Ottawa *d'assumer* tous les hauts fonctionnaires et de se comporter comme s'ils étaient éternellement immuables. De telle sorte que le gouvernement finit, à la longue, par consacrer plus de temps à défendre et à justifier les politiques et les actions de ces fonctionnaires sacrés qu'à les diriger. Pendant ce temps, ce sont eux, les fonctionnaires, qui sont les véritables administrateurs du pays.

On voit aisément le danger que comporte une telle attitude. C'est tout le jeu de la démocratie qui est faussé. Puisque nous n'élisons pas les *grands* de la fonction publique, il est normal que nous exigions de nos mandatés qu'ils exercent sur eux toute l'autorité que nous leur déléguons pour que les *serviteurs publics* servent plus qu'ils n'imposent.

Et quand le peuple, par la voix de ses représentants au parlement, réclame du pouvoir exécutif qu'un *serviteur public* ne soit plus à son service, le gouvernement doit assumer ses responsabilités, en fonction toujours de la volonté populaire.

Dans cette perspective, le compromis Gordon est inacceptable.

Yvon TURCOT

## Encore l'affaire Gordon!

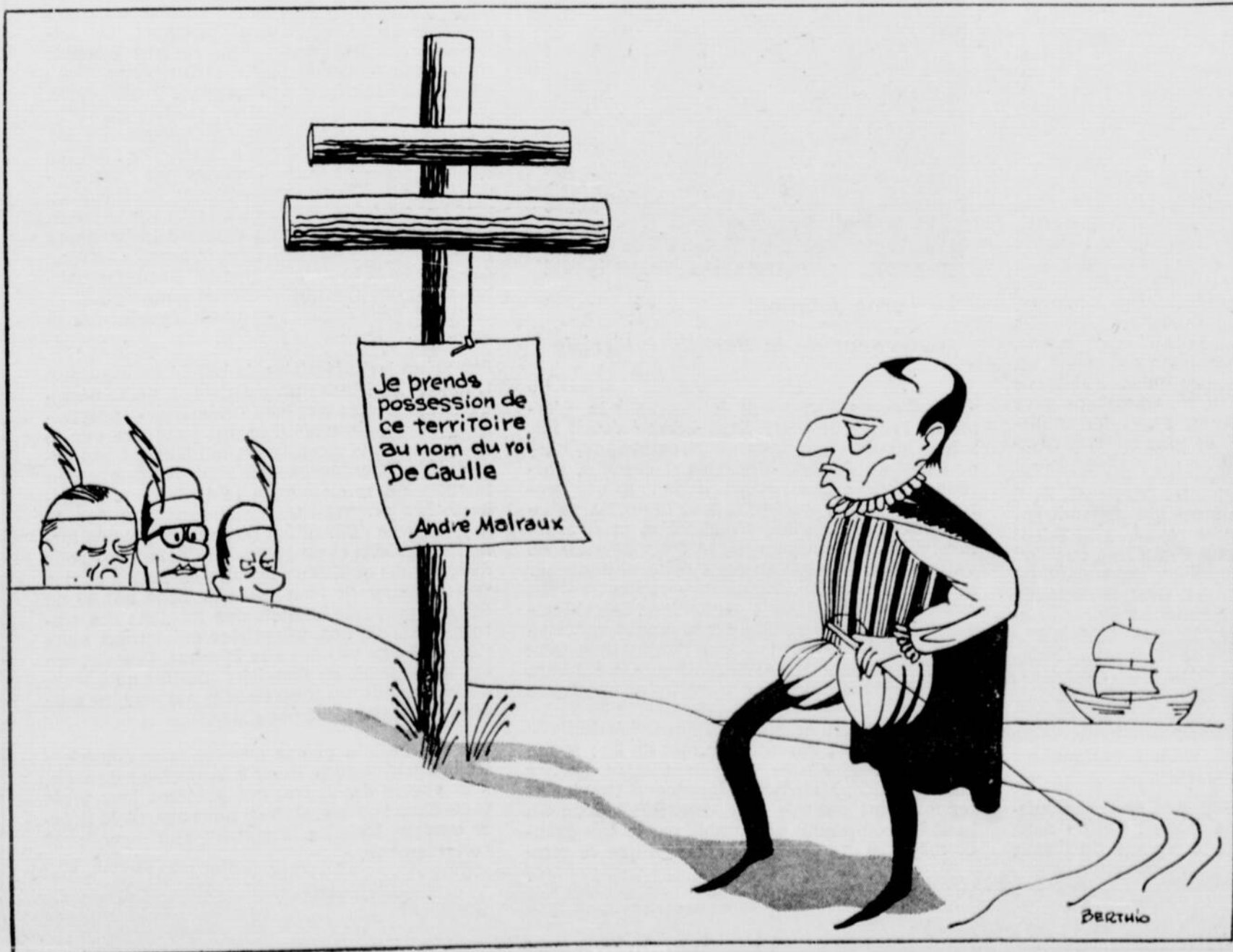
Parce que M. Gordon s'est engagé à remettre sa démission dès qu'il aura mené à terme le programme de réorganisation du réseau qu'il dirige, soit dans quelques dix-huit mois, on a conclu que le gouvernement avait trouvé ce compromis pour donner satisfaction à ceux qui réclamaient le statu quo sans faire perdre espoir aux mécontents qui demandaient le remplacement du président du CN.

C'est une façon de voir les choses. Je les interprète différemment. Dans mon esprit, il ne fait pas de doute que le gouvernement a choisi de maintenir M. Gordon à son poste *malgré tout* et lui aurait renouvelé son mandat même si aucun gentlemen's agreement n'avait été conclu. C'est à M. Gordon que l'on doit le compromis comme c'est à lui, et à lui seul, qu'il appartiendra de décider du jour et de la date de son départ puisque, techniquement, le mandat qui vient de

demanderai certes d'être relevé des fonctions que j'ai toujours accomplies de mon mieux...» etc. C'est clair, M. Gordon partira. Mais c'est lui qui en prend la décision.

Je ne veux pas refaire le procès du président du CN. Je suis tout disposé à reconnaître sa bonne foi quand il affirme avoir été mal compris à l'époque où nous avions l'impression de l'entendre dire que les Canadiens français n'étaient pas compétents — même si je trouve étrange qu'il ait attendu si longtemps pour «corriger» cette impression. J'interprète volontiers son action des derniers mois et ses explications de la semaine dernière comme une manifestation de bonne volonté.

Au surplus, il me paraît raisonnable qu'il puisse terminer le travail qu'il a commencé d'entreprendre dans le cadre d'un programme qu'il



Le directeur général de "La Patrie", M. Yves Michaud, est actuellement en vacances en Europe. Les lecteurs retrouveront la signature de M. Michaud, en page éditoriale, dès son retour.

## La Patrie

L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

Journal fondé en 1879, publié par La Compagnie de Publication de La Patrie Limitée au 180 est, rue Sainte-Catherine, Montréal. Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement au numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Port payé à Montréal  
Prix de l'exemplaire : 15 cents au Canada et 20 cents aux États-Unis. Le prix de l'abonnement par la poste est de \$7.50 par année au Canada et de \$10.00 par année aux États-Unis.  
Téléphone : 861-2701.

**DIRECTION :**  
Président du conseil d'administration : André-B. Berthiaume.  
Président : Maurice Chartré, C.A.  
Vice-président : Gilles Berthiaume.  
Secrétaire-trésorier : Charles-Arthur Berthiaume.  
Directeurs : André Dussault, Gérard Gingras, Gérard Plourde, Roger De Serres.  
Directeur général : Yves Michaud.

**REDACTION :**  
Rédacteur en chef : Yves Michaud.  
Adjoint au rédacteur en chef et directeur de l'information : Yvon Turcot.

# Que va devenir le bill 60?

IL Y A DEUX ANS, on parlait de la tranquille possession de la vérité. Tout allait pour le mieux dans le meilleur des mondes. Tous étaient officiellement satisfaits de notre régime d'instruction publique. Il y avait bien, disait-on, par-ci par-là, quelques rouspéteurs qui parlaient d'école non confessionnelle et autres insanités du même genre. Mais ceux-là devaient être des gauchistes. Ou des séparatistes. Ou encore des anticléricaux. De toutes manières, ceux-là n'avaient pas droit de se faire entendre puisqu'ils n'étaient que de l'infime minorité.

N'empêche que le Pouvoir ne pouvait pas ne pas se rendre compte que ça bouillonnait dans la marmite, ce qui voulait pour le moins dire qu'il y avait marmite et quel que chose dedans. Certains allaient jusqu'à s'imaginer que le ministre de la Jeunesse, Paul Gérin-Lajoie, que son collègue René Lévesque, et quelques autres aussi ne dormaient pas tous les soirs sur leurs deux oreilles. Ils entendaient, paraît-il, la nuit des clameurs qui n'avaient rien de commun avec les voix qu'entendait Jeanne d'Arc alors qu'elle gardait ses paisibles moutons.

## La peur bleue

Des voix de gauchistes? Peut-être! Des voix de séparatistes? Peut-être! Mais en tout cas des voix qui protestaient. Et nous eûmes la commission royale d'enquête sur l'éducation — sur la réforme de notre régime d'instruction publique. Le vice-recteur de Laval, Mgr Alphonse-Marie Parent, la révérende Mère Laurent de Rome, l'antilaïcisateur Gérard Filion acceptaient d'enquêter en ce domaine jusque-là archi-tabou. Il ne restait donc plus qu'à attendre les résultats de l'enquête. La cause était entre bonnes mains. Les réactionnaires pouvaient dormir en paix.

On allait, sans aucun doute, béatifier notre système d'instruction publique. On allait, sans aucun doute, le déclarer infailible, immortel, inchangeable. Les possesseurs de la Vérité étaient devenus si confiants qu'ils oubliaient la parole évangélique sur la promptitude de l'esprit, alors que les laïciseurs continuaient à laïciser, même qu'ils laïcisaient de plus en plus. Les gauchistes se défendaient, de moins en moins, d'être de gauche et perdaient, de moins en moins de temps, à prétendre qu'ils étaient de droite. Les séparatistes se séparaient de plus en plus des non-séparatistes. Enfin les enquêteurs royaux enquêtaient de plus en plus royalement et à n'en plus finir.

Et les jours et les semaines passèrent. Et il se trouva de mauvais plaisants qui prétendirent savoir que les commissaires royaux pourraient fort bien recommander aux Chambres que l'on institue au Québec — comme au Basutoland ou en France ou au Ghana ou en Grande-Bretagne ou partout ailleurs que chez nous même au Canada — un ministère de l'éducation. Mais il y eut sur les entrefaits nouvelle campagne électorale pour nationaliser le trust de l'électricité. Daniel Johnson profitant de cette circonstance déclara, le jour même de l'ouverture du concile Vatican II, que les libéraux étaient à la remorque de René Lévesque lequel voulait nationaliser l'instruction publique au Québec.

Et le 14 novembre 1962, sept anciens ministres de l'Union nationale étaient battus dans leur propre comté. C'était la réponse du peuple



Le baron Johnson,  
gouverneur de la Bastille intégriste

du Québec au discours de Johnson sur la réforme de l'enseignement. Jean Lesage s'était lui-même qualifié, au cours de la campagne, *chef de l'Etat du Québec*. Ministres et députés, libéraux et autres savaient maintenant que le peuple du Québec n'avait plus peur des mots *nationalisation, étatisation, socialisation et instruction publique*. La peur bleue était devenue de l'histoire ancienne. On allait donc nationaliser le trust. Ensuite on attendrait le rapport Parent qui, cela va de soi, finit par arriver. Les recommandabilissimes commissaires royaux recommandaient — oh stupeur! — que l'on institue sans délai, un ministère de l'Education. On était un demi-siècle en retard. Il n'y avait plus une heure à perdre.

Aussi Gérin-Lajoie transforma-t-il tout de suite le rapport Parent en projet de loi: le bill 60. Les progressistes trouvaient cette mesure plutôt timide. Mais les intégristes la trouvaient terriblement radicale. Elle constituait donc un honnête compromis acceptable par la très grande majorité des Québécois, pourvu que ce com-

PAR PIERRE CHALOULT

promis soit sanctionné tel quel. Les progressistes l'acceptèrent franchement. Les intégristes, eux, firent mine de l'accepter, mais ils déclenchèrent aussitôt une lutte fourbe dans le style du début des guerres de religion en Europe de la Renaissance. La masse des Québécois s'imaginait que c'était chose faite lorsque, tout-à-coup, on parla d'ajourner le bill 60 à l'automne. Il fallait, semble-t-il, préparer l'opinion publique qui n'était au courant de ce problème que depuis trois quarts de siècle.

## La guerre des fauves

On offrait gratuitement deux mois de délai aux intégristes pour prouver au Québec qu'ils étaient tous le Pape en personne. Mais ce furent en réalité les Evêques, et non le gouvernement, qui répondirent aux intégristes par leur mémoire où ils acceptaient que l'on institue un ministère de l'Education. Où ils proposaient même que l'on institue, pour qui le désiraient, un secteur de l'enseignement neutre à condition que l'on accepte leurs amendements — que le Législateur paraît trouver recevables — mutatis mutandis en tout cas. Or il y a trois semaines le chef du gouvernement du Québec assurait *La Patrie* que le bill 60 se portait magnifiquement bien. Ce jour-là, le ministre de la Jeunesse exultait d'enthousiasme.

Mais quelques heures plus tard, toute l'affaire parut soudain remise en cause sans que personne sache exactement pourquoi. On annonça, en effet comme une rumeur d'abord, comme une nouvelle ensuite, qu'il n'y aurait pas de session d'automne pour ranimer le bill 60. On commençait même à parler d'enterrement de première classe. Les intégristes recommençaient à se dire les porte-parole officiels des Evêques lesquels venaient tous — comme par hasard — de quitter le pays pour se rendre au concile. Mais tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse. Les intégristes ont voulu déterrer la hache de guerre oubliant dans leur petite cervelle rétrécie que la guerre appelle la guerre? Les progressistes n'attendaient que ce signal pour s'allier — mais oui, pour s'allier! — aux intégristes contre le bill 60.

Selon les intégristes, le bill 60 va beaucoup trop loin? Selon les progressistes il ne va désastreusement pas assez loin. Intégristes et progressistes sont désormais d'accord pour dire que le compromis est constamment le bill 60 n'est pas acceptable. Les intégristes ne veulent pas que l'on institue un ministère de l'Education au Québec? Les progressistes ne veulent plus que ce ministère de l'Education ne soit que pour la forme. Intégristes et progressistes s'entendent pour dire, les uns qu'il faut détruire les autres et vice versa, comme de bien entendu. Si le bill 60 ne devient pas, très bientôt, une loi dans nos statuts, malheur aux intégristes qui auront alors remporté une victoire à la Pyrrhus. Une victoire qui ne pourrait en définitive profiter qu'à leurs seuls ennemis, les progressistes qui, eux, ne leur feront certainement pas grâce.

S'il faut la guerre ouverte pour empêcher les intégristes de se livrer à la guerre sournoise, à la guerre des fauves qui guettent leur proie tapis dans l'ombre, eh bien nous aurons la guerre ouverte. Mais les intégristes s'en repentiront certainement...

# Madame



De mes yeux vu...



DES LAMPES DE CHEVET avec, sur les abat-jour, des lèvres qui se rejoignent. Ceux qui auraient besoin de tels aide-mémoire pour leurs effusions vespérales, manqueraient désespérément d'imagination. Il va sans dire que l'invention est américaine. (Trendsetter Products, Gen Cove, N.Y.).

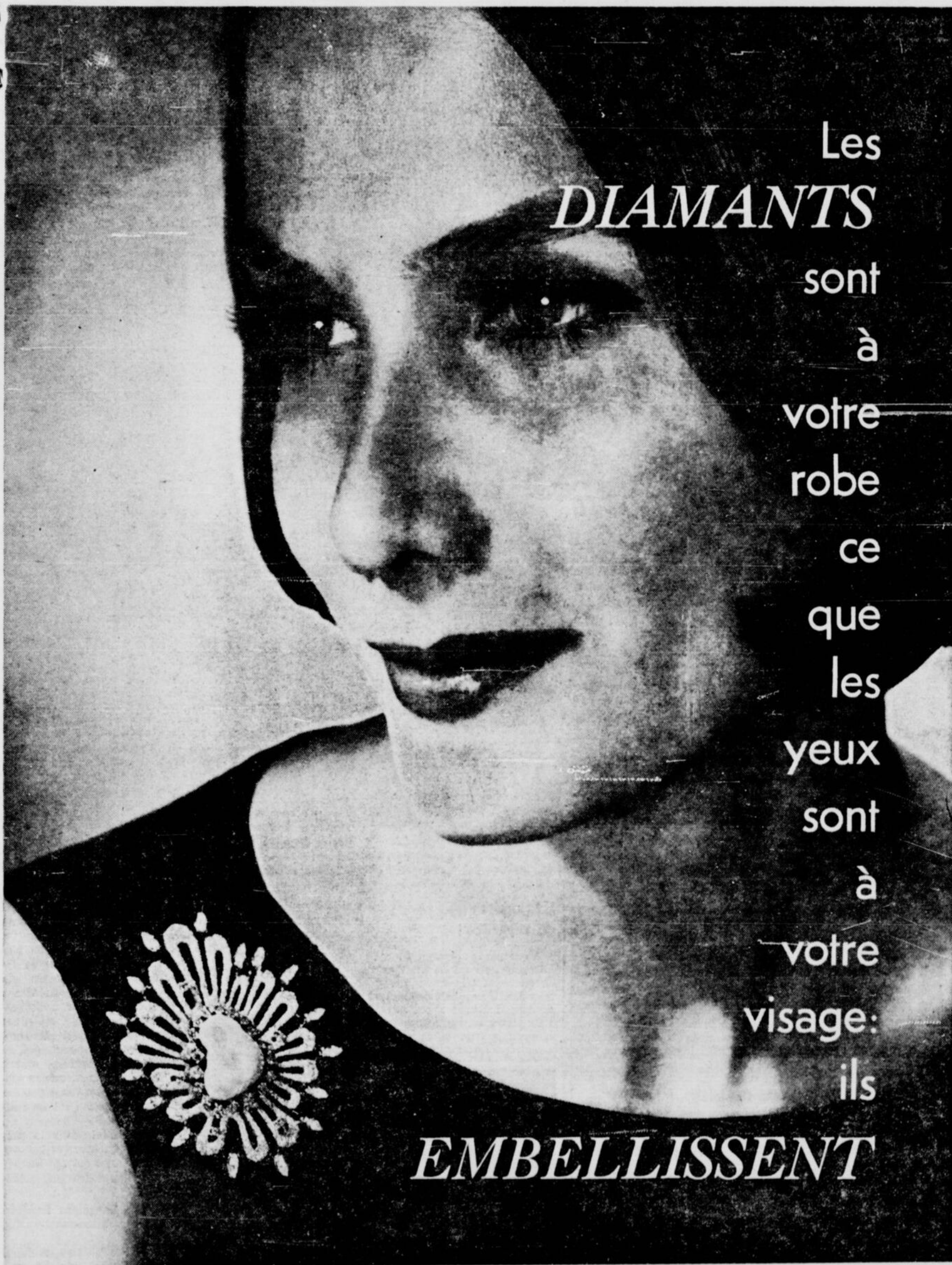
PAPIER-MOUCHOIR et papier de toilette assortis, imprimés de fleurs, une création récente que l'on propose pour votre salle de bains et que le commerce présente en quatre couleurs (rose, bleu, jaune et lavande). Le papier-mouchoir à fleurs est moins souple que le blanc, mais beaucoup plus décoratif. (Rite Paper Products Ltd.)

QUE MME GRES a présenté pour la première fois des fourrures avec sa collection d'automne-hiver, le 25 juillet dernier et que c'est le Newyorkais Georges Kaplan qui en a dessiné les modèles. Si les dessinateurs américains peuvent maintenant impressionner Paris suffisamment pour y vendre des créations, voilà qui est un signe de leur savoir-faire.

UNE NICHE pour livres et bibelots rompant la banalité d'un mur que les constructeurs font maintenant, hélas, le plus nu possible. Facile à exécuter quand vous redécorez votre pièce, la niche aura vraisemblablement la profondeur d'un mur: soit 12 à 13 pouces. Une précaution élémentaire: sonder le mur pour pratiquer la niche là où il n'y a pas de tuyauterie.

DE MES YEUX CONSTATE les propriétés irritantes du klaxon sur les nerfs des piétons et aussi sur ceux des automobilistes. Vous vous dites que vous l'employez comme un ultime recours pour protéger un citoyen de ses propres distractions, rien n'y fait, le bruit agace. A cause du bruit d'ailleurs, les citadins sont d'humeur impossible.

TOUT UN EVENTAIL de gants de teintes très douces — chamois, pétale, aqua, café au lait, coquille d'oeuf — accompagnant les ensembles de l'automne, on veut obliger l'élégante à abandonner la notion du gant blanc ou noir ou se mariant nécessairement au vêtement. Une idée que la maison newyorkaise Hansen met de l'avant pour promouvoir la vente de son produit.



Les  
**DIAMANTS**

sont  
à  
votre  
robe  
ce  
que  
les  
yeux  
sont  
à  
votre  
visage:  
ils

**EMBELLISSENT**

*Il sculpte dans la CHAIR HUMAINE:  
le chirurgien esthétique*

Un article de FRANCINE DUFRESNE (en page suivante)

# La CHIRURGIE ESTHÉTIQUE fait des MIRACLES à la douzaine

*Cette science, vieille comme le monde, ses origines remontent à l'Inde antique, continue à redonner le sourire à des milliers d'individus, enfin débarrassés de leurs complexes.*

ELLE ne l'avouera certainement pas à son mari, à son fiancé, elle le niera même à son confesseur. Mais quelle femme, devant son miroir, n'a jamais rêvé de parfaire ou de corriger ce que Dame Nature n'a pas réussi à son gré? Ce nez

par Francine Dufresne

trop long ou anguleux... Cléopâtre, bien sûr, en arborait un plus long encore, mais il s'agit là d'une bien piètre consolation.

## Un miracle quotidien

Or, voici que ce rêve longuement caressé par nos ancêtres ne l'est plus par la femme moderne pour qui c'est une heureuse réalité; grâce aux progrès de la science moderne, le miracle de la chirurgie plastique devient un fait quotidien.

Pour nous en parler, qui de mieux que le chef du service de chirurgie plastique d'un important hôpital universitaire de la métropole. Pour nos lectrices, le docteur X... (sa modestie et l'éthique professionnelle s'opposent à ce que l'on mentionne son nom) a enfin accepté de lever le voile sur cette science que les préjugés populaires considèrent

plus comme un travail de technicien qu'un art.

La croyance populaire veut que le chirurgien utilise des matières plastiques dans l'exercice de sa profession. Il n'en est rien, ou si peu... mais nous y reviendrons. Il vaudrait peut-être mieux ne pas s'attarder à ces histoires de "bonne femme, produits d'imaginaires en quête d'incroyable.

La chirurgie plastique a été appelée ainsi par affiliation aux plasticiens de l'art moderne; peintres et sculpteurs d'avant-garde. On peut tout aussi bien dire chirurgie des formes ou chirurgie reconstructive, qui est le terme le plus exact.

Mais qu'est-ce que la chirurgie plastique? A cet égard, l'ancien pontife défunt, Pie XII, a eu cette phrase admirable: "La main du chirurgien répète en quelque sorte l'acte de la main de Dieu qui modèle l'homme". L'ancien Père de l'Eglise catholique romaine s'adressait alors aux participants du Xe Congrès national de la Société italienne de Chirurgie plastique, réunis à la villa pontificale de Castelgandolfo.

En fait, la chirurgie plastique comprend deux branches tout aussi importantes l'une que l'autre, la chirurgie fonctionnelle et la chirurgie esthétique.



Avant et après une chirurgie nasale. « Avant j'avais peur de regarder les gens en face, tellement j'étais gênée d'avoir un aussi vilain nez. »

## Les sujets de disgrâce!

Alors que la chirurgie fonctionnelle s'occupe de troubles fonctionnels tels que: division palatine (gueule-de-loup), division labiale (bec-de-lièvre), taches de vin, cancer de la peau, greffes de la peau,

ou de chirurgie mammaire. Le chirurgien a alors recours à une éponge très fine. On en trouve aussi dans les très rares cas d'hémiatrophie faciale afin de redonner une certaine symétrie au visage ou pour remédier à l'affaissement d'un nez. Mais ces interventions sont toujours faites en profondeur, pas de plastique en surface, sauf à l'occasion un nez, une oreille artificielle chez des sujets où la reconstruction est impraticable.

Il arrive cependant que dans de nombreuses interventions, ces deux aspects (fonctionnel et esthétique), aient autant d'importance l'un que l'autre.

## Méthodes de l'Inde antique

Dans certains cas, le chirurgien procède par greffe. Il s'inspire alors des méthodes de l'Inde antique. Nous songeons ici à la rhinoplastie qui consiste à rabattre sur l'emplacement du nez une partie de la peau frontale. Ce procédé était le préféré des chirurgiens de l'Inde, pour réparer par exemple une mutilation de la femme adultère dont le châtiment consistait à l'ablation de l'appendice nasal.

Quant aux matières plastiques, elles sont parfois utilisées dans les cas de prothèse

ou de chirurgie mammaire. Le chirurgien a alors recours à une éponge très fine. On en trouve aussi dans les très rares cas d'hémiatrophie faciale afin de redonner une certaine symétrie au visage ou pour remédier à l'affaissement d'un nez. Mais ces interventions sont toujours faites en profondeur, pas de plastique en surface, sauf à l'occasion un nez, une oreille artificielle chez des sujets où la reconstruction est impraticable.

A Montréal, dans la province de Québec, quelles sont les personnes qui ont surtout recours au chirurgien esthétique?

— Des Canadiens français, répond spontanément notre hôte.

— "Nous faisons sans doute partie de la race où l'on compte les plus vilains nez. 75% de mes patients (surtout patientes) sont issus des milieux artistiques, petits bourgeois et même ouvriers. Alors que pour les personnes au niveau de vie moins élevé, avoir un nouveau nez, signifie un nouveau départ, un regain de confiance en soi et bien souvent un changement total de comportement, il

semble que chez les fortunés l'argent soit une consolation à leurs défauts physiques.

## Un nouveau nez égale fiançailles!

Et le chirurgien se remémore un instant le nombre important de patientes venues lui annoncer des fiançailles récentes ou un prochain mariage, quelques mois après une réfection nasale. Cela fait beaucoup de femmes heureuses si l'on sait qu'en quinze ans de pratique, ce chirurgien a à son crédit 1,400 cas de chirurgie du nez.

Dans presque tous les milieux de la société, lorsque l'on parle de chirurgie nasale, la majorité des gens imaginent tout de suite un nez en trompette, qui donne un air stéréotypé de quelque jeune étoile du cinéma américain. L'idéal poursuivi par les spécialistes est cependant tout autre; il s'agit de refaire le même nez, les défauts en moins tout en conservant au visage sa symétrie propre, sa personnalité première. Pour le chirurgien, le "chal-



le véritable ADAMS-TRAINER, breveté

## VOULEZ-VOUS RESTER JEUNE? Sans exercice n'y comptez pas

Seul un exercice rationnel et équilibré régulièrement effectué pendant 10 minutes tous les jours, permettra de modeler votre corps et vous aidera à conserver l'éternelle jeunesse.

Retournez cette annonce à UNIVERSPORT Inc., 5255 Côte des Neiges, Tél. RE. 6-2968. Pour obtenir une luxueuse brochure n'oubliez pas de mentionner vos noms, adresse, téléphone en lettres d'imprimerie.

**A RETENIR:** Vous pouvez vous rendre à PARIS par avion, tous frais payés en participant au Concours ADAMS-TRAINER. En vente chez les grands spécialistes de la "condition physique".

GAGNON SPORT — 7125, rue St-Hubert, Tél. 273-1578  
CENTRE DU CAMPING — 980, boul. Labelle, Chomedey, Tél. 271-2819  
CHEVRIER SPORT — 170, rue St-Jacques, Ville St-Pierre, Tél. 484-1614  
PALAIS DES SPORTS — 815, Côte d'Abraham, Québec, Tél. 329-9658  
GAGNON FRERES — 400-406, rue Racine, Chicoutimi, Tél. 543-1501  
NORDET SPORT Inc. — 290, rue St-Germain, Rimouski, Tél. 723-6543  
MEFIEZ-VOUS des imitations et contrefaçons. Toujours limité, jamais égalé... car le pédalier de l'appareil ADAMS-TRAINER est garanti à vie. L.P. 3-10-63



Miss DANIELLE LAMBERT, dont le gracieux concours a grandement contribué au succès de la récente campagne de la promotion "Médaille d'Or" du CERCLE DU COFFRE D'ESPERANCE, de Textelle Inc.

lengé" réside souvent bien plus dans la correction d'un petit défaut que dans la reconstruction d'un visage.

Mais vous voulez sans doute rencontrer une "femme nouvelle"? Alors, je vous la présente sans plus tarder. C'est une des infirmières attachées au service de chirurgie plastique de l'hôpital en question. Opérée le 16 juillet dernier pour une chirurgie nasale, elle nous raconte sa magnifique expérience. Une expérience qui a fait d'elle une femme qui ne se reconnaît plus, tellement elle se sent mieux dans sa peau.

**Peur des gens et du miroir...**

— "Avant mon opération, je marchais toujours la tête baissée. J'avais peur de regarder les gens en face. J'avais la malheureuse impression qu'ils ne verraient que mon nez, tellement il était long et anguleux. J'allais même jusqu'à imaginer les pensées des patientes qui venaient à l'hôpital subir une chirurgie nasale: "avant de nous soigner, elle ferait mieux de se faire refaire le nez elle-même, ce serait plus encourageant pour nous." — Je vivais un véritable cauchemar. Puis ma décision fut prise.

**"Je n'avais rien à perdre"**

"Mon ami n'était cependant pas du même avis. (Tu es bien comme ça. Lorsque je t'ai rencontrée tu avais le même vilain nez et cela ne m'a pas empêché de t'aimer, répétait-il constamment.) "Le matin de l'opération, il était plus anxieux que moi. Moi pas, après tout, me disais-je ce ne pourra pas être pire que c'est maintenant, j'avais rien à perdre et tout à gagner. Aujourd'hui, mon ami ne cache pas sa fierté. Il le dit à tout le monde."

"Après un séjour de six jours à l'hôpital et douze jours d'angoisse j'avais alors le nez dans le plâtre, on m'enleva enfin le pansement." L'infirmière sourit, tout son visage s'est éclairé. Alors là, s'exclame-t-elle, en souriant de nouveau, je me suis longuement admirée, oui admirée est bien le mot, dans le miroir, puis je suis allée faire une marche afin que tout le monde me voit bien. J'ai même employé les artères les plus fréquentées pour être bien sûre de ne pas manquer mon petit effet. Enfin, je peux regarder les gens en face, il me semble que je n'ai plus peur de rien."

Cette jeune fille qui s'est épanouie et a retrouvé ce sourire de l'enfance alors que ces malheureux complexes ne

sont pas là pour tout envahir, ne représente pas une exception. Elle est comme des centaines d'autres qui ont vécu la même expérience, une femme qui ne déteste plus se regarder dans le miroir, et surtout une femme qui a enfin confiance en elle, et cet aspect n'est pas le moins important.

**Ces artistes du bistouri**

"Il est facile de déduire combien votre profession est importante, délicate et méritoire. Combien d'esprits, humiliés par des complexes d'infériorité et presque empêchés dans leur activité, retrouvent sérénité et dynamisme de vie dans vos mains habiles et fraternelles." C'est par ces paroles que S.S. Pie XII a souligné la grandeur de la tâche de ces artistes du bistouri que sont les chirurgiens esthétiques.

Ce sont des artistes, avon-nous dit. Pour qui en douterait, une brève visite au service de chirurgie plastique de ce grand hôpital serait source de bien des révélations. De plus en plus, internes et chirurgiens comprennent l'importance de l'apport du dessin dans l'exercice de leur profession et cela, autant pour des raisons d'esthétique que de classement. Combien il est plus facile et pratique pour une main adroite de dessiner le visage de son patient avant et après l'opération que de rédiger un long et volumineux dossier médical qui ne s'avère jamais la réplique d'une réalité concrète. Ce que les mots ne sauront jamais traduire tout à fait (un faciès), le crayon de l'élève ou du chirurgien esthétique peut enfin le faire. Un visage de patiente sera plus facilement évoqué par un dessin malhabile que par une description oiseuse. Et voilà pour le classement de dossiers!

**Des nez tout neufs pour les enfants...**

Mais il y a depuis le début de ce reportage, une question qui vous brûle les lèvres. Enfin, voulez-vous savoir combien il peut en coûter pour avoir un nez tout neuf, une chirurgie mammaire ou une otoplastie (oreille)?

Pour une chirurgie purement esthétique telle que la chirurgie mammaire, il peut en coûter dans les \$800.00 (anesthésie, frais d'opération et d'hospitalisation compris). Pour une rhinoplastie ou une otoplastie chez l'enfant ou l'adolescent, les frais s'élèveront à peu près à \$250.00 avec l'aide du gouvernement et des compagnies d'assurance qui



Un cas d'otoplastie avant (photos A et C) et après (photos B et D) l'opération.

considèrent qu'il est inadmissible de laisser un enfant avec un défaut physique qui pourrait compromettre ses chances de succès. Cependant, ils semblent penser que si un adulte s'est accommodé pendant plus de vingt ou trente ans d'un mauvais nez, il peut en faire de même jusqu'à la fin de sa vie.

Il en coûterait donc dans les \$650.00 pour une rhinoplastie et \$400.00 pour une otoplastie chez l'adulte. Fait à souligner, ces chiffres sont approximatifs et varient d'après le but de l'intervention qui est soit fonctionnel ou esthétique.

**Ne comptez pas avec l'impossible**

Sans minimiser les ressources de la chirurgie reconstructive, il ne faut pas non plus lui en prêter au-delà de ses moyens, du moins jusqu'à ce que cette science soit en pleine possession de ses possibilités; dans dix, quinze ans, qui sait? On apprend cependant que les recherches se font de plus en plus intensives dans ce domaine.

Mais un conseil! Si une de vos amies rêve depuis longtemps au galbe qu'elles n'ont jamais eu, empressez-vous de la ramener à des pensées plus réalistes. Une

mauvaise circulation sanguine, propre à 80 pour cent des femmes, rend ce genre d'intervention fort dangereuse et à peu près impossible. A moins de se vouloir charlatan, pas un chirurgien consciencieux ne prendrait de tels risques. On se rappelle il y a quelques années, le cas d'un chirurgien américain, poursuivi pour \$100,000. Ayant tenté cette opération, il n'avait malheureusement réussi qu'à mutiler affreusement les jambes d'une de ses patientes qui est infirme depuis.

Pie XII mettait aussi en garde les chirurgiens esthétiques contre "l'ignorance de ceux, qui, ne connaissant pas ses problèmes réels, nient son efficacité réparatrice en attendant n'importe quelle restauration d'organes et de superficies endommagés ou usés sans qu'il reste aucune trace d'intervention chirurgicale."

Préserver la vie humaine, tel a toujours été le premier but de la médecine. Avec la chirurgie reconstructive, elle s'est donné un second but: remodeler l'homme. But d'autant plus magnifique qu'en débarrassant les milliers d'individus, de complexes dus à des malformations esthétiques, elle leur a donné ce sourire qui leur permettra dorénavant de mieux accepter leur condition humaine.



**GOthic** — soutien-gorge muni d'insertions Cordtex d'une grande durabilité et d'une bande respiratoire. Façonné de broad-cloth de qualité. Grandeurs: 28-34 AAA, 30-36 AA, 30-38 A, 30-42 B, 32-44 C, D. **1.75**

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET  
QUÉBEC - MONTREAL - TORONTO - VANCOUVER

\*\*\*\*\*

**JE M'EXPLIQUE**

Céline Legaré



\*\*\*\*\*

Mme Céline Legaré, étant en vacances à Paris, les lectrices retrouveront sa chronique à son retour, le 25 octobre.

**\$250**  
**AVEC SEULEMENT 2 COMPTANT**  
**VOUS ACHETEZ UNE**  
**OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA**

à

**"MA BANQUE"**  
POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS  
**B de M**

PAIEMENT INITIAL DE 5%  
\$2.50 POUR UNE OBLIGATION DE \$50, \$5 POUR UNE DE \$100, etc.  
LE SOLDE PAR VERSEMENTS FACILES EN UN AN.

**BANQUE DE MONTRÉAL**  
La Première Banque au Canada

**VOUS POUVEZ ACHETER VOS OBLIGATIONS comptant ou à tempérament à la succursale voisine de la B de M**



Des  
BIJOUX  
SPLENDIDES  
à l'image  
de votre  
visage



PROVINCE DE QUEBEC  
MINISTÈRE DE LA JEUNESSE  
SERVICE D'ÉDUCATION POPULAIRE

## LES ÉCOLES DE SOLFÈGE

Vingt-cinq cours du soir gratuits de solfège théorique et pratique (avec livres fournis à chaque élève).

Frais d'inscription — \$1.00 pour l'année.

Inscriptions reçues jusqu'au 31 octobre.

Toute personne ayant 14 ans et plus est cordialement invitée à s'inscrire.

### COURS DU SOIR AUX ENDROITS SUIVANTS :

Le mardi :	ÉCOLE ST-STANISLAS 1220 est, avenue Laurier	7 h. 30 1re année 8 h. 30 2e "
Le mardi :	ÉCOLE LARTIGUE 2029, rue Bordeaux	7 h. 00 1re année 8 h. 00 2e "
Le mardi :	ÉCOLE ST-HENRI 4105 ouest, rue St-Jacques	7 h. 15 1re année
Le mardi :	SALLE CHAMPLAIN 4480, boul. Champlain, Verdun	8 h. 30 1re année
Le mardi :	ÉCOLE ALLION 65, 5e avenue, Ville LaSalle	7 h. 30 1re année 8 h. 30 2e "
Le mardi :	MARIE-REINE-DE-LA-PAIX 11075 ouest, boul. Gouin, Roxboro	7 h. 30 1re année
Le mercredi :	ÉCOLE STE-LUCIE 8901, boul. St-Michel, Ville St-Michel	7 h. 30 1re année
Le mercredi :	ÉCOLE STE-PHILOMENE 5501, 5e avenue, Rosemont	7 h. 30 1re année
Le mercredi :	ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-GRACE 5455, avenue Notre-Dame-de-Grâce	7 h. 30 1re année
Le jeudi :	ÉCOLE ST-PASCAL-BAYLON 6320, Chemin Côte-des-Neiges	7 h. 30 1re année
Le jeudi :	ÉCOLE ST-GEORGES 13, rue St-Charles, Longueuil	7 h. 30 1re année 8 h. 30 2e "
Le jeudi :	ÉCOLE MARGUERITE-BOURGEOYS 66, Principale, Châteauguay-Centre	7 h. 30 1re année
Le lundi :	ÉCOLE MORIN 6521, rue St-Denis	7 h. 30 1re année 8 h. 30 2e "
Le lundi :	ÉCOLE ST-NICOLAS 10701 Laverdure, Ahuntsic	7 h. 30 1re année 8 h. 30 2e "
Le lundi :	D'ARCY McGEE 220 ouest, avenue des Pins	7 h. 00 1re année 8 h. 00 2e " 9 h. 00 3e "

VEUILLEZ DECOUPER CETTE ANNONCE COMME RAPPEL

Pour renseignements, s'adresser à :

407, boul. St-Laurent, suite 706, Montréal 1. Tél. : UN. 1-9311 — poste 696

Cette broche de diamants, une création de Pierre Sterlé, de Paris, a été présentée récemment à New York, lors de l'exposition annuelle de l'Académie internationale des joailliers. Son prix ? Nous n'osons l'écrire, ni même le prononcer !

### L'éducation peut commencer au berceau

A trois ans, votre enfant est probablement plus apte à apprendre que vous ne croyez ! Dans SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre, une maman (qui est aussi médecin) vous montre que même les tout-petits peuvent apprendre très vite une foule de choses : le nom d'une fleur, d'un insecte, d'un tableau. Lisez par quel moyen facile vous donnerez à vos enfants les bases d'une belle culture, tout en enrichissant votre propre vie. Achetez SÉLECTION d'octobre aujourd'hui même !



« Nuage », une création du dessinateur Tibor, est une broche en platine sertie de diamants. Tibor recevait cette semaine un grand prix de joaillerie à la galerie Parke-Bernet, de New York, pour ce bijou magnifique.

**GAGNEZ \$1,000  
de plus par année**

APPRENEZ  
EN

**6**

SEMAINES

La sténographie bilingue internationalement reconnue

**Speedwriting**

Sans signes, sans symboles, utilise l'alphabet seulement, s'apprend beaucoup plus vite que les autres. Garantie à vie.

Collège Commercial **LASALLE** Commercial College  
1181 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal — 842-3823



## Le pantalon jumelé: une INVENTION canadienne!

Récemment, avait lieu une « Première » entièrement canadienne dans le monde du vêtement sport. Le pantalon de ski jumelé « Twin-Slim » est maintenant disponible auprès du public. Ce vêtement de création canadienne, détenteur d'un brevet mondial, est le seul de ce genre. C'est un pantalon de ski entièrement réversible, extensible sur tous les sens, fabriqué entièrement de nylon tressé et qui double sa valeur en étant complètement réversible.

Il est aussi différent que le jour et la nuit... Pour être porté le jour ou la nuit, et disponible dans une gamme de 7 couleurs combinées.

Ce pantalon, une création du jeune couturier Raymond Lajeunesse et de Bill Tabah de « Design Sportswear » sera exporté et manufacturé sous peu dans le monde entier.

Entièrement à l'épreuve de l'eau et de la poussière, ces pantalons jumelés sont fabriqués dans les grandeurs P-M-L en longueurs proportionnées et sont aussi disponibles dans les tailles d'enfants et de jeunes filles.

Ce concept révolutionnaire d'un seul tissu réversible, extensible, en tout marquera une nouvelle étape dans le domaine du vêtement sport canadien. Ce nylon extensible, léger et chaud sans être encombrant, est complètement lavable et ne perd aucune de ses propriétés.

Souple et adaptable, ce pantalon peut facilement servir soit pour le ski ou l'après ski, et se porte très bien comme vêtement de détente ou pour autres activités sportives.

# Voici

## UN PAPIER DE TOILETTE DIFFÉRENT

Le papier de toilette Facelle "Royale" double épaisseur est plus doux que les papiers simples de marques connues; et parce qu'il est jusqu'à 62% plus épais, il est aussi plus résistant. Chaque feuille est d'un tiers plus longue... un nouveau format que vous trouverez plus pratique et plus économique.



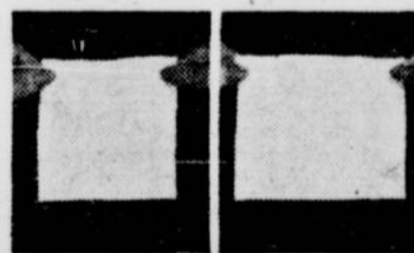
Le papier de toilette Facelle "Royale" double épaisseur est fait avec le même papier supérieur que celui des mouchoirs Facelle. C'est pour cette raison qu'il est si doux et si remarquablement résistant. Ces photos non retouchées vous montrent pourquoi aucun autre papier ne peut se comparer à Facelle "Royale".



### BEAUCOUP PLUS DOUX!

Ce papier ordinaire, six fois grossi, révèle sa texture rugueuse.

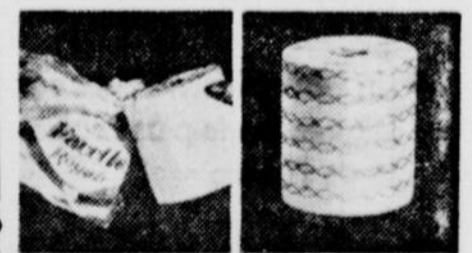
Facelle "Royale" est fabriqué d'une façon différente... il ne possède pas cette texture rugueuse et c'est pourquoi il est si remarquablement doux.



### NOUVEAU FORMAT PLUS PRATIQUE!

Une feuille de papier ordinaire est longue d'environ 4 1/4".

Une feuille de Facelle "Royale" a 6" — un nouveau format que vous trouverez plus pratique et plus économique.



### PROTECTION HYGIÉNIQUE!

Facelle "Royale" est présenté dans un emballage exclusif de deux rouleaux. Lorsque vous prenez un rouleau... l'autre reste enveloppé dans son propre emballage. Seul Facelle présente son papier avec cette pratique protection supplémentaire.

Essayez aussi le mouchoir Facelle "Royale" format ordinaire ou grand format; c'est le plus fin papier que vous puissiez trouver.

Dès que vous connaîtrez



vous ne voudrez plus de papier ordinaire!

Facelle Company Limited, une filiale de Canadian International Paper Company  
"Facelle" et "Royale" sont des marques de commerce de Facelle Company Limited.

## DATES à retenir

### Chez les dames auxiliaires de Notre-Dame

Pour la 4e année consécutive, la direction du théâtre St-Denis offre la présentation d'un film dont les profits seront versés pour les bonnes œuvres de l'Association des dames auxiliaires de l'hôpital Notre-Dame. Le film en premier lieu sera : "Les croulants se portent bien", avec Jean Tissier et Nadia Gray. Le spectacle débutera

à 9 heures. Le public est cordialement invité à cette soirée qui aura lieu le 18 octobre prochain. Pour plus de renseignements, composez RE. 8-0886 ou 738-5107.

### Partie de cartes

Le jeudi, 31 octobre, à 8 h. 30 p.m., aura lieu à la salle de l'Immaculée-Conception, 1981 est, rue Rachel, une partie de cartes au profit des scouts de cette paroisse. Cette

soirée sera sous la présidence d'honneur du Rév. Père René Garceau, s.j., curé de la paroisse. Le prix du billet : \$1.00. Pour plus de renseignements, composez : RA. 5-3872.

### Campagne du Prêt d'honneur

Une première cinématographique, "Le voyage à Biarritz", du réalisateur Gilles Grangier, sera présentée au public le 17 octobre prochain, à l'auditorium de l'Université de Montréal, à 8 h. 30 p.m. Ce film met en vedette le fameux comique français Fernandel. Le prix du billet a été fixé à \$2.50. Les profits seront versés au Prêt d'honneur, afin de venir en aide aux étudiants.

### Clinique de patin artistique

Dans le but d'organiser des cours de patin artistique qui débute le 12 octobre, la responsable, madame Diane-D. de St-Pierre, convoque toutes les personnes aptes à enseigner le patin artistique à une clinique spéciale à l'aréna Maurice-Richard, 2800 rue Viau, le samedi matin, 5 octobre, à 10 h. 30, annonce M. Georges Mantha, directeur adjoint du service des parcs.

Seules peuvent se présenter les personnes qui ont déjà, ou de l'expérience dans le patin artistique, ou les personnes qui ont déjà enseigné le patin artistique.

**REMARQUES**, dans les magasins de jouets, dans la série des jouets Reliable pour les bambins, un camion à benne basculante et une locomotive de dix-huit pouces de longueur qu'ils peuvent chevaucher, ainsi qu'un tricycle de course en polyéthylène dont les pneus sont antidérapants. Les prix : \$6.00 pour le camion, \$4.00 la locomotive et \$20.00 le tricycle.

**APPLAUDI** à la vue du petit livre intitulé "Le Budget Familial". Publié par L'Economie Mutuelle d'Assurance, ce livret a été conçu pour aider les familles ouvrières à équilibrer leur budget. En vente à la section jociste de votre paroisse ou dans les librairies. Prix : \$0.60

**REMARQUE**, l'auto-masseur giratoire "Tché-Hao" qui a de plus en plus de vogue. Spécialement conseillé aux jeunes mamans après la maternité. En vente dans tous les grands magasins.

**ACHETE** récemment en prévision de l'Halloween, du ruban réfléchissant "Scotch-lite". Ce ruban, tout en égayant les costumes des enfants ce soir-là, aura le dou-



ble avantage de les protéger en aidant les automobilistes à les distinguer plus aisément. Vous pouvez y tailler des étoiles, des lunes et autres motifs décoratifs que vous fixerez aux dégüisements des tout petits qui "courront l'Halloween". En vente à prix très modique dans les quincailleries ou dans les magasins de fournitures d'auto.

# vient de paraître: LE LIVRE DU JOUR vos enfants seront-ils...

## INCOMPÉTENTS? IGNORANTS? PAUVRES?

UN LIVRE DE 144 PAGES EN VENTE PARTOUT \$1.00

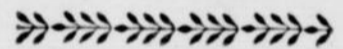
- Ce livre est sans doute le plus important jamais publié au Canada français
- Vous le lirez si vous êtes un citoyen alerte : l'avenir de vos enfants peut en dépendre !
- Une fois de plus, Paul Gérin-Lajoie s'adresse au peuple avec une franchise et une ferveur qui forcent l'enthousiasme et l'adhésion des honnêtes gens
- Un véritable livre-choc sur la question la plus brûlante de l'heure
- En vente dans toutes les librairies et les dépôts de journaux de la province



DISTRIBUTEUR EXCLUSIF :

**LA PATRIE**

180 est, rue Sainte-Catherine,  
Montréal



### Santé/Beauté



Suivant ce que vous y mettez, la température de l'eau, le temps que vous y restez, votre bain aura des effets totalement différents. Il sera :

**Adoucissant.** — Si vous y ajoutez des sels de bains qui n'ont pas seulement l'avantage de parfumer l'eau et de lui donner une jolie couleur, mais qui adoucissent considérablement l'eau "dure" des villes. Vous pouvez aussi prendre un bain de son (une livre de son dans un petit sac que vous plongez dans votre baignoire) : c'est une vieille recette pour avoir une peau douce et satinée.

**Relaxant.** — Avec tous les nouveaux produits de "bain-mousse" : ils donnent à l'eau une merveilleuse teinte bleue des mers du Sud, ils font une mousse abondante et odorante et ils contiennent des éléments détendants et adoucissants. Ils laissent votre peau parfaitement propre et la baignoire aussi (ce qui n'est pas négligeable).

**Défatigant.** — Avec un produit à base de sels d'aspartat, qui aspirent la fatigue et redonnent de la vitalité.

**Tonifiant.** — Avec deux poignées de gros sel de mer. Avec deux cuillerées de café d'ammoniaque : un bain désinfectant qui assure un nettoyage parfait. Excellent après un grand effort physique.

**Luxeux.** — Avec quelques gouttes d'huile parfumée à votre parfum habituel. Ces bains adoucissent la peau et la parfument discrètement, mais d'une façon tenace. Il faut les compléter par une friction d'eau de toilette assortie. Toutes les grandes marques ont des lignes de produits assortis : sels et huiles pour le bain, savon, eau de Cologne, eau de toilette et talc.

Avec un bain de lait moussant qui fortifie et adoucit la peau.

## UN VACCIN BACTERIEN BUCCAL

Maintenant disponible  
pour les troubles  
chroniques suivants :

**CATARRHE & BRONCHITE**

Vaccin buccal Lantigen "B" pour le traitement du catarrhe, de la bronchite, des infections du sinus, asthme bronchitique et le malaise des rhumes ordinaires.

Composé des antigènes des micro-organismes suivants : par million de c.c.

Diplococcus pneumoniae	1.000
Streptococcus pyogenes	1.000
Neisseria catarrhalis	1.000
Staphylococcus aureus	800
Klebsiella pneumoniae	800
Haemophilus influenzae	800

Ce vaccin spécialement préparé, qui s'absorbe facilement par la bouche, aide à stimuler l'habileté naturelle de votre corps pour résister à ces conditions.

**Lantigen**



LANTIGEN EST DISPONIBLE DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES ET LES GRANDS MAGASINS A RAYONS. LB 2-63F



(Photo Jean-Jacques Serecal)

## JACQUES DESROSIERS refuse de se prostituer

*“Ce n’est pas de ma faute si le  
public a marché avec “La machine à laver”*

L’interview de Jean Desraspes, pages 32-33

## MARIE BELL:

*“Aimez-moi  
comme  
je vous  
aime!”*

(L’entrevue  
exclusive  
de  
Manuel  
Maitre,  
page 24)



(Photo Daniel Fontigny)



(Photo Daniel Fontigny)

## JEAN DUCEPPE n’a pas les \$80,000 qu’on lui a prêtés

# MARIE BELL:

“J’attends encore le rôle de ma vie...”

“Oh, il fait froid ici”. C’est par ces mots que Marie Bell prit contact l’autre soir avec la terre canadienne, sur l’aire d’atterrissage de l’aéroport de Dorval, venant de New York avec sa troupe par un “Viscount” d’Air-Canada.

La grande tragédienne française est vêtue d’un riche et élégant manteau de fourrure et coiffée d’un immense chapeau qui lui cache un peu trop le visage, à croire qu’elle veut jouer les Greta Garbo. Elle minaude, salue son admi-

par Manuel Maître

nistrateur arrivé avant la troupe, et l’impresario canadien Nicolas Koudriavzeff.

Nous nous présentons à notre tour. Le sourire est charmant et la voix câline. “Je suis très contente d’être au Canada, vous savez; c’est la première fois que je viens à Montréal.” — Pourquoi avez-vous choisi de jouer ici “Phèdre” et “Bérénice” plutôt que d’autres pièces et qui a décidé de ce choix! — “Mais la plus grande tragédienne française ne pouvait jouer autre chose que de la tragédie”, répond M. Nicolas avant que Marie ait pu articuler un son.

## La tragédie antique dans des décors modernes

C’est donc l’impresario qui a influencé la décision de Marie Bell qui parle maintenant: “Mais la tragédie, c’est toujours d’actualité, aujourd’hui plus que jamais. C’est ce qu’il y a de plus moderne. Cela s’entend avec une interprétation repensée, une mise en scène et des décors différents, bien sûr.”

“Pourquoi ne vous voit-on pas plus souvent à l’écran?” — Mais je recommence à tourner. Je viens de terminer un film de Félicien Marceau, “La bonne soupe”, mis en scène par un jeune réalisateur, Thomas. Vous verrez sans doute bientôt cette production qui sera distribuée par Fox. Le cinéma me passionne, je m’y intéresse beaucoup, sans pour autant abandonner la scène que j’aime tant.

Et l’entrevue se poursuit tout en parcourant les longs corridors qui vont nous amener aux services de santé et d’immigration, où nous trouverons un petit salon pour poursuivre le tête-à-tête plus confortablement, suivis par toute la troupe. Mais au fait, nous n’avons pas encore vu Alain Cuny. Ce grand timide, — il l’est réellement — qui a horreur de la publicité, s’est esquivé discrètement à la descente d’avion et nous allons le trouver à l’immigration



(Photos Daniel Fontigny)

Marie Bell: «La nouvelle vague, mais qu’est-ce que c’est que cela?»

## Les auteurs adaptent trop l’étranger

“Que pensez-vous de la nouvelle vague?”

— “La nouvelle vague, qu’est-ce que c’est que cela?” — Mais au cinéma? — Il y a de bons réalisateurs dans cette nouvelle vague, de follement intéressants même; et les autres s’éliminent tout simplement.

— Mme Bell, existe-t-il un problème “auteurs dramatiques” en France actuellement?

— “Mais certainement et il est très difficile d’en trouver, surtout de bons. Ils écrivent trop d’adaptations d’auteurs étrangers, ils écrivent aussi pour la radio et la télévision et ne font pas assez de travail personnel, de production pour la scène.”

Evidemment il en reste quelques grands. Il y a aussi les autres grands qui sont entrés dans l’éternité et l’immortalité. Nous pensons à Paul Claudel dont Marie Bell fut l’amie et la grande interprète. “Ah, Claudel, j’en ai un souvenir merveilleux et puis il a écrit des poèmes su-

perbes pour moi...” Quels sont les plus grands auteurs français de l’heure, ceux que vous admirez le plus? — Mais Sartre d’abord en premier, c’est le plus grand, n’est-ce pas, et puis Félicien Marceau, Genest, il fait hurler lui, mais c’est un grand bonhomme. Sartre, malheureusement, écrit peu. Il m’a promis une pièce il y a deux ans et je l’attends toujours, mais elle va venir.”

## A la TV, jamais d’émissions en direct

Et les jeunes comédiens; y a-t-il des promesses de ce côté? — “Il n’y en a pas beaucoup de très, très bien, mais il en existe quand même quelques-uns qui ont un très beau talent. J’en ai au moins deux de ceux-là dans ma compagnie. — Faites-vous de la télévision? — Non, j’en ferai quand on fera du film pour la télévision, mais faire des émissions en direct, non, jamais. — Vous êtes directrice d’une compagnie théâtrale,

trouvez-vous cela très difficile? — C’est un énorme travail avec beaucoup de responsabilités, mais j’aime cela, sinon je ne le ferais pas, et le jour où j’en aurai assez je m’arrêterai.”

“Allons, mes enfants, ça y est?” La directrice prend le pas sur l’actrice, elle presse gentiment ses comédiens d’avancer vers le comptoir des douanes. Marie Bell me prend par le bras: “Vous voyez ce jeune homme, faites-le photographier, parlez-lui, c’est Claude Giraud, un grand comédien!” Et le regard de Marie Bell et sa voix sont comme chargés d’amour maternel. — C’est votre protégé en quelque sorte, si je comprends bien, un garçon qui a de l’avenir? — “Oh, oui, il est rempli de promesses, c’est un grand espoir...”

Très sympathique, en effet, Claude Giraud, mais comme il est interdit de prendre des photos dans le local où nous sommes, nous continuons avec Marie Bell. “Le plus grand rôle de votre carrière? — Mais celui qui est à venir, naturellement; notez que j’aime beaucoup jouer “Le soulier de sa-

## La grande tragédienne commence une nouvelle carrière au cinéma

tin” et “Phèdre” évidemment. — Quelle impression cela vous fait d’affronter le public canadien pour la première fois? — Ça, je vous le dirai après, mais enfin, je l’aime d’avance et j’espère que les Canadiens m’aimeront aussi.”

## Un ami du Canada, la pipe au bec

Nous attrapons enfin Alain Cuny qui est en grande conversation avec ses amis, Guy Hoffman et son épouse. Alain Cuny fume la pipe. Il est en pleine forme, un vrai loup de mer. “Je suis Malouin, vous savez, donc un proche parent des Canadiens-français et je me sens un peu chez moi ici. D’ailleurs, je suis déjà venu jouer en 1955 dans l’île aux Chèvres. J’ai de bons amis à Montréal.”

“Comme il est dommage qu’on ne vous voie pas plus souvent au cinéma, pourquoi?” — Eh bien, j’ai une vie personnelle et je veux d’abord vivre pour moi. Je ne voudrais pas être un pur professionnel trop accaparé par le théâtre ou le cinéma, voilà.” Mais on appelle déjà les comédiens

pour monter dans les voitures qui vont les amener à leur hôtel. Un mot à Claude Giraud qui nous répond: “J’ai quitté la Comédie-Française il y a un an pour tourner un film de Jean Glono: “Un roi sans divertissement”, réalisé par François Letierrier, un film excellent qui a tenu l’affiche en exclusivité cinq semaines à Paris ces derniers temps.”

“Mon arrivée à la compagnie Marie Bell est toute récente et j’espère y rester si Marie Bell me propose d’autres rôles; je lui suis tout acquis. Ici je vais jouer Titus dans “Bérénice” et Hyppolite dans “Phèdre”. — Deux très beaux rôles en effet, mais vous êtes un homme de théâtre avant tout? — Oui, je préfère la scène au cinéma et à la télévision. J’y trouve infiniment plus de satisfaction personnelle”. Et le jeune premier nous quitte à son tour, cependant que Marie Bell déjà en voiture nous salue gentiment de la main avec son plus charmant sourire. Les comédiens s’enfoncent dans la nuit avant d’apparaître d’ici quelques heures, resplendissants, sous les feux de la rampe, dans leur élément naturel: le théâtre.



Alain Cuny: «Je me sens chez moi au Québec, car je suis de St-Malo.»



toutes  
les facettes  
de l'actualité

POUR VOTRE INFORMATION

complète

locale, régionale, provinciale, fédérale, mondiale

LA PRESSE

pour vous abonner : VI. 9-1138

# TV D'UN SAMEDI A L'AUTRE • MONTREAL 2 6 10 12

Samedi, 12 octobre	Dimanche, 13 oct.	Lundi, 14 octobre	Mardi, 15 octobre	Mercredi, 16 oct.	Jeudi, 17 octobre	Vendredi, 18 oct.
8.45 (2) Cours universitaires (Jusqu'à 11 h.)	8.45 (2) Cours universitaires (Jusqu'à 11 h.)	10.09 (6) National Schools	9.57 (6) Today on CBMT	9.57 (6) Today on CBMT	9.57 (6) Today on CBMT	9.57 (6) Today on CBMT
9.30 (6) TV and the Class...	9.00 (6) TV and the Class...	10.30 (6) Chez Hélène	10.00 (6) National School	10.00 (6) National School	10.00 (6) National School	10.00 (6) National School
9.30 (6) Univ. Credit Course	9.30 (6) Univ. Credit Course	10.45 (6) Nursery School...	10.30 (2) Emission scolaire	10.30 (2) Emission scolaire	10.30 (2) Emission scolaire	10.30 (2) Emission scolaire
10.00 (6) Live and Learn	10.00 (6) Time for Sunday...	11.09 (6) Loretta Young	11.00 (6) Girl Talk	11.00 (6) Girl Talk	11.00 (6) Girl Talk	11.00 (6) Girl Talk
10.30 (5) Cuisine Thirty	10.30 (6) Film	11.45 (10) The Romper Room	11.45 (10) Bien l'bonjour	11.45 (10) Bien l'bonjour	11.45 (10) Bien l'bonjour	11.45 (10) Bien l'bonjour
11.00 (2) Pepinot	11.00 (2) Le jour du Seigneur	12.00 (6) Projection	11.54 (6) News	11.54 (6) News	11.54 (6) News	11.54 (6) News
11.30 (2) Am-stram-gram	12.00 (2) L'art et les hommes	12.15 (10) Destination Danger	12.00 (6) Montreal Magazine	12.00 (12) Lunchtime Little...	12.00 (12) Lunchtime Little...	12.00 (12) Lunchtime Little...
10.00 (6) Kings and Queens	12.45 (6) A Song for You	12.30 (6) Feature Film	12.15 (10) En matinée	12.15 (10) Sherlock Holmes	12.15 (10) Sherlock Holmes	12.15 (10) Chasse au crime
10.30 (5) Cuisine Thirty	12.45 (6) Outdoor Show	12.45 (10) En matinée	12.30 (6) Feature Film	12.30 (6) Feature Film	12.30 (6) Feature Film	12.30 (6) Feature Film
11.00 (2) Sandy and Co	1.00 (2) Vu d'Ottawa	12.55 (2) Téléjournal	12.55 (2) Téléjournal	12.55 (2) Téléjournal	12.55 (2) Téléjournal	12.55 (2) Téléjournal
11.30 (2) Am-stram-gram	1.15 (10) TV Université	1.00 (2) Long métrage	1.00 (2) Film	1.00 (2) Film	1.00 (2) Long métrage	1.00 (2) Long métrage
10.00 (6) Kings and Queens	1.30 (2) Travaux et les jours	1.15 (12) Movies	1.15 (12) Movies	1.15 (12) Movies	1.15 (12) Movies	1.15 (12) Movies
10.30 (5) Cuisine Thirty	1.30 (2) Country Calendar	1.30 (2) Sport Profile	1.45 (2) André Mairaux	2.00 (6) Password	2.00 (6) Password	2.00 (6) Password
11.00 (2) Pepinot	2.00 (2) Forum	2.00 (6) Password	1.55 (6) News	2.30 (6) Scarlet Hill	2.30 (6) Scarlet Hill	2.30 (6) Scarlet Hill
11.30 (2) Sandy and Co	2.00 (2) Sports	2.30 (6) Scarlet Hill	2.00 (6) Password	3.00 (2) Votre cuisine, Mme	2.00 (6) Password	2.00 (6) Password
11.30 (2) Am-stram-gram	2.00 (10) Cinéma	3.00 (2) Votre cuisine, Mme	2.30 (6) Scarlet Hill	3.00 (2) Votre cuisine, Mme	2.30 (6) Scarlet Hill	3.00 (2) Votre cuisine, Mme
10.00 (6) Kings and Queens	2.30 (12) Classics of the '30s	3.15 (2) Revue de la maison	3.00 (2) Votre cuisine, Mme	3.30 (2) Le temps de vivre	3.00 (2) Votre cuisine, Mme	3.15 (2) Revue de la maison
10.30 (5) Cuisine Thirty	3.30 (10) La science et la vie	3.30 (2) Miroir d'Éves	3.15 (2) Revue de la maison	4.00 (2) Bobino	3.30 (2) Votre cuisine, Mme	3.30 (2) L'éternel féminin
11.00 (2) Pepinot	4.00 (10) Défi au danger	4.00 (2) Bobino	3.30 (2) Votre enfant, Mme	4.00 (2) Bobino	4.00 (2) Bobino	4.00 (2) Bobino
11.30 (2) Sandy and Co	4.30 (2) Echos du sport	4.30 (2) La boîte à surprise	4.00 (2) Bobino	4.30 (2) La boîte à surprise	4.00 (2) Bobino	4.30 (2) La boîte à surprise
11.30 (2) Am-stram-gram	4.30 (6) Sports International	4.30 (2) La boîte à surprise	4.30 (2) La boîte à surprise	4.30 (2) La boîte à surprise	4.00 (2) Bobino	4.30 (2) La boîte à surprise
10.00 (6) Kings and Queens	4.35 (6) CBC TV News	5.00 (2) M. Pipo	4.30 (2) La boîte à surprise	5.00 (2) L'épée de Florence	4.30 (2) Bobino	5.00 (2) Ti-Jean Caribou
10.30 (5) Cuisine Thirty	5.00 (2) Le Concile	5.30 (2) Atime et galaxie	5.00 (2) La vie qui bat	5.30 (2) Opération mystère	5.00 (2) Zoo du capitaine...	5.30 (2) Ti-Jean Caribou
11.00 (2) Pepinot	5.30 (2) L'heure des quilles	6.00 (2) Temps des copains	5.30 (2) La fleche brisée	6.00 (2) Temps des copains	6.00 (2) Temps des copains	6.00 (2) Temps des copains
11.30 (2) Sandy and Co	6.00 (2) The Flintstones	6.00 (2) Temps des copains	6.00 (2) Temps des copains	6.00 (2) Temps des copains	6.00 (2) Temps des copains	6.00 (2) Temps des copains
11.30 (2) Am-stram-gram	6.00 (6) Mr. Ed	6.30 (2) Téléjournal	6.30 (2) Téléjournal	6.30 (2) Téléjournal	6.30 (2) Téléjournal	6.30 (2) Téléjournal
10.00 (6) Kings and Queens	6.15 (10) Québec en marche	6.40 (2) Edition métropolit.	6.40 (2) Edition métropolit.	6.40 (2) Edition métropolit.	6.40 (2) Edition métropolit.	6.40 (2) Edition métropolit.
10.30 (5) Cuisine Thirty	6.30 (2) Présence de l'art	6.50 (2) Nouvelles du sport	6.50 (2) Nouvelles du sport	6.50 (2) Nouvelles du sport	6.50 (2) Nouvelles du sport	6.50 (2) Nouvelles du sport
11.00 (2) Pepinot	7.00 (2) Caméra	7.00 (2) Aujourd'hui	7.00 (2) Aujourd'hui	7.00 (2) Aujourd'hui	7.00 (2) Aujourd'hui	7.00 (2) Aujourd'hui
11.30 (2) Sandy and Co	7.30 (2) Rollin des bois	7.15 (6) Metro	7.15 (6) Metro	7.15 (6) Metro	7.15 (6) Metro	7.15 (6) Metro
11.30 (2) Am-stram-gram	7.30 (2) Flashback	7.30 (6) Sports	7.30 (6) Sports	7.30 (6) Sports	7.30 (6) Sports	7.30 (6) Sports
10.00 (6) Kings and Queens	8.00 (2) Septième Nord	8.00 (2) Les belles histoires	8.00 (2) Les belles histoires	8.00 (2) Les belles histoires	8.00 (2) Les belles histoires	8.00 (2) Les belles histoires
10.30 (5) Cuisine Thirty	8.30 (2) Cyrano de Bergerac	8.30 (2) La poule aux œufs...	8.30 (2) Tête d'affiche	8.30 (2) Tête d'affiche	8.30 (2) Tête d'affiche	8.30 (2) Tête d'affiche
11.00 (2) Pepinot	9.00 (6) Bonanza	9.00 (2) Bras dessus, bras...	9.00 (10) Tentés votre chance	9.30 (2) Chasse et pêche	9.30 (2) Chasse et pêche	9.30 (2) Chasse et pêche
11.30 (2) Sandy and Co	9.30 (10) Bon voyage	9.30 (2) Phil Silvers Show	9.30 (2) Front Page...	9.30 (2) Front Page...	9.30 (2) Front Page...	9.30 (2) Front Page...
11.30 (2) Am-stram-gram	10.00 (6) Horizon	9.30 (2) De Neuf à Cinq	10.00 (2) Réalités écono...	10.00 (2) Réalités écono...	10.00 (2) Réalités écono...	10.00 (2) Réalités écono...
10.00 (6) Kings and Queens	10.00 (6) Grandes vedettes	10.00 (2) Votre courrier	10.00 (2) CBC News Magazine	10.00 (2) CBC News Magazine	10.00 (2) CBC News Magazine	10.00 (2) CBC News Magazine
10.30 (5) Cuisine Thirty	10.30 (10) Télé-chaïade	10.45 (2) Edition métropolit.	10.45 (2) Edition métropolit.	10.45 (2) Edition métropolit.	10.45 (2) Edition métropolit.	10.45 (2) Edition métropolit.
11.00 (2) Pepinot	10.45 (10) En première page	11.00 (2) Cinéma	11.00 (2) Cinéma	11.00 (2) Cinéma	11.00 (2) Cinéma	11.00 (2) Cinéma
11.30 (2) Sandy and Co	11.00 (6) CBC TV News	11.15 (6) Final Edition	11.15 (6) Final Edition	11.15 (6) Final Edition	11.15 (6) Final Edition	11.15 (6) Final Edition
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (2) Téléjournal	11.30 (2) Pierre Berton	11.30 (2) Pierre Berton	11.30 (2) Pierre Berton	11.30 (2) Pierre Berton	11.30 (2) Pierre Berton
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face	11.33 (6) Cinéma	11.33 (6) Cinéma	11.33 (6) Cinéma	11.33 (6) Cinéma	11.33 (6) Cinéma
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face	12.00 (12) News	12.00 (12) News	12.00 (12) News	12.00 (12) News	12.00 (12) News
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Am-stram-gram	11.15 (10) Face à face					
10.00 (6) Kings and Queens	11.15 (10) Face à face					
10.30 (5) Cuisine Thirty	11.15 (10) Face à face					
11.00 (2) Pepinot	11.15 (10) Face à face					
11.30 (2) Sandy and Co	11.15 (10)					

**TV RIMOUSKI 3 QUÉBEC 4 ROUYN 4R QUÉBEC 5 NEW-CARLISLE 5C SHERBROOKE 7 MATANE 9 JONQUIÈRE 12 TROIS-RIVIÈRES 13 TV**

**Samedi, 12 octobre**

- 8.45 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Cours universitaires (Jusqu'à 11 h.)
  - 11.00 (3, 5C) Pépilot (4, 4R, 9, 13) Am Stram Gram (7) Entrée des artistes
  - 11.30 (3, 5C) Am Stram Gram (4, 4R, 7, 9, 13) Coucou
  - 12.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Croquignoles
  - 12.30 (3, 5C) Coucou (4, 4R, 9, 12, 13) Pépilot
  - 1.00 (3, 4, 5C, 9, 13) U.R.I. (4R) Commun. Calendar (7) Autour du monde (12) Kingfisher Cove
  - 1.30 (4R) This Is the Life
  - 2.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Football canadien (5) World of Sport
  - 4.00 (5) Bowling (7) Champion
  - 4.30 (3, 4R, 5C, 7, 12, 13) 20 ans express (4, 5) Quilles
  - 8.00 (3, 4, 4R, 5C, 12, 13) Les uns, les autres (5) Canada at War
  - 8.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Temps présent (5) Bugs Bunny
- SOIREE**
- 8.00 (3, 9) Temps des copains (4R) 6-6-4 (5) Teen Club (5C) Documentaire (7) Invitation (13) Caméra 13
  - 8.30 (3) Ed Sullivan (4) Les hommes volants (4R) C'est votre union (7) Télébulletin (12) Claire Jolie
  - 8.45 (4R) Tourbillon de la... (5C) Sacred Heart Prog.
  - 8.50 (13) Dans nos cinémas
  - 7.00 (4) Première audition (4R) Pompiers de Rouyn (5) Hillbillies (5C) Au nom de la loi (7) Soirée canadienne (9) Vicky Autier (12) Crédit social (à déterminer)
  - 7.15 (12) Tirons ensemble
  - 7.30 (3) Adam ou Eve (4) Tentez votre chance (4R) Monde des femmes (5C) Lutte (9) A communiquer (12) Film (13) Le Siffleur
  - 7.45 (5) Thriller (12) Mahalia Jackson
  - 8.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Dans les rues de Québec
  - 8.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Hockey
  - 10.15 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Les couche-tard (5) Juliette
  - 10.45 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Votre choix (5) Let's Talk About It
  - 11.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Téléjournal (5) CBC TV News
  - 11.09 (5) Penthouse 8
  - 11.15 (3, 5C) Edition métró. (4) En roulant ma boule (7) Dernière édition (9, 13) Commentaire (12) Les informations
  - 11.20 (4R) Cinéma
  - 11.30 (7, 9, 13) Cinéma
  - 11.35 (12) Cinéma
  - 11.45 (4) Vie de l'Eglise
  - 11.50 (4) Cinéma

**Dimanche, 13 oct.**

- 8.45 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Cours universitaires (Jusqu'à 11 h.)
  - 11.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Le jour du Seigneur (5) Church Service
  - 12.00 (3, 7, 9, 13) Roman de la science (4, 4R, 12) L'art et les... (5) Sacred Heart Progr.
  - 12.15 (5) This Living World
  - 12.30 (3) Présence de l'art (5) Songs for You (7) Documentaire (9, 13) L'art et les...
  - 12.45 (5) Outdoor Man (7) Rallie. créditiste
  - 1.00 (3, 4R, 7, 9, 12, 13) Vu d'Ottawa (4) Sourire en coin (5) Heritage
  - 1.15 (4) Rallie. créditiste
  - 1.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Les travaux et les jours (5) Country Calendar
  - 2.00 (3, 4, 4R, 5, 7, 9, 12, 13) Sports (5C) Film
  - 4.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Echos du sport (5) Sports International
  - 5.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) L'heure du Concile (5) The Valiant Years
  - 5.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Quilles (5) Some of Those Days
- SOIREE**
- 6.00 (5) Parnell Show
  - 6.30 (3) R.I.N. (4) Reportage (4R) Music-Hall des... (5C) Présence de l'art (7) Au nom de la loi (9) Tribune libre (12) Safari (13) Film
  - 6.45 (3) Créditistes
  - 7.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Caméra 63 (5) Hazel
  - 7.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Robin des bois (5) Flashback
  - 8.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Septième Nord (5) Ed Sullivan (4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Cyrano de Bergerac
  - 9.00 (5) Bonanza
  - 10.00 (5) Horizon
  - 10.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Téléjournal (7) Cinéma
  - 10.45 (4) Emission spéciale (4R, 5C) Edition métró. (7, 9, 13) Commentaire
  - 10.50 (9) Edition métropolit.
  - 11.00 (5) CBC TV News (7) Cinéma
  - 11.30 (3, 5C, 9) Conférence (12, 13) Cinéma
  - 11.35 (4) Cinéma
  - 1.00 (13) CBC TV News
- Votre choix**
- La première émission de la série **Votre choix**, télévisée au réseau français de Radio-Canada le samedi 12 octobre à 10 h. 45 du soir, ne manquera sûrement pas de piquant, puisque l'animatrice Monique Lepage y accueillera les honorables René Lévesque et Daniel Johnson. Appelés à faire le choix d'un invité, MM. Lévesque et Johnson, qui sont rarement d'accord en politique, semblent avoir fait l'unanimité sur Félix Leclerc. Mais n'anticipons pas. Car, si nous pouvons dire qu'ils vouent tous deux une grande admiration à notre poète-chansonnier, nous pouvons présumer également que leur façon d'apprécier le talent de ce dernier revêtira une note tout à fait personnelle.

**Lundi, 14 octobre**

- 10.00 (5) Count of Monte...
  - 10.30 (5) Chez Hélène (9, 12, 13) Emission scolaire
  - 10.45 (5) Nursery School
  - 11.30 (7) L'heure de Pierrot
  - 11.00 (7) Emission scolaire
  - 12.00 (7) 12 O'Clock Jubilee (13) Télématinée
  - 12.30 (3) Don Messer Jubilee (4) De tout, de tous (7) Première édition (13) Programme double
  - 12.45 (7) Midi sport
  - 12.55 (3) Première édition
  - 1.00 (3, 4, 4R, 5C, 9) Cinéma (7) Pot-pourri féminin
  - 2.00 (5) Password (7) Kermesse
  - 2.30 (4) Fémini-thé (5) Scarlet Hill
  - 2.45 (12) Au petit comptoir
  - 2.55 (5C) Singalong Jubilee
  - 3.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Votre cuisine, Madame (5) Take Thirty (7) TV Roman
  - 3.15 (3, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Revue de la maison (4) Miroir d'Eves
  - 3.30 (3, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Miroir d'Eves (4) La femme et le... (5) Friendly Giant
  - 3.45 (5) Misterogers (9) Série mondiale (4) Cap. Tombalo
  - 4.00 (3, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Bobino (4) Le cap. Tombalo
  - 4.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) La boîte à surprise (5) Cartoons
  - 5.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) M. Pipo (5) Breeder's Stakes (3, 5C, 9) Atome et... (4) Tambour battant (4R) Dessins animés (5) Time Out for... (7) Colt '45 (13) Popeye
- SOIREE**
- 6.00 (3, 9) Temps des copains (4R) 6-6-4 (5) News and Sports (5C) Impromptu (7) Télébulletin (7, 9) Télémagazine
  - 6.31 (5C) English News
  - 6.35 (3) Météo, nouvelles, sports
  - 6.40 (5C) CBC TV News
  - 6.45 (4) Votre foyer (4R, 12) Québec en... (5C) Nouv. françaises (7) Nouv. sportives (5C) Nouv. françaises et météo
  - 6.55 (4) Panorama
  - 7.00 (3) Tentez votre chance (4R) Les boucaniers (5) Lawman (7) Ville Vedette (9) Parti libéral (12) Inv. à l'élegance
  - 7.15 (4) Boîte aux chansons (5C) Parti libéral (12) L'U.C.C. en marche
  - 7.30 (3) Police des plaines (4) Dans notre famille (5C, 9, 12) Detective (4R, 13) Hommes volants (5) Don Messer (7) Comment Pourquoi?
  - 8.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Les belles histoires... (5) Garry Moore
  - 8.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) La poule aux œufs d'or (5) Singalong Jubilee
  - 9.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Bras dessus, bras... (5) Playdate
  - 9.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) De 9 à 5 (5) Camera Canada (13) A communiquer
  - 10.00 (3) Famille d'aujourd... (4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Votre courrier (5) Inquiry
  - 10.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Téléjournal (5) Explorations (5) Causerie politique (7) Le parti libéral
  - 11.00 (3) Cinéma (4) Causerie politique (5) CBC TV News (5C, 9, 12, 13) Cinéma (7) Dernière édition (4R) Cinéma
  - 11.05 (4R) Cinéma
  - 11.14 (5) Viewpoint
  - 11.15 (4) Aventures dans... (7) Cinéma
  - 11.20 (5) Penthouse

**Mardi, 15 octobre**

- 10.00 (5) National School...
  - 10.30 (3, 4, 4R, 5C, 9, 12, 13) Emission scolaire (5) Chez Hélène
  - 10.45 (5) Nursery School
  - 11.00 (7) Emission scolaire (13) Cinéma
  - 12.00 (7) 12 O'Clock Jubilee
  - 12.30 (3) Front Page Challen. (4) De tout, de tous (7) Première édition
  - 1.00 (3, 4, 4R, 5C, 9) Cinéma (7) Pot-pourri féminin
  - 1.15 (12) Long métrage
  - 1.45 (4R, 5C) André Malraux
  - 2.00 (5) Password (7) Kermesse
  - 2.30 (4) Fémini-thé (5) Scarlet Hill
  - 3.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Votre cuisine, Madame (5) Take Thirty
  - 3.15 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Revue de la maison
  - 3.25 (5C) Nouvelles français.
  - 3.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Votre enfant, Madame (5) Friendly Giant
  - 3.45 (5) Misterogers
  - 4.00 (3, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Bobino (4) Cap. Tombalo (5) Fireball XL-5
  - 4.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) La boîte à surprise (5) Royal Mounted...
  - 5.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) La vie qui bat (5) Razzle Dazzle
  - 5.30 (3, 5C, 9, 12) La flèche brisée (4) Toto le Clown (4R) Tourbillon de la... (5) Western Theatre (7) Purie (13) Popeye
- SOIREE**
- 6.00 (3, 9) Temps des copains (4R) 6-6-4 (5C) Some of Those... (7) Levis Bouliane (12) Panorama 63 (13) Camera 13
  - 6.30 (3) Nouvelles, météo sports (4) Comment Pourquoi? (5) News and Sports (5C) Impromptu (7) Télébulletin (9) Télémagazine
  - 6.31 (5C) English News and Weather
  - 6.40 (5C) Manchettes d'hier
  - 6.45 (4R) Algèr Noir (5) Dateline Quebec
  - 6.50 (5C) Nouv. françaises et météo
  - 7.00 (3) Comment Pourquoi? (4) La science et la vie (5) Billy Graham (5C) Lutte (9) A première vue (9) Aujourd'hui (12) Ronde des cadeaux (13) Course au grand...
  - 7.15 (4) Panorama (4R) Monte Carlo
  - 7.30 (3) Les hommes volants (4R, 7, 12, 13) Police des plaines (5C) Les hommes vol...
  - 7.45 (4) Télé-charade
  - 8.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Rue de l'Anse (5) Patty Duke
  - 8.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Têtes d'affiche (5) Ben Casey
  - 9.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) A communiquer (5) Front Page Challen.
  - 10.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Réalités économiques
  - 10.36 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Téléjournal (5) Quest
  - 10.45 (3) La science et la vie
  - 11.00 (3) Front Page Chal. (4, 4R, 5C, 9, 12, 13) Cinéma (5) CBC TV News
  - 11.14 (5) Viewpoint
  - 11.15 (3, 7) Cinéma

**Mercredi, 16 oct.**

- 10.00 (5) National School
  - 10.30 (5) Chez Hélène
  - 10.45 (5) Nursery School
  - 12.00 (7) 12 O'Clock Jubilee
  - 12.30 (3, 9) Front and Center (4) De tout, de tous (7) Première édition
  - 1.00 (3, 4, 5C, 9) Cinéma (7) Pot-pourri féminin
  - 1.15 (12) Long métrage
  - 2.00 (5) Password (7) Kermesse
  - 2.30 (3) Fémini-thé (5) Scarlet Hill
  - 3.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Votre cuisine, Madame (5) Take Thirty
  - 3.15 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Le temps de vivre (5) Friendly Giant
  - 3.45 (5) Misterogers (4) Cap. Tombalo (5) Shari Lewis
  - 4.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) La boîte à surprise (5) The Three Stooges
  - 5.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Cœur au poing (5) Razzle Dazzle
  - 5.30 (3, 5C, 9) Opération... (4) Vie de l'Eglise (4R) La science et la... (5) Woody Woodpecker (7) Wind-Tin-Tin (12) Panorama 63 (13) Popeye
  - 5.35 (4) Les espègles
- SOIREE**
- 6.00 (3) Temps des copains (4R) 6-4-4 (5) Nation's Business (5C) Red River Jambor. (7) Melody Ranch (9) Le temps des... (12) Panorama 63 (13) Camera 13
  - 6.15 (4R) Télégazette (5) Cartoons
  - 6.30 (3) Manchettes Inter. (4) Activités sportives (5) News and Sports (7) Télébulletin (9) Télémagazine
  - 6.31 (5C) Dateline Quebec
  - 6.40 (3) Nouv. régionales (5C) CBC TV News
  - 6.45 (4) Cri-Cri (4R) Tréfle atout (5) Dateline Quebec (5C) Nouv. françaises et météo
  - 6.50 (5C) Nouv. françaises météo
  - 7.00 (3) A tout vent (4) Panorama (4R) Monde des femmes (5) Roaring Twenties (7) La gargotte (9) Corp. de l'Observat. (12) La science et la vie
  - 7.15 (3) Cri-Cri (4) Pattes de mouche (12) Film (13) Détective
  - 7.30 (3) La famille Stone (4, 4R, 7) Adam ou Eve (5C, 9) Police des... (12) Entre vous et moi
  - 7.45 (12, 13) Cri-Cri
  - 8.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Le pain du jour (5) Red River Jamboree
  - 8.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Cités sans voiles (5) Perry Mason
  - 9.30 (3, 4, 5C, 7, 13) Le Saint (5) Festival: 'Labyrinth' (9) Janique Aimée (12) Théâtre des étoiles
  - 10.00 (9, 13) Actualités polit.
  - 10.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Téléjournal et sports
  - 10.45 (3) Aventures dans les... (7) Avec Marc Légrand (9) Edition métropolit.
  - 11.00 (4) Le coin du sportif (4R, 5C, 9, 12, 13) Cinéma (5) CBC TV News
  - 11.14 (5) Viewpoint
  - 11.15 (4) Sur le matelas (7) Cinéma
  - 11.30 (3) Cinéma

**Jeudi, 17 octobre**

- 10.10 (5) National School
  - 10.30 (3, 4, 4R, 9, 12) Emission scolaire (5) Chez Hélène
  - 11.00 (3) La cuisine chez moi (7) Emission scolaire
  - 12.00 (7) Tentez votre chance (13) Télématinée
  - 12.30 (3) Tommy Ambrose (4) De tout, de tous (7) Première édition
  - 12.45 (7) Midi sport
  - 1.00 (3, 4, 4R) Cinéma (7) Pot-pourri féminin
  - 1.15 (12) Long métrage
  - 2.00 (5) Password (7) Kermesse
  - 2.30 (3) Fémini-thé (5) Scarlet Hill
  - 2.45 (12) Au petit comptoir
  - 3.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Votre cuisine, Madame (5) Take Thirty
  - 3.15 (3, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Revue de la maison (4) Miroir d'Eves
  - 3.25 (5C) Nouv. françaises
  - 3.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Votre enfant, Madame (5) Friendly Giant
  - 3.45 (5) Misterogers (4) Cap. Tombalo (5) Mr. Piper
  - 4.30 (3, 4R) La bte à surprise (5) Royal Mounted Poli.
  - 5.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Roquet, belles oreilles (5) Razzle Dazzle
  - 5.30 (3, 5C) Grand Prix (4) Mains agiles (4R) Dessins animés (5) Western (7) Kit Carson (13) Popeye
- SOIREE**
- 6.00 (3) Temps des copains (4R) 6-6-4 (5C) Red River Jambor. (7) Ti-Blanc Richard (9) Temps des copains (12) Panorama 63 (13) Caméra 13
  - 6.10 (4R) Nouvelles
  - 6.30 (3) Manchettes Inter. (4) Tout le monde en... (5) News and Sports (5C) CBC TV News (7) Télébulletin (9) Télémagazine
  - 6.31 (5C) English News and Weather
  - 6.40 (5C) CBC TV News
  - 6.45 (4R) Aventures d'outre- (5) Dateline Quebec
  - 6.50 (5C) Nouv. françaises et météo
  - 7.00 (3) Dans nos cinémas (4R) Comment pourquoi (5) Panorama (7) The Beachcomber (7) Bons copain (9) Aujourd'hui
  - 7.15 (4R) Cri-Cri Quiz (5C) La forêt, notre... (4, 4R) La famille Stone (5C) Soirée de chez ma (7) La science et la vie (9) Les hommes volants (12) Bon voisinage
  - 7.45 (7) Boîte à chansons (13) Visite industrielle
  - 8.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Filles d'Eve (5) Lucy
  - 8.30 (3, 4R, 9) Tous pour un (5) The Serial
  - 9.00 (3, 4, 4R, 7, 13) Détectives (5) Grindl (5C, 9) 1, 2, 3 rideau (12) Au nom de la loi
  - 9.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 13) L'heure du concert (5) Parade
  - 10.00 (5) Zero One
  - 10.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Téléjournal (5) Anzacs
  - 10.45 (7) Trio chansonnète
  - 11.00 (3, 4, 4R, 5C, 9, 12, 13) Cinéma (5) CBC TV News
  - 11.15 (5) Viewpoint
  - 11.30 (3) Cinéma

**Vendredi, 18 oct.**

- 10.00 (5) National School
  - 10.30 (5) Chez Hélène (7) Cinéma
  - 10.45 (5) Nursery School
  - 12.00 (7) 12 O'Clock Jubilee (13) Télématinée
  - 12.30 (3) Country Hoedown (4) De tout, de tous (7) Première édition
  - 1.00 (3, 4, 4R, 5C) Cinéma (7) Pot-pourri féminin
  - 2.00 (5) Password (7) Kermesse
  - 2.30 (3) Fémini-thé (5) Scarlet Hill
  - 3.00 (3, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Votre cuisine, Madame (5) Take Thirty
  - 3.15 (3, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Revue de la maison (4) Miroir d'Eves
  - 3.25 (5C) Nouv. françaises
  - 3.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) L'éternel féminin (5) Friendly Giant
  - 3.45 (5) Misterogers
  - 4.00 (3, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Bobino (4) Cap. Tombalo (5) Quick Draw
  - 4.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) La boîte à surprise (5) Cartoons
  - 5.00 (3, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) La bte à surprise (5) Royal Mounted Poli. (7) Razzle Dazzle
  - 5.30 (3, 5C) Enquêtes Jobidon (4) Tambour battant (4R) Tourbillon de la... (5) T.B.A. (7) Plus on est de foue (12) Dessins animés (13) Popeye
- SOIREE**
- 6.00 (3) Nouvelles, météo sports (4R) 6-4-4 (5) The Three Stooges (5C) Music Stand (7) Melody Ranch (9) Temps des copains (12) Panorama Special (13) Camera 13
  - 6.10 (4R) Télégazette
  - 6.30 (3) Cinéma (5) News and Sports (7) Télébulletin (9) Télémagazine
  - 6.31 (5C) English News
  - 6.40 (5C) CBC TV News
  - 6.45 (4) Mahalia Jackson (4R) Tourbillon de la... (5) Dateline Quebec
  - 6.50 (5C) Nouv. françaises et météo (13) Dans nos cinémas
  - 7.00 (4) Panorama (4R) Comment pourquoi (5) The Beachcomber (7) Bons copain (9) Aujourd'hui
  - 7.25 (5C) Actualité religieuse
  - 7.30 (4) Police des plaines (4R) Alfred Hitchcock (5) McHale's Navy (5C) Au grand air (7) Les hommes volants
  - 8.00 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Adèle (5) Country Hoedown
  - 8.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Cinéma international (5) Camera Canada
  - 9.00 (5) Telescope
  - 9.30 (5) Telescope
  - 10.00 (5) Hourglass
  - 10.15 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Les affaires de l'Etat
  - 10.30 (3, 4, 4R, 5C, 7, 9, 12, 13) Téléjournal
  - 10.45 (7) Cri-Cri
  - 11.00 (3, 4R, 5C, 9, 12) Cinéma (4) Boîte aux images (4R, 5C, 9, 12) Cinéma (5) CBC TV News (7) Dernière édition (13) Parti libéral
  - 11.14 (5) Viewpoint
  - 11.15 (7, 13) Cinéma
  - 11.20 (5) Penthouse

# le rendez-vous des arts

## cinéma

**Ahuntsic, Rialto, Savoy:** "The Great Caruso", 2.35, 6.15, 9.50. "The Student Prince", 12.45, 4.20, 8.00.

**Alouette:** "Cleopatra", Elizabeth Taylor, Richard Burton, Rex Harrison. Matinées à 2.00. Le soir à 8.00. Le dimanche soir à 7.30.

**Avenue:** "Nurse On Wheels", 1.35, 3.35, 5.35, 7.35, 9.35.

**Auditorium Université de Montréal:** En grande première "Le voyage à Biarritz", film de Gilles Grangier, avec Fernandel, sous les auspices du Comité féminin de la S.S.J.Bte de Montréal, au bénéfice du Prêt d'honneur, 17 octobre, à 8.30.

**Beaubien:** "Aimez-vous Brahms", 12.30, 4.16, 8.02. "Les blouses blanches", 2.34, 6.20, 10.06; samedi et dimanche. En semaine: "Aimez-vous Brahms", 8.02. "Les blouses blanches", 6.20, 10.06.

**Bijou:** "Les hommes ne pensent qu'à cela", 12.35, 3.49, 6.43, 9.57. "La croix des vivants", 1.48, 5.02, 8.16.

**Canadien, Plaza:** "Trop jeune pour aimer", 12.00, 3.20, 6.30, 9.55. "La belle et l'empereur", 1.35, 4.55, 8.10.

**Capitol:** "Hootananny Hoot", Peter Breck, Stella Stevens, Joby Baker, 10.05, 12.15, 2.30, 4.40, 6.55, 9.15.

**Champlain:** "Aimez-vous Brahms?", 2.18, 6.04, 9.50. "Les blouses blanches", 12.30, 4.16, 8.02.

**Château:** "La prostitution", 2.30, 5.55, 9.20. "Nuits d'Orient", 1.05, 4.35, 8.00.

**Cinéma d'Essai l'Elysée:** (Salle Resnais): "A bout de souffle" de Jean-Luc Godard. Lundi au vendredi, 7.30, 9.30; samedi, 7.30, 9.30, 11.30; dimanche, 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. (Salle Eisenstein): "Harakiri" (sous-titres en français). Lundi au samedi, 7.30, 9.45; dimanche, 3.00, 5.00, 7.30, 9.45.

**Cinéma Festival:** "L'île nue", de Kanedo Shindo; de lundi à jeudi, 8.30, vendredi, 7.30, 9.40, samedi et dimanche, 5.00, 7.30, 9.40.

**Cinéma Imperial:** "How the West Was Won". Tous les soirs, dimanche compris, 8.30; matinée mercredi 2.00, samedi 2.00, dimanche 1.00 et 4.45.

**Cinéma Place Ville-Marie:** "Women of the World", 12.50, 3.05, 5.15, 7.30, 9.45.

**Crémazie:** "Les blouses blanches", 12.30, 4.16, 8.02. "Aimez-vous Brahms?", 2.18, 6.04, 9.45.

**Dorval (Red Room):** "The Great Caruso", "The Student Prince", 7.30, samedi, dimanche, lundi, mercredi, matinée 1.00. (Salle Dorée): "Un soir sur la plage", 9.40. "Le fils du corsaire rouge", 3.00, samedi, dimanche, lundi, mercredi, matinée 1.00.

**Electra:** "Une corde pour te pendre", 12.30, 3.44, 6.58, 10.12. "7 h. avant la frontière", 2.00, 5.14, 8.28.

**Français:** "La prostitution", 1.05, 4.35, 8.00. "Nuits d'Orient", 3.15, 6.40, 10.05.

**Granada:** "La loi", 2.30, 5.55, 9.25. "Le serment de l'épée", 1.05, 4.30, 7.55.

**Kent, Outremont:** "Mondo Cane", 1.10, 3.10, 5.15, 7.15, 9.20.

**Laval:** "La novice confesse", 12.25, 3.40, 6.50, 10.10. "Ma sœur et moi", 2.00, 5.15, 8.30.

**Le Parisien:** "La fille aux yeux d'or", Marie Laforêt, Paul Guers, Françoise Prévost, 12.40, 2.55, 5.10, 7.25, 9.45.

**Loew's:** "The Great Escape", Steve McQueen, James Gardner, 9.05, 12.00, 3.00, 5.55, 8.55.

**Mercier:** "7 h. avant la frontière", 12.15, 3.29, 6.53, 9.57. "Une corde pour te pendre", 1.53, 5.07, 8.21.

**Monkland:** "The Great Caruso", 2.15, 5.50, 9.35. "The Student Prince", 12.30, 4.00, 7.45.

**National:** "Les nouveaux aristocrates", 5.30, 10.00; dimanche, 1.00, 5.30, 10.00. Sur la scène: Travesti-Rama '63, 8.00; dimanche, 3.30, 8.00.

**Orpheum:** "Strip Tease", Danny Saval, 12.00, 1.40, 3.40, 5.45, 7.50, 9.50.

**Palace:** "Irma la douce", Jack Lemmon, Shirley MacLaine, 10.20, 12.55, 3.30, 6.10, 8.50.

**Papineau:** "La loi", 1.05, 4.35, 8.00. "Le serment de l'épée", 3.05, 6.30, 9.55.

**Passe-Temps:** "Par l'amour possédé", 4.30, 9.30. "La femme nue et Satan", 3.00, 8.00. "L'implacable poursuite", 1.25, 6.25.

**Petit Cinéma Place Ville-Marie:** "8½", Marcello Mastroianni, Claudia Cardinale, 12.55, 3.30, 6.10, 8.55.

**Ritz:** "Secret magnifique", 1.45, 5.28, 9.21. "Les diaboliques", 3.43, 7.18; samedi et dimanche; "Le secret magnifique", 9.21. "Les diaboliques", 7.18; lundi à vendredi.

**Rivoli:** "La loi", 2.25, 5.50, 9.15. "Le serment de l'épée", 1.00, 4.25, 7.50.

**Rosemont:** "Gidget Goes to Rome", 12.55, 4.20, 7.50. "13 Frightened Girls", 2.40, 6.10, 9.40.

**Saint-Denis:** "La croix des vivants", 12.30, 3.34, 6.28, 9.42. "Les hommes ne pensent qu'à cela", 2.01, 5.15, 8.29.

**Seville:** "Lawrence of Arabia", Tous les jours, 2.15 et 8.15.

**Snowdon:** "The L-Shaped Room", 8.30, samedi, dimanche, lundi et mercredi, 2.00 et 8.30.

**Strand:** "Werewolf in a Girls' Dormitory", 10.30, 1.50, 5.05, 8.25. "Corridors of Blood", 11.55, 3.15, 6.35, 9.50.

**Versailles (Blue Room):** "The Great Caruso", 1.25, 4.45, 9.30. "The Student Prince", 2.55, 7.40. (Salon Rouge): "Nuits d'Orient", 1.10, 4.40, 8.05.

**Villieray:** "7 h. avant la frontière", 12.30, 3.42, 6.51, 10.03. "Une corde pour te pendre", 2.11, 5.20, 8.32.

**Westmount:** "Murder at the Gallop", 1.40, 3.40, 5.40, 7.40, 9.40.

## ciné sélection

"8½", au Petit Cinéma Place Ville-Marie.

"L'île nue", au cinéma Festival.

"La novice confesse", au cinéma Laval.

"Harakiri", au cinéma d'essai l'Elysée (Salle Eisenstein).

"The Great Escape", au cinéma Loew's.

"A Bout de Souffle", au cinéma d'essai Elysée (Salle Resnais).

## théâtre

**Théâtre du Nouveau Monde (Théâtre Orpheum):** "L'ombre du franc-tireur", de Sean O'Casey.

**Centre d'Art de Longueuil:** "Zone", de Marcel Dubé, salle de l'école Saint-Antoine, à 9 h., du 11 au 20 octobre inclusivement.

**Les Apprentis-Sorciers:** "Maitre Puntilla et son valet Matti", de Berthold Brecht.

**Théâtre du Rideau-Vert (Stella):** "L'heureux stratagème", de Marivaux, 8 h. 45 p.m. lundi le 14 octobre jusqu'au 15 novembre.

**Théâtre National:** "L'auberge des morts subites", de Felix Leclerc. Avec Janine

Sutto, Lise l'Heureux, Guy L'Ecuyer, Roger Garceau, Paul Hébert, Yves Massicotte, Jean-Louis Paris et Louis de Santis. Une production du Théâtre-Québec. Tous les soirs à 8 h. 45.

**L'Atelier des Saltimbanques:** "L'enfant-rat", comédie dramatique d'Armand Gatti. Jusqu'au 17 novembre.

**Stella:** "Un dimanche à New York", comédie de Norman Krasna, avec Margot Campbell, Hubert Loiselle, François Cartier, Louis Aubert, Marianik et Yvon LeRoux; mise en scène d'Yvette Brind'Amour. Tous les soirs à 8.30; le dimanche à 2.30 et 7.30. Jusqu'au 15 octobre.

**Comédie-Canadienne:** La Compagnie Marie Bell présentera "Phédre" et "Bérénice", deux tragédies de Racine, du 10 au 16 octobre inclus. Matinées et soirées, les 10, 11 et 13 octobre.

## concerts

**La Grande Salle (Place des Arts):** La Compagnie des Grands Ballets Canadiens, le 12 octobre; Rosella Hightower, étoile invitée. (2 h. 30 et 8 h.).

**Cathédrale Anglicane Christ Church:** Tous les mardis et jeudis, de 12 h. 45 à 1 h. 45. Récitals gratuits par Kenneth Meek.

**Salle Redpath:** Orchestre de chambre McGill, mercredi le 16 octobre, à 8 h. 30 p.m. Au pupitre, Alexander Brott. Artiste invitée, Lili Kraus, pianiste.

## variétés

**La Grande au Bouc (Nouvelle boîte à chansons, au 5216 Gatineau):** Clémence Desrochers, les 11 et 12 octobre, à 9 h. et 10 h. 30.

**Place des Arts:** Gala Michel Cartier, mosaïque canadienne, nouvelles danses indiennes, Jean-Pierre Ferland; les Feux Follets; le 3 novembre en soirée.

**La Butte à Mathieu:** Tour de chant de Renée Claude, 9 h. et 11 h., samedi le 12 octobre.

**Salle Bonaventure:** Lanny Ross et Hellier & Hélène, du 14 au 26 octobre.

## beaux-arts

**Galerie Claude Haefely:** Graveurs français contemporains. Ouvert tous les jours de midi à 6 h.; le mercredi soir de 8 h. à 10 h.; le dimanche de 2 h. à 6 h. En cours jusqu'au 28 octobre.

**Galerie Zanettin (Québec):** Toiles et dessins de Gamache. Ouvert de 9 h. 30 à 5 h. 30 tous les jours sauf le dimanche. Du 12 au 21 octobre.

**Centre d'Art du Mont-Royal:** Exposition de vieux meubles canadiens. En cours jusqu'au 30 octobre.

**Théâtre des Saltimbanques:** Peintures de Michel Fortier. Ouvert jeudi, vendredi, samedi et dimanche à 7 h. 30 p.m. En cours jusqu'au 20 novembre.

**Galerie L'Atelier:** Peintures, sculptures et gravures d'artistes canadiens. Ouvert tous les jours de midi à 9 h. En cours jusqu'au 23 octobre.

**Galerie Camille Hébert:** Œuvres d'Armand Vaillancourt. Tous les jours, dimanche excepté, 11 h. à 6 h.; mercredi soir de 8 h. à 10 h. En cours jusqu'au 16 octobre.

**Galerie l'Art français:** Peintures de la Galerie et exposition spéciale d'une œuvre d'Auguste Renoir, Jean-Baptiste Corot et Edouard Manet.

**Galerie Walter Klinkhoff:** Exposition R. W. Pilot, R.C.A., N.A., du 9 au 19 octobre.

**Galerie Libre:** Exposition de 78 dessins et de décors et costumes de Pellan. Ouvert tous les jours, sauf le dimanche, de 10 h. à 6 h.; le mercredi soir de 7 h. 30 à 10 h. Jusqu'au 22 octobre.

**Galerie Martin:** Œuvres récentes de Jan Funnekotter. Nouvelle galerie sise au 1380 ouest Sherbrooke, face au Musée de Montréal.

**Galerie Agnès Lefort:** Gouaches et petits formats de Marcelle Ferron. Ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 6 h.; mercredi soir de 8 h. à 10 h. Jusqu'au 15 octobre.

**Galerie Waddington:** Sculptures de Gord Smith. Ouvert lundi à samedi de 9.30 a.m. à 5.30 p.m.; mercredi soir 7 à 10. Jusqu'au 19 octobre.

**Galerie Morency:** Tableaux de peintres européens du XIXe siècle et peintres canadiens du début du siècle. En cours jusqu'au 15 octobre.

**La Galerie Soixante:** Œuvres d'artistes canadiens. (Nouvelle galerie située au 280 ouest, rue Sherbrooke). Tous les jours de 2 h. à 10 h.; samedi et dimanche de 2 h. à 5 h. Exposition en cours jusqu'au 14 octobre.



« L'HERITAGE DE LA CHAIR » (« La Viaccia »), film dramatique mettant en vedettes Jean-Paul Belmondo et Claudia Cardinale ci-dessus dans une scène de cette production, prend l'affiche cette semaine dans sa version française aux cinémas Champlain, Crémazie et Beaubien.

# Enfin, Montréal aura la cinémathèque...

... que La Patrie réclamait depuis plusieurs années!

"UN TRESOR d'une valeur inestimable riche d'être perdu et dissipé si des mesures ne sont pas bientôt prises pour assurer la conservation... des films rares, des bandes historiques, des pellicules qui témoignent de la vie canadienne... Pour conserver ce trésor, une chose s'impose: la création d'archives nationales du cinéma... Autant d'années perdues, et les risques de détérioration, si ce n'est pas de destruction, augmentent."

En mai 1957, LA PATRIE réclamait ces indispensables archives. Aujourd'hui, enfin,

elles existent. En attendant de s'appeler la Cinémathèque Canadienne, comme la célèbre Cinémathèque française, qui a formé toute une génération de cinéastes, grâce à ses 50,000 films, elles s'appellent "Connaissance du Cinéma".

On ne verra plus, il faut l'espérer, des gestes comme celui que rapportait Guy Côté, organisateur de Connaissance du cinéma, d'un homme qui brûla 5,000 bobines de pellicule pour "faire de la place". Guy Côté espère faire des découvertes dans les caves et les greniers.

"Le Canada est un des seuls pays au monde où on peut espérer retrouver des films, comme ceux de Georges Feder qui ont totalement disparu, et qui ne sont plus que des noms dans l'histoire du cinéma".

Le Canada, qui n'avait pas encore d'archives cinématographiques, est le 32e pays à en créer. Déjà tous les pays d'Europe, Israël, le Brésil, le Paraguay et le Mexique même, en avaient. Les exploitants,

après utilisation d'un film, peuvent les déposer (car une cinémathèque est un dépôt) à Connaissance du Cinéma. On y a déjà reçu une magnifique copie de "Lola Montès" de Max Ophüls, l'unique copie des "Désœuvrés", de René Bail, et plusieurs autres pellicules intéressantes, en particulier de Claude Jutra.

Connaissance du Cinéma, qui veut monter, outre un répertoire du cinéma canadien, une collection de grandes oeuvres qu'on pourrait projeter à bas prix, sera inaugurée par la semaine Renoir, du 18 au 25 octobre. Pour la circonstance, les services culturels français ont fait faire des copies neuves de plusieurs de ces films et délégué au Canada Henri Langlois, le père de toutes les cinémathèques qui, dès 1935, conservait des films dans sa baignoire.

Quant à l'avenir, on espère y faire face grâce à des subventions des musées, des producteurs, des grands industriels du film et de l'Etat.

## TRÉSOR MAL GARDÉ: NOS FILMS RARES; IL FAUT DES ARCHIVES



IL Y A 6 ANS, LA PARTIE déplorait...



UN DES FILMS les plus rares de la Cinémathèque, "Nana", de Jean Renoir, avec Catherine Hessling.

Dimanche soir  
à 8 h. 30  
canal

2

et réseau français



## CYRANO DE BERGERAC

D'EDMOND ROSTAND

avec Daniel Sorano et Françoise Christophe

une comédie étincelante

des comédiens de grande classe

des costumes et des décors somptueux



PRODUCTION DE LA RTF

TÉLÉVISÉE À L'OCCASION DE L'EXPOSITION FRANÇAISE



QUI SE TIENT À MONTRÉAL

je regarde le 2



Une chasse à l'homme angoissante...  
CHAQUE PAS POUVAIT  
ÊTRE LE DERNIER!!

### 7 HEURES AVANT LA FRONTIÈRE

MERCIER

14260 ST-CATHERINE E. CL-5-6224

EX PRIMEUR  
GRANDS FILMS

ELECTRA

1114 ST-CATHERINE E. LA-2-9177

KIRK DOUGLAS  
dans  
"une corde pour te pendre"

MAYO  
BRENNAN

VILLERAY

8042 ST-DENIS DU-8-5577

L'EXISTENCE DE CETTE FEMME EST TRAQUÉE PAR LA SOLITUDE ET SON AMOUR POUR UN HOMME VOLAGE!

## AIMEZ-VOUS BRAHMS!

DE FRANÇOISE SAGAN

Ingrid Bergman  
Yves Montand  
Anthony Perkins

2 GRANDS FILMS  
CHAMPLAIN  
LA-4-1685 1815 ST-CATHERINE E.

en primeur

## LES BLOUSES BLANCHES

MARCH GAZZARA CLARK BALIN ALBERT

CREMAZIE  
DU-8-4210 8610 ST-DENIS

BEAUBIEN  
RA-1-6060 2396 BEAUBIEN E.



« \$80,000? Si j'avais une taverne, je ne dis pas... »

## DUCEPPE cherche une mine d'or...!

Que feriez-vous si vous gagniez \$80,000 par année?

— Moi, j'irais m'installer sur la Côte d'Azur.

— Moi, je tournerais autour du monde jusqu'à épuisement complet du magot.

— Moi, je dormirais jusqu'à la fin de mes jours.

JEAN DUCEPPE, lui, a une idée beaucoup plus originale. En bon syndicaliste qu'il est, il répond: "Je paierais le champagne à tous les membres de l'Union des artistes". Et si Jean Duceppe gagnait \$80,000 par année — il me l'a promis — il m'offrirait un de ces gueuletons...

... mais, le malheur veut que Jean Duceppe ne gagne pas \$80,000 par année. C'est vraiment dommage!

Pourtant, "Time Magazine" (vous connaissez?) soutient mordicus que Jean Duceppe décroche, bon an mal an, \$80,000 par année. Ne confondez pas, il ne s'agit pas du suave Gordon, c'est bien de Jean Duceppe qu'il s'agit.

Jean Duceppe blague. Il faut avoir le sens de l'exagération légèrement développé pour écrire des choses semblables. Ah, ces Américains! — Si j'avais une taverne, je ne dis pas!

Evidemment, on sait que la comédie réussit, de nos jours, à faire vivre son homme, mais c'est grâce à la télévision.

— Je connais des comédiens qui gagnent beaucoup moins au théâtre que les femmes de peine.

— Mais il y a des comédiens qui gagnent beaucoup plus.

— Vous pouvez diviser les \$80,000 par deux.

C'est un Jean Duceppe en pleine forme que j'ai rencontré au Café des Artistes.

— Mais vous n'êtes pas à l'hôpital?

— Ma garde-malade me donne congé à 11 h. du matin jusqu'au soir.

Jean Duceppe est hospitalisé depuis deux semaines. Il était littéralement épuisé. Il faut dire qu'il n'a pas chômé ces derniers temps.

— Je ne veux pas "faire le fou" au cours de la saison qui commence. Je ne veux pas m'épuiser de nouveau. Un peu de télévision et un rôle dans une pièce; c'est tout.

— Il n'y aura donc pas de \$80,000.00 cette année? — J'en doute!

Le plus drôle de cette histoire c'est qu'il y a des gens qui tiennent à ce que Jean Duceppe décroche son \$80,000 chaque année. Je parie que vous avez deviné qui!

Mais oui, Jean Duceppe vient tout juste de recevoir la visite d'un agent de l'impôt fédéral.

On ne peut pas dire que les fonctionnaires d'Ottawa ne lisent pas les revues américaines. J. D.

### ★ NOUVELLE POLITIQUE DE FILMS FRANÇAIS AU CINEMA DORVAL!

UN FILM A NE PAS MANQUER!



MÈRE À 16 ANS?

un soir sur la plage

CORPS VOLUPTUEUX ESPRIT D'ENFANT

DAHLIA LAVI, nouvelle capiteuse vedette  
MARTINE CAROL  
JEAN DESAILLY



LE FILM LE PLUS SENSUEL DE L'ANNÉE



# CINEMA Dorval

260, avenue DORVAL à DORVAL — 631-2021

★ TERRAIN DE STATIONNEMENT

Spectacle complet: Soirée à 7 h. 30 p.m.  
Mats.: sam., dim., lun. et merc. à 1 h. p.m.



Aussi à l'affiche: **ROMY SCHNEIDER**  
Jean-Claude Pascal  
Charles Régnier  
**LA BELLE et L'EMPEREUR**  
**CANADIEN EN SUPERBES COULEURS**  
**PLAZA**  
Le sceau de garantie des plus beaux films au monde



INTERDIT aux moins de 18 ans  
Continuel à partir de 10 h. a.m.  
avec **DANY SAVAL**  
**CINEMA ORPHEUM**

un nouveau téléroman à Radio-Canada

DE 9 À 5

Un titre significatif pour ceux qui ont à gagner leur vie de 9 à 5"

avec Pierre Boucher, Jean Duceppe, Mariette Duval, Alain Gélinas.

DE MARCEL DUBÉ LE LUNDI à 9h.30

Benoît Girard, Georges Groulx, Monique Joly, Raymond Lévesque, Louise Marleau, Nathalie Naubert, Huguette Oigny, Jean-Louis Paris, Claire Richard et François Tassé.

canal 2 et réseau français de Radio-Canada

# La plus grande joie d'une ballerine: les BRAVOS

— ROSELLA HIGHTOWER, l'une des plus grandes étoiles de la danse ne vit pleinement que sur la scène

CELLE que le marquis de Cuevas, le fondateur de la célèbre compagnie de ballets qui portait son nom, appelait "ma fille aînée", celle qui fut sa première étoile, qui fut des débuts de la compagnie à sa dissolution à la mort du marquis il y a deux ans, Rosella Hightower, l'une des plus grandes ballerines au monde, avoue que rien ne remplace les applaudissements pour un artiste.

"Ce fut et c'est toujours ma plus belle récompense de toute ma carrière, nous confie-t-elle dans sa suite de l'hôtel Windsor, au milieu des roses et des fleurs, sans oublier un choix de fruits de la saison qui font partie de son régime. Ses parents sont là aussi, M. et Mme Hightower, citoyens américains de l'Oklahoma, où leur fille vit le jour.

monde et de l'évolution moderne. Ils ont renoué cet art alors que le ballet moderne n'a connu que des poussées, des vagues avec des hausses et des baisses.

— Mais d'après vous quels sont les peuples qui ont le plus de prédisposition pour la danse? — Les Russes ont des facilités pour le ballet, ils sont très doués pour tout d'ailleurs. C'est peut-être malheureux à dire, mais c'est un fait et on ne peut rien y changer."

"D'autre part, tous les peuples qui sont restés près de la Nature, des danses populaires, des danses folkloriques dans certains pays d'Europe, ont aussi des facilités tout comme les ballets africains que l'on dit primitifs, mais qui sont très dynamiques car ces peuples ont un sens du rythme inné, inconnu de nous.

Très optimiste quant à l'avenir du ballet dans le monde, — car ne le met-on pas à toutes les sauces aujourd'hui pour annoncer n'importe quel produit à la télévision ou au cinéma, Mme Hightower trouve que la scène est encore l'endroit où cet art complet entre tous, trouve sa meilleure expression.

Quel est le plus beau souvenir de votre carrière? — Cela remonte à l'époque où j'attendais ma petite fille. Je dus cesser la danse pendant un an et après sa naissance, ce fut un très gros travail pour reprendre l'entraînement.

"Je craignais ma première apparition en public qui se produisit à l'occasion d'un grand gala à Paris avec les Ballets du marquis de Cuevas et quand j'eus terminé mon solo, quinze minutes d'applaudissements saluèrent mon retour à la scène. Ce furent les minutes les plus émouvantes de ma carrière, minutes pendant lesquelles on oublie tout."

Manuel MAITRE



(Photo Jean-Jacques Senecal)

## Les Russes: des surdoués

Pour cette grande "prima ballerina" qui parle un excellent français et ce, à la surprise de nos consocuers du "Star" et de la "Gazette", la meilleure école de ballet est encore l'école russe et quand nous lui demandons quelles sont, à son avis, les meilleures troupes de ballet au monde actuellement, elle n'hésite pas une seconde: les troupes russes dont le ballet Bolshoi de Moscou, les Sadlers Wells de Londres et le New York City Ballet de Balanchine.

Le ballet classique a connu une renaissance sans précédent et gré aux Soviets qui sont revenus à la tradition en étant coupés du reste du

## Comédie pour adultes seulement



POUR ADULTES SEULEMENT

Une histoire de passion, de sang versé, de désirs et de mort. Tout ce qui rend la vie digne d'être vécue.

MIRISCH COMPANY... EDWARD L. ALPERSON...  
**JACK LEMMON** **SHIRLEY MACLAINE**  
 BILLY WILDER'S **IRMA LA DOUCE**  
 TECHNICOLOR\* PANAVISION\*  
 2e SEMAINE **PALACE**

**cinéma**  
 PLACE VILLE MARIE  
 SOUS LES TOILETTES CHICS GRONDENT DES INSTINCTS SURPRENANTS CHEZ LES FEMMES...  
**WOMEN OF THE WORLD**  
 EVERY INCREDIBLE SCENE IS REAL  
 TECHNICOLOR  
 HORAIRES: 12.50, 3.05, 5.15, 7.30, 9.45

HORAIRES: 12.55-3.30, 6.10-8.55

ce qu'en pensent les hommes



ELIZABETH TAYLOR  
 RICHARD BURTON · REX HARRISON  
 In Joseph L. Mankiewicz'  
**CLEOPATRA**  
 Mat. — Merc. à 2 h. p.m. — \$2.00  
 Sam., dim., fêtes à 2 h. p.m. — \$2.50  
 Soirées  
 Lun. à Jeu. à 8 h. p.m. — \$3.00  
 Ven., sam., fêtes à 8 h. p.m. — \$3.50  
 Dim. à 7 h. 30 p.m. — \$3.50  
 TOOD-AD · Color by De Luxe  
 TICKETS ON SALE AT BOX OFFICE 10 A.M. TO 8 P.M.  
 MAIL ORDERS PROMPTLY FILLED  
**ALOUETTE**  
 1111 CATHEDRAL & BLAINE STS. MONTREAL

## LA GRANDE AVENTURE COMMENCE AVEC

**THE GREAT ESCAPE**  
 MIRISCH COMPANY...  
**STEVE MCQUEEN**  
**JAMES GARNER**  
**RICHARD ATTENBOROUGH**  
 "THE GREAT ESCAPE"  
 JOHN STURGES'  
 COLOR BY LUXE PANAVISION\*  
 2e SEMAINE **LOEW'S**

**The BROTHERS FOUR** **SHEB WOOLEY** **JOHNNY CASH**  
**The GATEWAY TRIO** **JUDY HENSKE** **GEORGE HAMILTON IV**  
**JOE and EDDIE** **CATHIE TAYLOR** **CHRIS CROSBY**  
 Premier film musical complet de Hootenanny  
 Metro-Goldwyn-Mayer présente  
**HOOTENANNY HOOT**  
 Tous les succès de l'année de Hootenanny!  
 DEUXIEME SEMAINE **CAPITOL**

**Maitresse d'une femme... amante d'un homme!**  
 FESTIVAL DE SAN-FRANCISCO  
**LA FILLE AUX YEUX D'OR**  
 FESTIVAL DE VENISE  
 avec **MARIE LAFORET** **FRANCOISE PREVOST**  
 Un sujet délicat pour **ADULTES SEULEMENT**  
**Le Parisien**  
 480 OUEST, RUE STE-CATHERINE  
 4e SEMAINE

# Jacques Desrosiers, indépendantiste: et là, il ne blague plus...!

## "Pour ça, je serais prêt à faire des sacrifices: même celui de la machine à laver!" - Cette machine... à sous va atteindre les 60,000 exemplaires

Je n'aimais pas Jacques Desrosiers.

Je n'aimais pas les chansons de Jacques Desrosiers.

Je n'aime pas encore les chansons de Jacques Desrosiers.

Mais je me suis réconcilié avec Jacques Desrosiers.

Cela est arrivé un jour de la semaine dernière; le jour où j'appris que le dernier disque de Jacques Desrosiers (La machine à laver) avait atteint les 30,000 exemplaires.

Trente mille copies de ce disque vendues à travers le Québec, c'était beaucoup trop à mon avis. C'était le "règne de dame Bêtise" sur 30,000 Québécois.

Je m'en fus donc voir le corps du délit. Sans me l'avouer, je voulais le mettre en boîte. On n'avait pas idée

de se moquer des gens d'une manière aussi outrancière.

Je sonne chez ma victime. Un gentil deux-pièces meublé avec goût. Au mur, une peinture d'un maître anglais dont j'ai oublié le nom.

— Parlons donc de la "machine à laver"!

— Que voulez-vous que je vous en dise?

— Moi, je dois vous avouer que je trouve ça idiot.

— Si vous prenez cette chanson au sérieux, vous avez bien raison de la trouver idiote.

— Comment voulez-vous que je la prenne cette machine à laver? N'est-ce pas la machine à laver les cerveaux?

Jacques Desrosiers a marqué le coup d'un grand éclat de rire. Il avait gagné la première manche. Il m'échappait, c'était évident.

— Cette chanson, c'est d'abord une parodie; une caricature. C'est une chanson folichonne. Ça ne veut rien dire tout ça, et je le sais très bien.

— Mais le public, lui...

— Là, attention! Si le public a marché, ce n'est peut-être pas pour les mêmes raisons. Moi, j'ai fait une parodie; j'ai voulu provoquer le rire. Le public, lui, y a vu autre chose sans doute. Il a pris ma chanson au sérieux et il a marché quand même. C'est ce qui est inouï.

Comment analyser un fantaisiste? En lui demandant de me définir le rire, peut-être réussirais-je à le corner.

— Le rire c'est très difficile à définir. Chez moi, c'est spontané, intuitif. Jamais, au

grand jamais, le rire peut naître d'une connaissance livresque. Le rire découle d'un contact humain. C'est une question de dialogue — pour employer un mot à la mode. La philosophie du rire c'est la philosophie tout court. Pour connaître le rire, il faut connaître l'âme humaine dans ses réactions les plus cachées.

Et de deux! Jacques Desrosiers marquait une autre manche. La mise en boîte venait de f... le camp.

Cependant, si je ratais l'occasion d'enguirlander Jacques Desrosiers, je venais de me faire un ami bougrement sympathique. Un ami pas bête du tout.

Le reste de l'entrevue se déroulera dans une atmosphère cordiale, au son d'une musique de Ravel. Jacques Desrosiers adore Ravel.

— Ou vous situez-vous exactement?

— Je suis un fantaisiste, point c'est tout. Je sais exactement de quoi je suis capable. Jamais, par exemple, je ne risquerais dans une chanson d'amour. Les "je t'aime" et les "tu m'aimes", ça n'est pas du tout de mon ressort. Je laisse ça aux chanteurs de charme, et Dieu sait s'ils s'en acquittent à merveille!

— Au Québec, ça colle la fantaisie?

— Oui, mais nous sommes

facette de ce grand tout qu'on appelle aliénation.

Et nous parlons politique: "La politique je trouve ça malpropre. Oui, je suis indépendantiste, mais je sais très bien que l'indépendance d'un pays ça coûte cher parfois; en sang et en argent. Il est difficile de faire l'indépendance d'un pays sans en compromettre l'équilibre économique. Toutefois, s'il faut en arriver là, je suis prêt à faire des sacrifices comme tout le monde".

Et nous parlons de fan clubs: "Je me sens un peu ridicule quand une jeune fille me téléphone pour me demander de fonder un fan club. Je n'ai rien d'un Valentino que je sache! Sans doute les fan clubs peuvent-ils aider les chanteurs de charme..."

Et nous parlons argent: "Jamais je n'accepterai de me prostituer pour de l'argent. On m'a déjà demandé de chanter des chansons cochonnes; j'ai refusé carrément. La prostitution, pour un artiste, c'est un peu comme le chantage. Si on y cède une fois, c'est fini!"

Je songe à la "machine à laver", machine infernale qui me poursuit comme un cauchemar.

"Mais oui, je récidiverais si c'était à recommencer. La

"machine à laver" ce n'est peut-être pas du grand art, mais c'est de la fantaisie. C'est tout ce que je demande. Je suis là pour ça."

J'acceptais Jacques Desrosiers, je l'acceptais même comme ami, mais jamais je ne pourrais digérer sa fameuse machine. Ici, question de goût uniquement. Je ne suis pas du tout conditionné...

En attendant, la "machine à laver" est devenue une machine à sous. Trente mille disques vendus, 1,500 par semaine. Et ce n'est pas fini. "Nous allons atteindre les

60,000", me dit Jacques Desrosiers.

Essayez, après cela, de philosopher sur le rire...

Jean DESRASPES

**UN DECHAINEMENT DE PASSIONS AVEC**  
**LOLLOBRIGIDA & MONTAND**  
**"LA LOI"**

**GINA LOLLOBRIGIDA** **PIERRE BRASSEUR**  
**YVES MONTAND**  
**MARCELLO MASTROIANNI** **MELINA MERCOURI**

**LA PLUS FINE LAME DE CE ROYAUME DE LA VENDETTA!**  
**ANTONIO VILAR**  
**LE SERMENT DE L'EPEE**

**RIVOLI** **URANADA** **PAPINEAU**  
 ST-DENIS et BELANGER 4353 est, STE-CATHERINE PAPINEAU et MONT-ROYAL



« Japonais? Oui, un Japonais indépendantiste... »

**je regarde le 2**

beaucoup trop conditionnés. Je songe, par exemple, à cette pauvre Mme Bolduc que les intellectuels ont bouffée pendant des années. Il a fallu un Charles Trenet pour lui donner droit de cité dans nos salons. Il y a aussi le cas du "Rapide blanc" qui est beaucoup plus près de nous. Quand cette chanson est sortie, on a crié au scandale, tant on la trouvait idiote. Puis, le jour où Marcel Amont l'a portée à son répertoire, c'était un petit chef-d'œuvre.

**Du rire sans prostitution**  
 Nous sommes maintenant une bonne paire d'amis. C'était malheureusement vrai ce fameux conditionnement dont parlait Jacques Desrosiers. Mais ne s'agit-il pas encore une fois d'une simple



Et quelquefois, un indépendantiste dompteur d'Ang... pardon! de lions!

**LA PROSTITUTION**

**POUR LA PREMIERE FOIS EN AMERIQUE, LE VRAI VISAGE DE...**

**DERVERSION! VIOLENCE! CHANTAGE! DROGUE!**

**TRAFFICANTS DE CHAIR HUMAINE!**

**FAITS AUTHENTIQUES les plus secrets avec ETCNIKA CHOUREAU EVELYNE DASSAS RITA CADILLAC ALAIN LIONEL**

**200 BEAUTES EXOTIQUES**

**NUITS D'ORIENT**

**CHATEAU-FRANCAIS-VERSAILLES**

**EN PRIMEUR!**

271-4400 - ST-DENIS et BELANGER 288-5513 - 59 est, STE-CATHERINE 352-0200 - SHERBROOKE et MONTEE ST-LEONARD

Frère Jacques, frère Jacques, frère Jacques, frère Jacques, frè

# Les 4 acrobates de la gauloiserie...

Les frères Jacques nous reviennent. Cet étonnant quatuor de fantaisistes français, — surnommés les athlètes de la chanson, — n'a pas toujours connu la gloire. Quand ils virent le jour en

1945, ce fut pour eux une brève flambée de succès, puis plus rien, l'éclipse presque totale pendant un certain temps.

Ils avaient pourtant pu croire que c'était arrivé,

quand ils se virent proposer, tout émerveillés, un remplacement dans le film "Les Gueux du Paradis" à la place des "Compagnons de Route". Les journaux, la radio, les organisateurs de galas leur firent bon accueil, puis ils tombèrent dans l'oubli.

Ils arrivent enfin, après

quelques déboires, à "monter" à Paris où ils vont faire leur marque notamment avec la fameuse chanson "L'Entre-

côte". Cette fois ça y est ou presque. Il leur reste à définir leur style et ils y parviennent en éprouvant le besoin

de mimer leurs chansons.

C'est alors que leur pianiste et arrangeur musical Pierre Philippe mise sur eux et se joint au groupe. Tournées en Suisse, en Belgique, en Allemagne et en Angleterre vont les faire connaître internationalement. Ils seront même invités un jour à l'ambassade d'Angleterre à la demande expresse de leurs Majestés. C'est la consécration mondiale, le triomphe!...

Les frères Jacques gagnent bientôt le Grand Prix du Disque pour leur interprétation humoristique d'"Inventaire" de Jacques Prévert et Kosma et voleront alors d'un pays à l'autre dans le monde entier.



### Chasse aux vipères

Mais ces cinq hommes ne sont pas plus frères l'un de l'autre que vous et moi sauf les deux frères Bellec, André et Jojo et ils ont chacun leur personnalité à eux. Ils ont même chacun un passe-temps bien déterminé et ce "hobby" va de l'élevage des chats, à la culture des plantes grasses exotiques et au culte des livres de théâtre pour André Bellec à l'art de la poterie pour François Soubeyran qui fut auparavant un chasseur de vipères expérimenté.

Quant à Paul Tourenne, il fait de la bicyclette et de la photographie, Jojo Bellec est un fervent du jazz et de la trompette et Pierre Philippe, le pianiste, collectionne les soldats de plomb et a un violon d'Ingres: son piano. On comprend que de tels artistes aient suscité bien des commentaires partout où ils sont passés.

### A L'AFFICHE

Il conquiert, par sa voix, le cœur des femmes les plus aguichantes au monde!

**MARIO LANZA**  
"The Great CARUSO"  
TECHNICOLOR

THE MUSICAL WITH 27 EXCITING SONGS  
CO-STARRING **ANN BLYTH**  
DOROTHY KIRSTEN  
BLANCHE THEBOM

Aussi

JOVIAL, ENTRAINANT ET RAPSODIQUE, DE SIGMUND ROMBERG

"The STUDENT PRINCE"

Ann BLYTH  
Edmund PURDOM  
Mario LANZA

**MONKLAND**  
TU 4-9711

**VERSAILLES**  
352-0200

**RIALTO**  
CR 7-3700

**SAVOY**  
PO 9-7372

**AHUNTSIC**  
DU 8-4700

**DORVAL**  
631-2021

**TOUS LES RECORDS PULVERISÉS!**

La direction remercie ses clients pour leur tolérance et leur patience qui ont permis de briser tous les RECORDS D'ASSISTANCE

UNE MÈRE, SA FILLE ET LEUR AMANT

"LA NOVICE" CONFESSE...

Jean-Paul BELMONDO  
PASCALE PETIT

2<sup>e</sup> film "MA SOEUR ET MOI"

**LAVAL**

5<sup>e</sup> SEMAINE — Dernière représentation COMPLETE TOUS LES SOIRS à 8 h. 30 p.m.



"Non mais, c'est-y beau!"



"Terrific"



"Good Show"



سأعجبك

Tous les avis concordent quand il s'agit de CBF

**/690**



LA RADIO DE RADIO-CANADA

Donat Dufoin, Lord Hi-Fi, H.S. McCarthy et Mohammed Ben Tutu sont des personnages fictifs.

### "Funny Frenchmen"

Les plus "funny Frenchmen" qu'on ait jamais vus, comme les a définis un critique anglais, forment en scène un véritable feu d'artifice où le chant, la danse, le mime, la musique et l'acrobatie entrent en jeu dans un tourbillon qui tient de la "commedia del' arte" avec, en plus, l'esprit français, un tantinet gaulois, piquant, épicé même, sans jamais être vulgaire.

C'est le summum de l'art et les frères Jacques sont arrivés à cette perfection par un long travail. Chacune de leurs chansons est, en effet, l'objet d'une minutieuse mise en scène, fruit longuement mûri de l'imagination fertile et débridée de ces "Quatre Grands" amuseurs publics. N'arrivant pas à trouver les mots simples qui convenaient pour parler de leur spectacle, un critique d'art lyrique parisien a dit une fois: "De leur art, qui s'apparente à ceux de l'orfèvre et du miniaturiste, il faut chercher la source dans le délire onirique de l'ontogénèse, en sorte que leurs gestes et leurs voix accordés font naître dans notre système neuro-végétatif certaines harmoniques que l'alcalinité de notre milieu sanguin transforme en ondes de bien-être".

# les clés du royaume

Les Canadiens français ont-ils le sens des affaires? Chaque semaine, MARCEL OUMET interviewe un des nôtres qui a réussi...

## "La solidarité nous conduira à l'indépendance économique"

C'est dans la coquette petite ville industrielle de Ste-Thérèse de Blainville, nichée au pied des Laurentides, que s'est installée une entreprise qui compte déjà plus de 60 ans d'existence et dont la renommée s'étend à travers tout le Canada, les Etats-Unis et même en Europe, la maison E. Thibault, fabricant de meubles de style provincial canadien.

### Fernand Thibault

Cette compagnie a délaissé les sentiers battus et les normes acceptées jusqu'ici pour créer un genre d'ameublement dont l'originalité et l'élégance ont conquis tous les amateurs de beau autant au pays qu'à l'étranger.

Cette audace dans la conception de meubles de style dits "vieux canadien" a été une révélation chez nous mais, fait étrange, c'est le public ontarien qui en a découvert la richesse d'expression avant celui du Québec. Mais aujourd'hui, les rôles sont renversés et ce sont les Québécois qui se "meublent" canadien.

#### Ateliers

M. Fernand Thibault, président de cette prospère entreprise, nous entraîne dans ses ateliers modernes d'une superficie de plus de 60,000

pièdes carrés, où s'entassent des pyramides de bois et des meubles en voie de fabrication, pour nous initier aux secrets de ses "créations". Toute la machinerie est disposée de façon à assurer la continuité des opérations, découpage du bois, assemblage, finition, peinture et entreposage des meubles.

M. Thibault nous fait remarquer que 50 pour cent de la fabrication des meubles se fait à la main, qu'aucun clou de métal n'est utilisé, seulement des vis pour assurer une plus grande solidité et des goujons et "clous de bois". "Le bois dont nous nous servons, d'ajouter M. Thibault, est principalement l'orme jaune et tous les tissus recouvrant les chaises et fauteuils proviennent d'artisans du Québec".

Sous nos yeux, une planche de bois se transforme et prend vie en l'espace de quelques minutes sous les mains habiles des artisans-menuisiers. Travail de précision et d'équipe où les ouvriers ont conscience de fabriquer non un objet quelconque mais une pièce qui fera partie d'un tout, d'une oeuvre dont ils seront fiers parce qu'artisanale.

#### Etapes

La maison E. Thibault compte une centaine d'employés dont 11 représentants à travers le pays. La production dans une proportion de 50 pour cent est dirigée vers le marché du détail par l'entremise des grands et des petits magasins et l'autre moitié va aux hôtels, hôpitaux. La compagnie vise à exporter 10 à 15 pour cent de sa production en vue d'obtenir plus d'équilibre à l'entreprise.

Mais cette compagnie dont le chiffre d'affaires dépasse le million de dollars a connu des débuts modestes et des revers. C'est le père du président actuel, M. Ernest Thibault qui a fondé le premier atelier à Ste-Agathe, en 1898.

Petit établissement de portes, cabinets et fenêtres. Les affaires sont plus ou moins prospères et il décide de dé-

ménager à Sainte-Thérèse, en 1918, pour se rapprocher du grand marché de Montréal afin d'écouler plus facilement ses produits.

L'atelier fabrique des phonographes qui sont expédiés par wagons de chemin de fer à Montréal, mode d'expédition coûtant moins cher que par camions. De 1922 à 1933, M. Thibault s'occupe principalement d'ameublements d'église, mais le feu vient détruire son commerce et il lui faut repartir à zéro. En 1937, agrandissement et nouvelle orientation, cette fois dans le domaine des meubles rustiques.

#### Revers

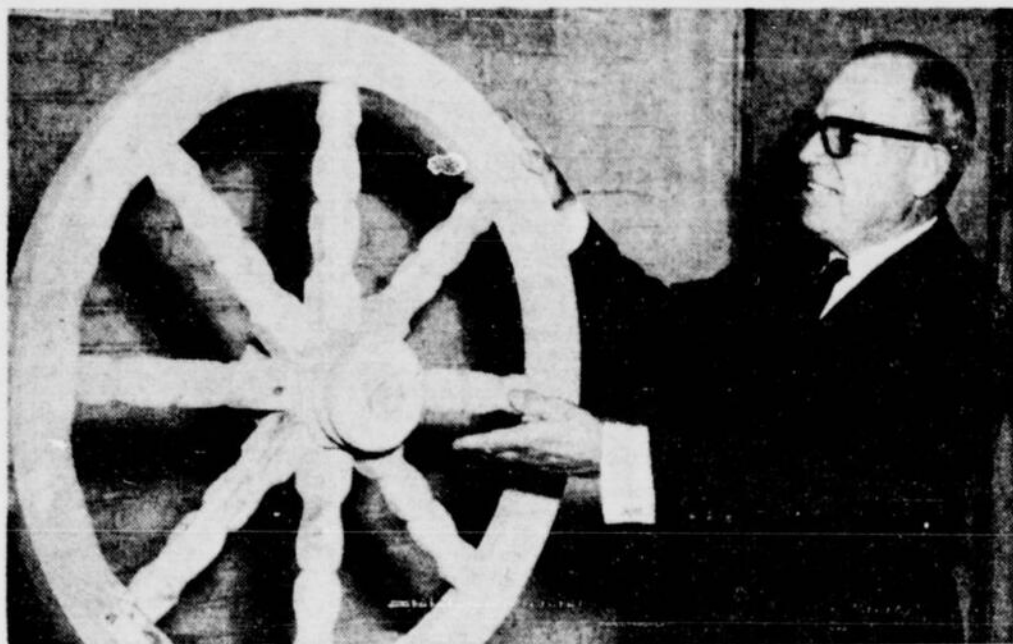
Malheureusement, un nouvel incendie rase les bâtisses en 1943, cette fois M. Thibault rebâtit son atelier en brique, encore plus vaste et c'est le début du grand départ, car il a trouvé sa voie. Le commerce alors va bien et plus rien n'entrave le succès de l'entreprise. En 1956, M. Fernand Thibault accède à la présidence de la compagnie à la suite du décès de son père.

Mais il était bien préparé à prendre la succession, apprenti à l'âge de 17 ans, il a appris le maniement de toutes les machines, même aujourd'hui, il peut façonner n'importe quelle pièce d'ameublement. Aux côtés de son père, il s'est rapidement initié aux rouages administratifs et il s'y connaît en affaires puisque son commerce a quintuplé en l'espace de dix ans.

Souvent, il se rend à son bureau dès sept heures le matin et même le samedi pour abattre plus d'ouvrage car ses affaires l'exigent.

"En 1962, de souligner M. Thibault, nous avons ajouté une nouvelle aile au coût de \$200,000 pour loger la chaufferie et les bouilloires. Il se peut que nous soyons encore obligés de nous agrandir car nous sommes déjà quelque peu à l'étroit." Nous sommes arrivés à l'entrepôt où l'on voit tous les styles de meubles aux teintes aussi jolies les unes que les autres, noyer, antique, ambre, jaspe, Autumn smoke et willow. Nous comprenons alors pourquoi les meubles produits par la maison Thibault exercent un attrait aussi grand sur le public et la raison pour laquelle ils ont acquis une renommée internationale.

Pour M. Thibault, c'est avant tout le travail qui est



(Photo Jean-Jacques Beaucourt)

« Nous sommes dans la bonne voie... »

à la base de la réussite en affaires, même plus que les capitaux. "L'argent facile prépare peu les jeunes à affronter la vie. C'est en bûchant, affirme-t-il que l'on acquiert

l'expérience et les connaissances essentielles pour percer dans le domaine des affaires." Il trouve merveilleux le réveil économique qui se manifeste actuellement au Qué-

bec, nous sommes dans la bonne voie, dit-il, car c'est par la solidarité que les nôtres atteindront à l'indépendance économique.

Marcel OUMET



Les sociétaires des Caisses populaires Desjardins affiliées à l'Union régionale de Montréal et à la Caisse centrale Desjardins de Montréal sont heureux de se compter au nombre des coopérateurs de la Province. Ils souhaitent bon succès aux sociétaires des autres secteurs de la grande famille coopérative.

"S. "UNIR POUR SERVIR"!"

#### BREVETS D'INVENTION

Marques de commerce  
Dessins de fabrication  
en tous pays

MARION, MARION,  
ROBIC & BASTIEN  
2100 Drummond, Montréal 25

La Patrie économique  
TÊTES D'AFFICHE

M. C. A. Specht a été élu président de MacMillan, Bloedel and Powell River Ltd.

M. Thomas Leonard Trainor, président de Trainor Truck Rentals, a été élu président de la Federation of Automobile Dealer Association of Canada.

M. Claude Gravel, C.A., a été nommé contrôleur de Viau, Morisset Inc.

M. J.-P. Foucauld, de Labatt's Brewery Ltd, a été élu président de la Society of Industrial and Cost Accountants of Quebec (section du Québec).

La Commission hydroélectrique de Québec a annoncé les nominations suivantes: Jean Lespérance, directeur de l'organisation et méthodes et Florian Tessier, directeur adjoint.

## SPORTS

GEOFFRION  
a PEUR...

Est-il  
un  
JOUEUR  
FINI,  
un athlète BRÛLÉ?

(Photo Daniel Fontigny)

*Au crépuscule d'une carrière glorieuse, Bernard Geoffrion revit les doutes et les angoisses du débutant. Serait-ce déjà la fin? C'est lui-même qui pose la question*

**LOUIS  
CHANTIGNY**



et  
le monde  
du sport

Voilà trois semaines environ, presque jour pour jour, un Bernard Geoffrion découragé et sombre retirait lentement son uniforme dans le vestiaire des Canadiens après un exercice de l'équipe.

Plus affaissé qu'assis dans son coin, la tête basse et les épaules rondes, il contemplait maintenant le plancher d'un regard morne et lourd.

De longues minutes passèrent. Puis, tout d'un coup, comme un homme qui vient de prendre une décision lourde de conséquences et qui veut en finir le plus vite possible, il se leva en hâte et s'habilla en vitesse sans mot dire.

Ce jour-là, en quittant le vestiaire des Canadiens, Bernard Geoffrion était bel et bien convaincu que c'était la fin et qu'il ne remettrait jamais plus les pieds dans cette pièce dont il avait passé le seuil pour la première fois, quelque treize années plus tôt, lors de ses débuts dans l'uniforme tricolore et la Ligue Nationale.

C'est d'ailleurs ce qu'il déclara à Frank Selke, quelques minutes plus tard, après avoir frappé à sa porte et prit siège dans son bureau.

"J'ai tout essayé, lui dit-il, j'ai fait mon possible, mais rien ne va plus et je me sens incapable d'aller plus loin. Je vous ai déjà dit, M. Selke, que je jouerais tant et aussi longtemps que je serais en mesure d'aider les Canadiens. Mais je vous ai souvent dit aussi que je n'attendrais jamais jusqu'à ce que je me traîne sur la glace avant de me décider à prendre ma retraite.

**Entre Geoffrion et Frank Selke, un tête-à-tête décisif**

"C'est dur à dire, c'est difficile à admettre, mais c'est cela qui est la vérité. Le cœur veut toujours, mais mes jambes refusent d'obéir. J'ai trente-deux ans. J'en aurai bientôt trente-trois. Le temps est venu d'accrocher mes patins..."

Calé dans son fauteuil de cuir rouge, les mains posées à plat sur son bureau dans une attitude qui lui est coutumière en pareilles circonstances, Frank Selke écoutait sans mot dire et sans geste faire.

La scène était pénible, la situation délicate. Selke, pourtant, n'était pas sans s'attendre depuis quelque temps déjà à cette visite et à cet aveu. Ce n'est pas d'aujourd'hui et d'hier que Geoffrion avoue à demi-mots qu'il se fait vieux, que ses jambes ne le portent plus avec la rapidité et la vigueur de jadis, qu'il ne patine désormais qu'au prix d'efforts parfois extrêmement pénibles.

Ce n'est pas d'hier non plus que la haute direction des Canadiens nourrit à l'endroit de Geoffrion les plus sombres inquiétudes.

**Geoffrion allait-il connaître le sort de Conacher ?**

Dans une allusion notamment dont il était impossible de ne pas saisir le sens, Frank Selke, voilà deux ans déjà, rappelait à ses interlocuteurs qu'il avait vu le grand Charlie Conacher s'effondrer tout d'un coup dans les mêmes circonstances.

"Ça s'est produit du jour au lendemain, pour ainsi dire. Il semblait bien portant, en excellente condition physique, aussi rapide et robuste que jamais.

"Puis, soudain, comme ça, sans avertissement, ses hanches se verrouillèrent, ses hanches se firent douloureuses et lourdes, conséquemment son lancer perdit sa puissance et sa précision, et Conacher, après des efforts vains et des tentatives infructueuses, dut reconnaître que c'était la fin et que le temps était venu de se retirer du jeu."

Était-ce aujourd'hui le cas de Geoffrion, qui venait tout juste de décrire les mêmes symptômes dans des termes quasi identiques ?

Hélas, il semblait bien que si. Durant les quelques secondes de silence qui suivirent, le destin de Bernard Geoffrion reposa sur les mots qu'allait prononcer Frank Selke et sur l'attitude qu'il allait prendre. Il s'en fallait en effet d'aussi peu. Une parole, un hochement de la tête, un geste de la main qui eût ressemblé à de l'assentiment, et Geoffrion aurait compris que sa décision était la bonne, que le sort en était jeté.

C'est alors que l'imprévisible se produisit.

À la suite de certains incidents passés, à la lumière de nombreuses confidences que des oreilles indiscrètes avaient entendues ici et là dans les coulisses du Forum,

on avait tout lieu de croire que Frank Selke accepterait avec empressement, sinon avec joie, la démission de Geoffrion. On se rappelle que Geoffrion est venu bien près de passer aux Bruins de Boston il y a deux ans. On se souvient aussi qu'il aurait été échangé à la fin de la saison dernière si des milliers d'amateurs du Lac St-Jean n'avaient pas intercéde en sa faveur, et si le sénateur Molson n'était pas intervenu personnellement pour interdire la transaction.

En pareilles circonstances, on pouvait donc s'attendre à tout; on s'attendait au pire.

**"Bernard, lui dit Selke, nous avons besoin de toi!"**

Mais, une fois de plus, Frank Selke se révéla un magistral meneur d'hommes doublé d'un grand psychologue en renversant tous les calculs et en confondant tous ses critiques. S'il était persuadé que Geoffrion était un joueur fini, un athlète brûlé au crépuscule de sa carrière, il n'en laissa rien voir. Bien au contraire, il l'encouragea pendant près d'une demi-heure à revenir sur sa décision, tout au moins à la remettre à plus tard.

"A ton âge, lui dit-il d'un ton paternel, il est normal que tu éprouves plus de difficultés qu'autrefois à te remettre en bonne condition physique. Il ne faudrait cependant pas que tu commettes l'erreur de perdre patience et courage parce que les obstacles sont plus nombreux et plus difficiles à franchir.

"Essaie encore. Remets-toi à l'entraînement. Quoi qu'il advienne, n'abandonne pas la lutte avant d'avoir participé à la Joute des Étoiles à Toronto. Si tu ne te sens pas mieux alors, si tes jambes refusent toujours d'obéir, si tu es convaincu que ta carrière est terminée, il sera encore temps de prendre ta retraite.

"Mais d'ici ce jour-là, fais

## Frank SELKE lui a dit:

**"Bernard,  
nous avons tous  
BESOIN de toi..."**

comme si de rien n'était. Joue comme tu as toujours joué. Et à ton retour à Montréal après la joute des Etoiles, reviens me voir. Tu me feras alors part de la décision que tu auras prise après mûres réflexions et en pleine connaissance de cause.

"Mais avant de nous quitter, Bernard, je veux que tu saches bien ceci: Les Canadiens, Toe Blake, moi, nous avons tous besoin de toi..."

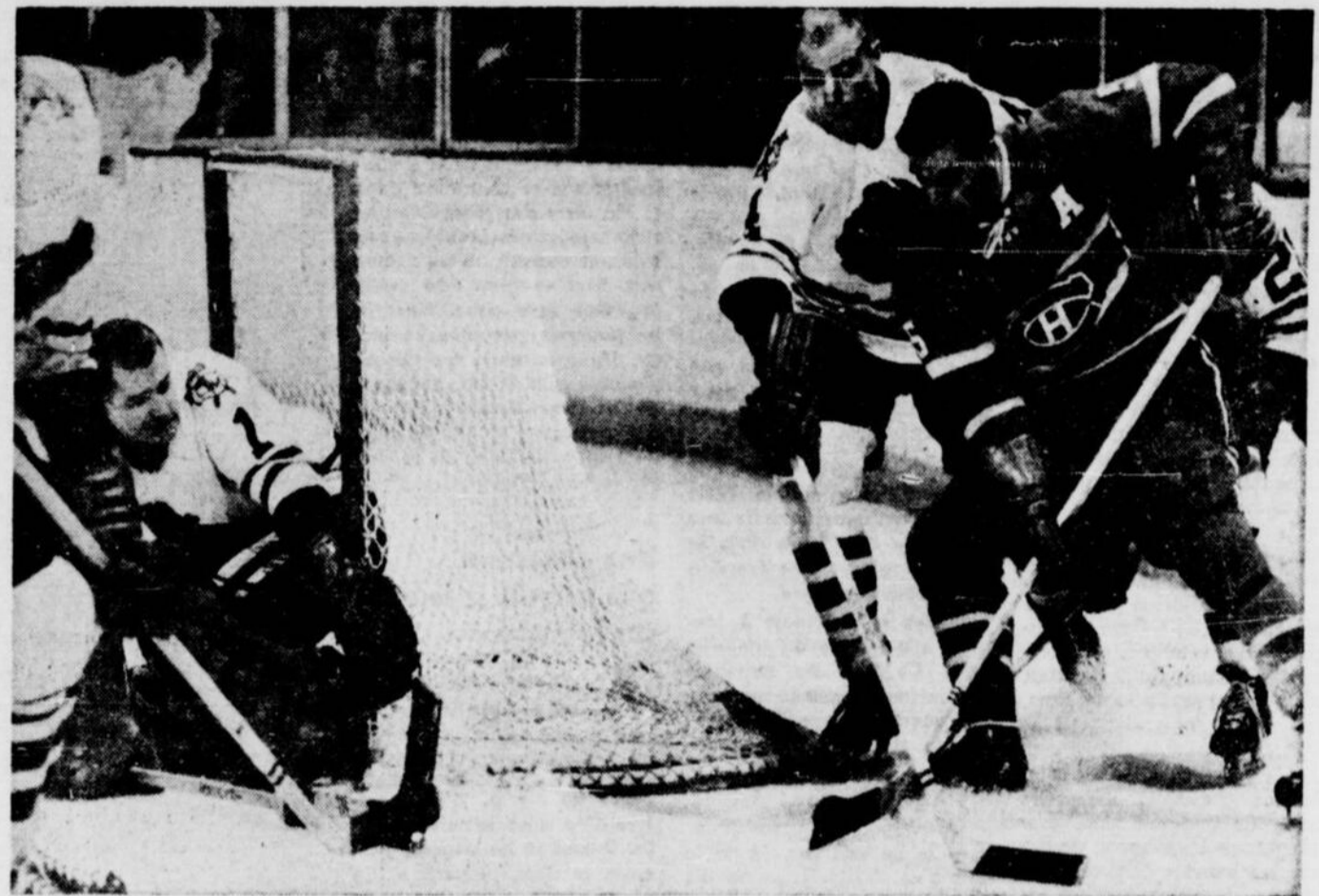
Touché par cette marque d'estime et de confiance, regaillardi sans doute par la pensée qu'on avait encore besoin de lui, convaincu peut-être qu'il s'était découragé trop vite, Geoffrion se remit à la tâche avec plus d'ardeur et de fougue que jamais. Les mâchoires serrées, le regard dur, le visage ruisselant de sueurs, il travailla à retrouver sa forme des beaux jours avec l'acharnement d'une recrue et non avec l'assurance tranquille d'un vétéran chevronné couvert d'honneurs et de gloire.

Les jours, les semaines qui

suivirent furent parmi les plus sombres et les plus pénibles de sa longue carrière. Certains matins, il se levait rempli d'espoirs, confiant que ses malaises n'étaient que passagers et qu'il parviendrait bien à coups de coeur et d'efforts à remonter la côte. Mais d'autres soirs, il rentrait à la maison en proie au plus morne découragement. Incapable de trouver dans le sommeil le repos et surtout l'oubli dont il avait tant besoin, il lui arrivait souvent de s'agiter sur sa couche jusqu'aux premières lueurs de l'aube.

**Dans ses nuits  
sans sommeil,  
le cauchemar  
des doutes,  
des questions**

Interminables nuits de doutes et d'angoisse. A quoi bon? Tant d'efforts, tant de sacrifices inutiles. Pourquoi ne pas l'admettre une fois



Geoffrion retrouvera-t-il sa forme des grands jours? Il répond: « Je ferai mon possible »

pour toutes! Il était trop vieux. Il était un joueur fini, un athlète usé jusqu'à la corde. Jamais un patineur naturel, il devait maintenant se trainer littéralement sur la glace. Que lui fallait-il de plus pour se rendre à l'évidence qui crevait tous les yeux?

Abattu, prêt à renoncer à

tout, il se rappelait alors sa promesse de ne pas abandonner la lutte avant la joute des Etoiles. Il fallait tenir, coûte que coûte, ne pas trahir sa parole. Soit! Alors au découragement succédait chez Geoffrion la rage du désespoir.

Au cours des exercices, dans les joutes hors-concours,

on ne l'avait jamais vu jouer avec autant de férocité contenue. On aurait dit un volcan en perpétuelle éruption. Ce qui faisait dire à l'un de ses coéquipiers:

"Je me demande ce qu'a le Boum. Quand il monte à l'attaque, on a l'impression qu'il veut traverser toute la patinoire et défoncer la clôture."

Quand il lance la rondelle, c'est comme s'il voulait décapiter le gardien."

Hors de la patinoire, Geoffrion se montrait taciturne et songeur. Jadis le boute-en-train de l'équipe, il riait maintenant du bout des lèvres, ne taquinait plus ses coéquipiers,

# HOCKEY

à  
**CKAC**  
bien entendu!

**TOUTES  
LES PARTIES  
DU MERCREDI  
ET DU JEUDI  
A MONTREAL**

**DÉBUT 16 OCTOBRE**

**CKAC demeure toujours le poste préféré de tous les sportifs**

## Geoffrion a la HANTISE d'être HUÉ!

restait à l'écart de leurs entretiens et de leurs jeux.

C'est d'ailleurs dans cet état d'esprit que je le retrouvai à Toronto à l'occasion de la joute des Étoiles. Nous étions attablés face à face dans la salle à manger Impériale de l'hôtel Royal York, et l'entrevue que j'avais sollicitée s'annonçait difficile. Non que Geoffrion évitât de répondre à mes questions. Non encore qu'il cherchât à se soustraire à un entretien qui aurait pu lui peser. Mais je le sentais réticent et lointain, emmuré dans ses pensées, absorbé dans ses soucis.

Le front buriné de rides profondes, l'oeil fixe et songeur, il entr'ouvrait et refermait le menu, qu'il déposait enfin à plat sur la table. Puis, comme s'il émergeait soudain d'un rêve, comme s'il se rendait compte tout d'un coup de ma présence, il sortait enfin de son mutisme, prononçait quelques mots, de ces phrases banales dont on remplit le silence quand on n'a rien à dire ou beaucoup de choses à cacher.

**C'est lui-même qui le dit et le répète:**

**"J'ai peur..."**

Rarement l'avais-je vu aussi songeur, aussi soucieux et taciturne.

— Qu'est-ce qui ne va pas, Bernard? lui demandais-je.

Il mit quelque temps à répondre, passa la main sur sa joue que bleuit une barbe forte.

— J'ai peur, dit-il enfin.

— Tu as peur de quoi?

— J'ai peur pour moi, de la saison qui commence. Je n'ai jamais entrepris une saison avec autant de crainte. Quelque chose ne va pas, mais je ne sais pas quoi au juste. Je n'ai jamais autant travaillé depuis cinq ans à l'entraînement. J'ai fait mon possible, j'ai tout essayé. Mais rien ne marche. Mes jambes sont lourdes. Des genoux aux hanches, elles sont dures comme du bois. Ça n'a jamais été facile pour moi de patiner, mais c'est devenu maintenant un supplice. Il faut que je me force, que je me pousse sans cesse dans le dos pour avancer d'un pas.

Un long silence. Puis:

"Le pire, c'est que j'ai perdu confiance en moi. Ça fait pourtant treize ans que je joue dans la Ligue Nationale. Mais aujourd'hui, je suis nerveux comme une recrue. Je connais tous les petits trucs du métier, j'ai de l'expérience, mais je ne parviens pas à me convaincre que je peux encore réussir dans cette ligue.

"Ce n'est pas que je ne fais pas tout mon possible. Mais ça ne fonctionne plus. Je sais ce que je dois faire, mais je le fais toujours une fraction de seconde trop tard.

"Alors je me mets à jongler, à me faire du mauvais sang. Ça fait des semaines que je jongle, que je me pose des questions, que je me demande si je ne suis pas fini..."

— Crois-tu l'être? lui demandais-je.

— Je ne sais pas, je ne le sais plus. Des fois, je me dis que ça y est, que je suis brûlé, qu'il ne me reste plus qu'à accrocher mes patins. D'autres fois, je me sens mieux, et cela me rassure. Il y a trois semaines, j'étais bien certain que c'était fini et je l'ai dit à M. Selke. Il m'a dit d'attendre, de décider plus tard. J'ai accepté.

— Et qu'as-tu décidé?

**Un dernier objectif: devenir le troisième plus grand compteur de l'histoire**

— De tenter encore ma chance. Vois-tu, il ne me reste que 15 buts à compter pour rejoindre Ted Lindsay au troisième rang des plus grands compteurs de l'histoire, 16 pour le dépasser. Avant de me retirer du jeu, c'est un exploit que j'aimerais accomplir.

"Mais cela ne veut pas dire que je me retirerai après avoir atteint mon but. Si c'est possible, j'aimerais terminer la saison. En serais-je capable? Ça, c'est une autre histoire. Comme je l'ai dit à M. Selke, je ferai certainement de mon mieux. Mais comme je le lui ai déjà dit aussi, je ne jouerai pas si je suis convain-

cu que je n'aide plus l'équipe. Il y en a qui se déshabillent et qui se rhabillent dans la chambre des joueurs en se fichant s'ils ont bien joué ou s'ils ont compté un but. Pour eux, tout va bien tant qu'ils touchent leur paye. Moi, je ne pourrais pas être comme ça. De mes amis me disent parfois: "Le Boum, pourquoi t'en fais-tu autant? Prends donc l'argent qu'ils te donnent et cesse donc de te casser la tête..."

**Une obsession: que la foule le hue sur la patinoire**

"J'en serais incapable. Si je ne faisais pas ma part, j'aurais honte de toucher ma paye. C'est une question d'orgueil, de fierté. C'est peut-être bête, mais je suis comme ça. Quand je ne pourrai plus aider le club, je partirai. Je ne suis pas un millionnaire, j'ai besoin de l'argent que je gagne avec les Canadiens, mes enfants sont au collège et ça coûte extrêmement cher, mais j'ai un restaurant et on m'a offert un poste de commentateur sportif à la radio. Quand ça n'ira plus au hockey, je ferai autre chose. Je n'attendrai pas qu'on me crie "chou" sur la patinoire pour me retirer du jeu.

"C'est de cela aussi que j'ai peur. Qu'on me crie "chou", qu'on me dise: "Hey, Pépère ou le P'tit vieux, laisse la place aux jeunes..." Je ne pourrais pas prendre ça. Je ne connais pas un seul joueur qui pourrait prendre ça après avoir joué plusieurs années dans la Ligue Nationale. C'est drôle, mais plus tu vieillis, plus tu deviens sensible aux réactions de la foule. Sans t'en rendre compte, sans vouloir l'admettre, tu commences à prêter l'oreille à ses cris, à guetter ses réactions, à te demander ce qu'elle pense. Voilà ce qui m'inquiète."

Le repas terminé, Geoffrion monta à sa chambre en silence. Mais une fois dans le corridor, il eut ces derniers mots qui donnent bien la mesure de toutes ses inquiétudes et de son angoisse:

"Treize ans dans la Ligue



« Treize ans dans la Ligue Nationale, et voilà que tout est à recommencer! »

Nationale! J'ai compté des centaines de buts, j'ai gagné deux fois le championnat des compteurs, j'ai marqué cinquante buts dans une saison, j'ai fait partie je ne sais plus combien de fois des équipes d'Étoiles, et tout cela se résume à quoi? A rien, absolument rien. Tout est à refaire, tout est à recommencer comme si tu n'avais jamais rien

accompli au cours de ta carrière.

"Quand tu es une recrue et que tu commences dans le hockey, tu te dis: un jour, après avoir fait mes preuves, je pourrai terminer ma carrière en paix. Mais plus tu vieillis, plus tu t'aperçois que les choses ne se passent pas comme ça et qu'il n'y aura jamais de répit, jamais de

repos. Au contraire, plus tu en fais, plus on exige de toi. Tu n'es jamais aussi bon que le prochain but que tu compteras. Peu importe que tu en aies compté deux cents, trois cents, et même plus dans le passé.

"Des fois, tu ne peux pas t'empêcher de penser que c'est un peu injuste..."

Louis CHANTIGNY

Tél.

681-2591

# AUCUN COMPTANT REQUIS

JUSQU'À 24 MOIS POUR PAYER

SERVICE COMPLET EN 8 HEURES

Tél.

681-2591

\$1.75 par semaine

\$1.49 par semaine

\$2.75 par semaine

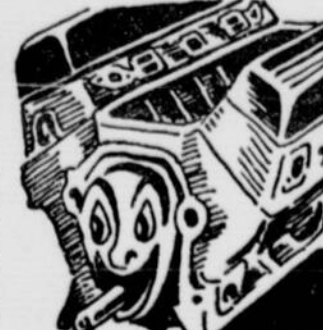
TOUTES  
MARQUES  
de  
VOITURES  
ou  
CAMIONS



TOUAGE  
GRATUIT  
dans un  
RAYON DE  
50 MILLES



GARANTIE  
de  
12,000  
MILLES



15  
ANS  
d'expérience

OUVERT sur sem.  
de 8 a.m. à 9 p.m.

**CHOMEDEY MOTOR TRANSMISSION SPECIALTIES LTD.**  
450 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY

OUVERT samedi  
de 8 a.m. à 4 p.m.



horizons sportifs

par Bert Soulière

## Les CANADIENS en QUATRIÈME place

La série mondiale est maintenant chose du passé. Depuis quelques jours, c'est la fièvre du hockey qui s'est emparée des amateurs de ce sport. Comment se terminera la prochaine course de championnat dans la Ligue Nationale? A notre humble avis, les Maple Leafs de Toronto maintiendront leur suprématie. Et si le résultat de la récente joute d'étoiles y est pour quelque chose, les hommes de l'instructeur Punch Imlach forment encore une équipe équilibrée à tous les points de vue, en dépit de l'absence au jeu du solide joueur de défense Carl Brewer et de la présence dans l'alignement de certains vétérans.

Nous croyons que les Johnny Bower, George Armstrong, Allan Stanley et «Red» Kelly, malgré leur âge, sont encore en assez bonne condition physique pour connaître une autre excellente saison dans le grand circuit. Punch Imlach est un instructeur compétent. Il a étroitement surveillé le rendement au jeu de ces vétérans durant la période d'entraînement.

S'il avait eu le moindre doute de leurs possibilités d'entreprendre avec succès une autre saison dans la Ligue Nationale, Punch Imlach aurait pris les mesures nécessaires pour les remplacer. Et en ce qui concerne les autres joueurs du club Toronto, il faut reconnaître qu'ils ont tous de la classe, principalement les Dave Keon, Bob Nevin et Frank Mahovlich, trois jeunes athlètes qui sont doués de beaucoup de talent.

Dans la joute d'étoiles qui a pris fin au compte de 3 à 3, Mahovlich a causé une favorable impression. C'est sûrement de bon augure pour les détenteurs de la coupe Stanley qui pourrissent baser de grands espoirs sur leur prolifique compte.

### Les Rangers devraient se mériter le troisième rang

Les Black Hawks de Chicago, maintenant pilotés par Billy Reay qui a succédé à Rudy Pilous, devront, croyons-nous, se contenter de la deuxième place pour une seconde saison consécutive. Le Chicago aligne un excellent groupe de joueurs. Son offensive est solide, de même que la défensive. Hall est un cerbère efficace. Mais Reay aligne deux «bûcherons» en Howie Young et Reggie Fleming. C'est notre impression que ces deux rudes athlètes vont passer beaucoup de temps sur le banc des punitions. Et leurs multiples séjours au cachot coûteront de nombreuses joutes aux Black Hawks.

Les Rangers, grâce à l'acquisition du sensationnel Jacques Plante et des valeureux Phil Goyette et Don Marshall, se sont renforcés considérablement aux dépens des Canadiens. Ils sont dirigés par un instructeur agressif en «Red» Sullivan. Leur défense, avec Harvey comme général, n'est pas vilaine, et ils ont du très bon matériel à l'attaque. Ils devraient supplanter les Canadiens pour la troisième place.

Le Tricolore compte encore de dangereux compteurs. Mais la défense du club est loin d'être la meilleure dans le circuit. Les Canadiens ne semblent pas très solides à l'aile gauche et leur gardien de buts, Lorne (Gump) Worsley, est définitivement inférieur à Jacques Plante. Nous concédons le quatrième rang aux joueurs de Toe Blake, en autant que les Henri Richard, Bernard Geoffrin, Jean Bêliveau, Gilles Tremblay et Jean-Guy Talbot ne soient pas blessés trop fréquemment.

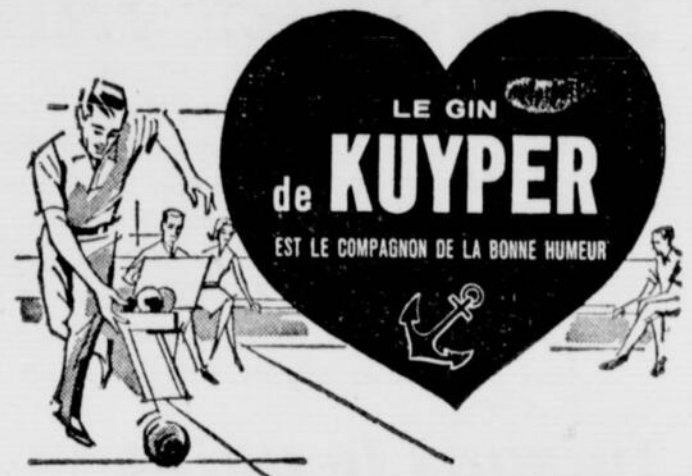
Les Red Wings de Détroit devraient talonner le Bleu Blanc Rouge dans le classement. Mais pour cela, il va falloir nécessairement que l'extraordinaire Gordie Howe soit aussi solide que l'hiver dernier. C'est beaucoup exiger d'un athlète qui aura 36 ans en mars prochain.

### Le Boston pataugera encore dans la cave du classement

Les Bruins de Boston se sont sensiblement renforcés. Ils feront sûrement meilleure figure au jeu que la saison dernière, mais pour une autre fois ils devront se contenter de la sixième et dernière place. Leur défense est ordinaire, même avec la présence de Tom Johnson dans l'alignement. Et le cerbère Ed Johnston devra prouver qu'il appartient bel et bien dans la Ligue Nationale, même s'il a joué de très bonnes parties la saison dernière. Bref, les Bruins ont encore trop de lacunes à combler pour aspirer à quitter la dernière position.



ARMAND MONDOU, président du Rosemont junior, prévoit une autre fructueuse saison pour son club dans la Ligue de hockey Métropolitaine junior "A".



BLENDED GIN—DISTILLÉ À MONTREAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE  
Johj de Kuyper & Son DEPUIS 1665

## ENTRETIEN GRATUIT DE VOTRE SYSTÈME DE CHAUFFAGE

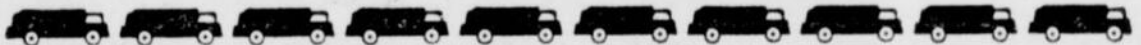
Mongeau & Robert offre maintenant à tous ses clients d'huile légère un plan de chauffage domiciliaire comprenant tout l'entretien du brûleur à l'huile sans frais supplémentaires.

INSPECTION MINUTIEUSE GRATUITE qui nous permettra de déceler, s'il y a lieu, les défauts de votre système de chauffage afin de pouvoir y remédier au plus tôt.

SERVICE D'APPELS D'URGENCE GRATUIT à toute heure du jour et de la nuit, y compris le dimanche.

Main-d'oeuvre experte en service de dépannage.

UN SERVICE DE TÉLÉPHONE ROUTIER NOUS PERMET DE COMMUNIQUER AVEC NOS CAMIONS EN TOUT TEMPS ET N'IMPORTE OÙ AFIN DE RÉPONDRE À VOS APPELS JOUR ET NUIT.



APPELEZ DÈS MAINTENANT POUR RECEVOIR UNE FORMULE DE PLAN DE CHAUFFAGE DOMICILIAIRE. TÉLÉPHONISTES EN DEVOIR JOUR ET NUIT. VEUILLEZ COMPOSER 521-2131



**mongeau & robert**  
CIE LTÉE

MONTREAL: 1600 est, rue Marie-Anne, Tél.: 521-2131 ■ LAURENTIDES: 954a, boulevard Labelle, St-Jérôme, Tél.: GE. 8-3565  
RIVE-SUD: 289, boulevard Laurier, Beloeil, Tél.: FO. 7-2813

LES PLUS IMPORTANTS DISTRIBUTEURS D'HUILE À CHAUFFAGE AU QUÉBEC



# JAMAIS les YANKEES n'ont été HUMILIÉS à ce point

J'avais prédit une victoire des Dodgers en cinq parties, mais j'avais mésestimé leur force, et peut-être en même temps surestimé celle des Yankees, qui, sur papier, paraissaient plus formidables à cause de leur puissante offensive, mais les parties se jouent sur un terrain de baseball, et c'est là que les Dodgers ont dominé durant la récente série, sous tous les rapports.

## faisons le point

PAR



PHIL SEGUIN

Ce sont les lanceurs qui jouent habituellement le grand rôle dans une série mondiale, et celle-ci n'a pas été une exception.

Personne, moi-même pas plus que les autres, n'aurait cependant prévu que Sandy Koufax, Johnny Podres et Don Drysdale réussiraient à maîtriser si bien les dangereux coigneurs des champions de la ligue Américaine, et leurs performances passeront à l'histoire comme à peu près les plus brillantes dans l'histoire de la classique d'automne.

L'un après l'autre, du commencement à la fin de la série, les Yankees ont mordu la poussière devant les offrandes des trois as des Dodgers, et jamais, durant les quatre parties, les Yankees n'ont pu organiser une attaque vraiment sérieuse.

Les partisans des Yankees ne croyaient pas en la force des lanceurs qui leur faisaient face. Ils rappelaient que les Yankees avaient gagné leur championnat facilement, tandis que les Dodgers avaient dû lutter farouchement jusqu'à la dernière semaine de la saison avant de s'assurer les honneurs dans la Nationale.

### C'est prouvé : La Nationale est plus forte

Ceux qui doutaient que la ligue Nationale est, en général, beaucoup plus forte que l'Américaine, devraient maintenant être convaincus.

Tout ça a probablement commencé au mois de juin, lorsque les pitoyables Mets de New York sont allés jouer une partie hors-concours au stade des Yankees. Les Mets ont triomphé décemment, 6-1, et un peu plus tard, dans la joute d'étoiles, une demi-douzaine des Yankees se sont comportés comme des joueurs des mineures.

Les Yankees ont gagné facilement dans l'Américaine parce que leur opposition était trop faible, mais les Dodgers ont dû battre de puissants clubs, notamment les Cards de St-Louis et les Giants de San Francisco, pour parvenir à la série mondiale.

Les Dodgers étaient donc habitués à faire face à une forte opposition, mais il n'en était pas ainsi des Yankees, et c'est probablement l'une des grandes causes de leur échec décisif.

Contrairement à l'habitude,

qu'ils n'ont alloué qu'une moyenne de trois points par joute, mais c'était loin d'être suffisant, puisque les frappeurs des Yankees n'ont pu amasser qu'un faible total de quatre points pour les quatre joutes.

Au fait, les Yankees ont établi un record dont ils sont peu fiers, avec une moyenne au bâton de .170, la plus faible de l'histoire pour une série de quatre joutes.

Les Dodgers n'ont pas été formidables au bâton, avec une moyenne de .215, mais ils ont su grouper leurs coups sûrs pour en tirer le meilleur résultat possible.

### L'expérience a eu raison de la jeunesse

Un autre dicton du baseball dit que, dans une série mondiale, les joueurs d'expérience sauront mieux soutenir la "pression" que les jeunes, et c'est ce qui a été démontré une autre fois.

Les Koufax, Podres et Drysdale avaient tous déjà subi le baptême de feu dans la classique d'automne, mais Al Downing et Jim Bouton, les deux excellents jeunes lanceurs des Yankees, n'avaient jamais lancé une

balle dans une série mondiale.

Tous deux étaient visiblement nerveux, et, dès la première manche, chacun a vu les Dodgers prendre un avantage que les champions de la Nationale ont conservé par la suite.

Cette expérience sera profitable à Downing et Bouton, cependant, et la prochaine fois ils sauront mieux se tirer d'affaire.

### Alston a été le meilleur stratège

Wally Alston, dont on réclamait la tête après le désastre de 1962, s'est avéré un stratège plus habile que son rival Ralph Houk.

Tous les gestes qu'Alston a posés ont bien réussi, mais les tactiques de Houk ont parfois laissé à désirer.

Houk a laissé Ford dans la mêlée trop longtemps dans la première partie, alors qu'il était évident que Whitey ne possédait pas son étoffe habituelle.

A deux occasions, Houk, tirant de l'arrière, a ordonné un sacrifice pour chercher à faire avancer un coureur au second, et cela, dans des joutes à l'étranger. Quand on

joue chez soi c'est très bien, mais à l'étranger, les principes du baseball veulent qu'on ne cherche pas à égaler le compte, mais plutôt à prendre l'avantage.

Les Yankees étaient supposés l'emporter grâce à leurs frappeurs de circuits, mais ce sont les Dodgers qui ont dominé de ce côté aussi.

Les Dodgers ont cogné trois coups de circuit contre deux, ils ont réussi plus de deux-butts et de trois-butts que leurs rivaux.

Les Dodgers ont également bien employé la rapidité de leurs joueurs, et cette rapidité a aidé à préparer la voie pour plusieurs points importants.

J'avais concédé une victoire aux Yankees parce que je croyais que Don Drysdale, poursuivi par la guigne toute la saison, ne serait pas plus chanceux dans la série mondiale, mais le grand Don, manifestant une détermination extraordinaire, a lancé la meilleure partie de la série.

### Don Drysdale, la surprise de la série

Drysdale s'est moqué des frappeurs des Yankees, accordant seulement trois coups

sûrs pour réussir le seul blanchissage de la série et ainsi faire oublier tous les désappointements de la saison.

Bill Skowron a été une heureuse surprise chez les Dodgers. Il n'a conservé qu'une moyenne de .203 durant la saison régulière, mais il est devenu un terreur contre les Yankees, s'affirmant comme l'un des héros de l'offensive des Dodgers.

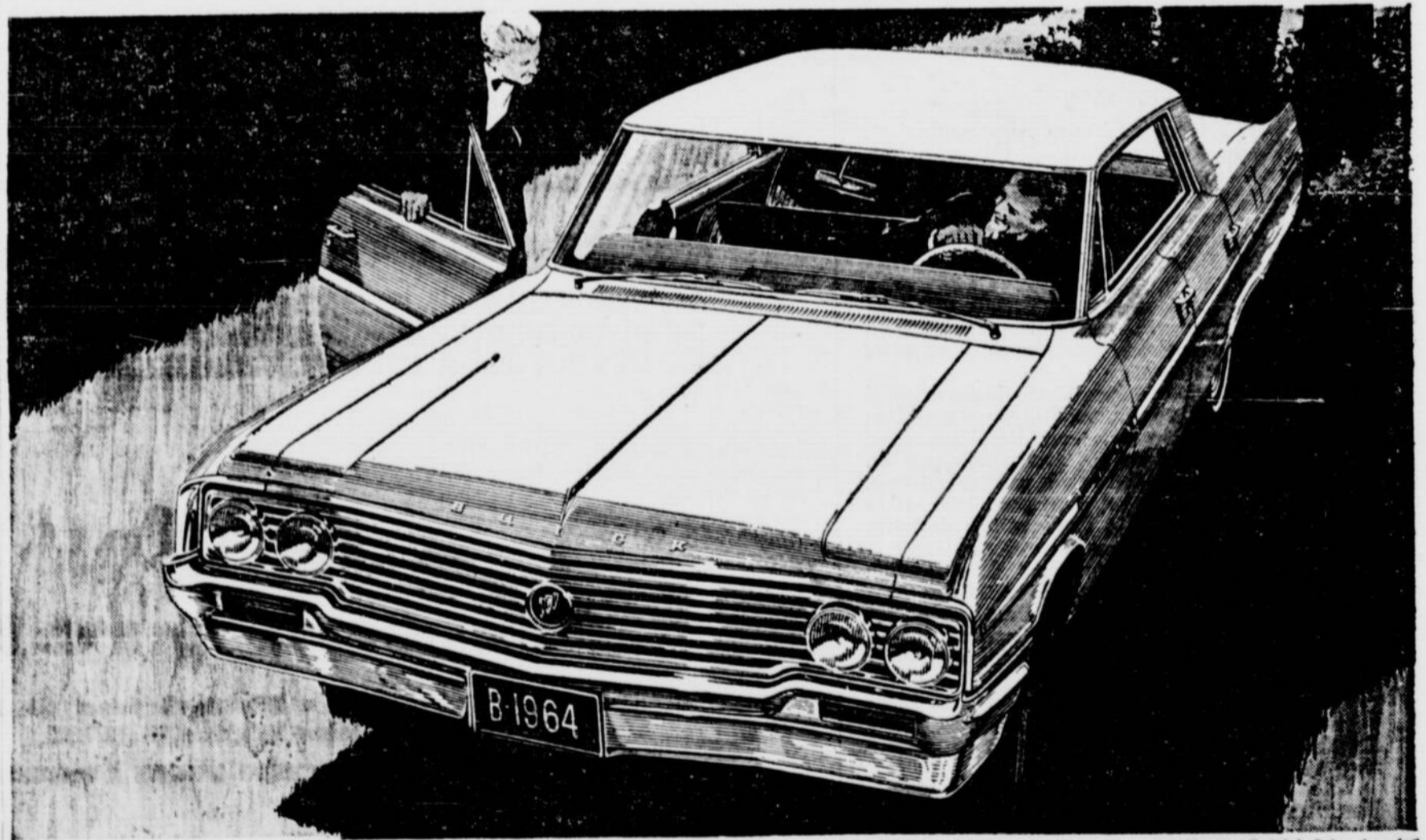
J'avais une confiance extrême en Koufax et Podres, particulièrement après leurs blanchissages au cours de l'importante série à St-Louis en septembre, et leurs triomphes ne m'ont pas étonné. Ils étaient prévus.

### Les ex-Royaux se couvrent de gloire

Les anciens joueurs de nos défunts Royaux ont joué un rôle important de ce triomphe magnifique.

Tommy Davis, champion frappeur de la saison, a aussi été le meilleur coigneur de la série.

J'ai parlé plus haut de Drysdale et Podres. Ron Peranoski n'a lancé que deux tiers de manche, mais il a su



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Hardtop Buick LeSabre 4 portes

## VOICI LES NOUVELLES BUICK!

MX-164 DLF

LeSABRE WILDCAT ELECTRA 225 RIVIERA—VOTRE CONCESSIONNAIRE BUICK LES PRÉSENTE AUJOURD'HUI

Voyez le concessionnaire BUICK de votre localité : VENDEURS AUTORISÉS BUICK DANS LE GRAND MONTREAL

BOULEVARD PONTIAC BUICK LTEE,  
7085, boul. St-Laurent, CR. 9-7321

ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE,  
11251 est. Notre-Dame, MI. 5-1651

HARLAND AUTOMOBILE LTEE,  
955, boul. Montréal-Toronto,  
Rond-Point de Dorval, ME. 1-2051

MID-TOWN MOTORS LIMITED,  
1395 o., boul. Dorchester, UN. 6-9961

SANGUINET AUTOMOBILE LTEE,  
1965, rue Lafontaine, LA. 4-3761

JARRY AUTOMOBILE INC.,  
1068, boul. des Laurentides,  
Pont-Viau, Qué., 669-2681

MONTREAL BUICK LTD.,  
4026 ouest. Ste-Catherine, WE. 7-6343

WILHELMY AUTOMOBILES LTEE,  
4833, boul. St-Laurent, 298-0196

OMER BARRE VERDUN LIMITEE,  
5987, avenue Verdun,  
Verdun, PO. 8-2551

PARKWAY PONTIAC LTD.,  
3500 ouest. Jean-Talon, RE. 9-2281

GARAGE BERTRAND LIMITEE,  
15338 ouest. boul. Gouin, 626-3981,  
St-Genève-de-Pierrefonds, Qué.

VAILLANCOURT & FRERES,  
375, boul. Curé-Labelle,  
Chomedey, Qué., 681-2532

### "La voiture prestige" de 1961

La Buick 64 présente des lignes nouvelles et distinguées, des intérieurs aux garnitures somptueuses, une conception technique améliorée et un choix de transmissions et

de puissants moteurs V8 encore plus étendus. Trois séduisantes séries... ainsi que la magnifique Riviera Buick.

## BUICK 64

Ne manquez pas de voir le programme "Rue de l'anse" sur le réseau français de Radio-Canada le mardi à 9 h. 30

# Jarry Automobile Inc.

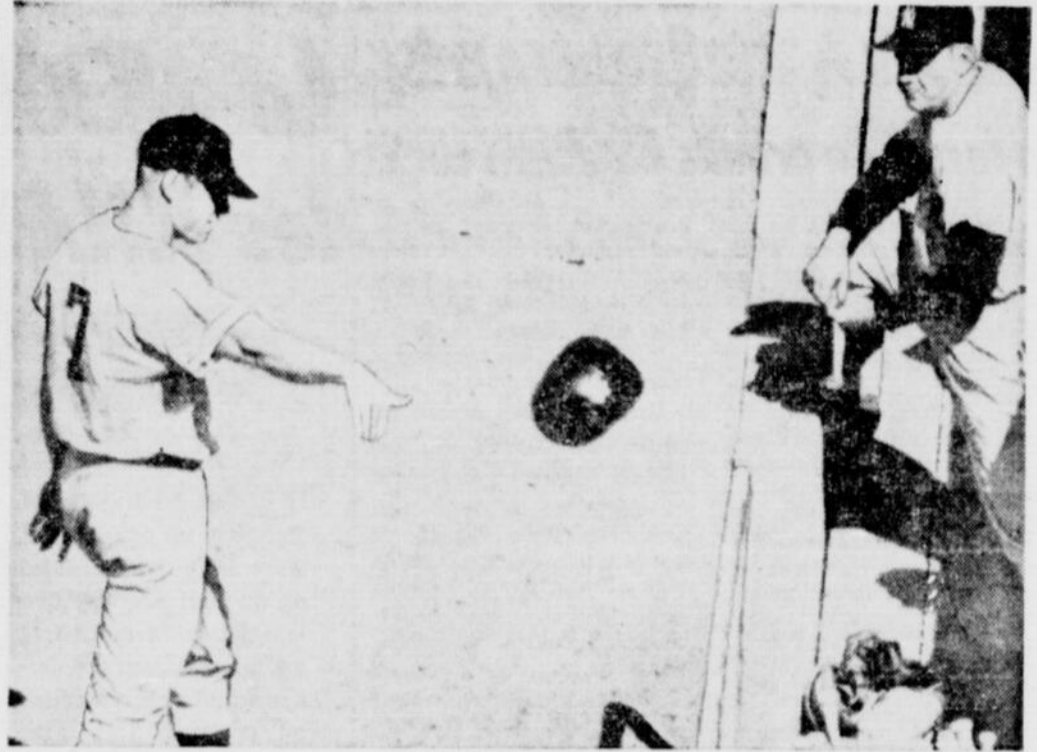
DISTRIBUTEUR DE :

- PONTIAC
- BUICK
- ACADIAN
- BEAUMONT

1068, BOUL. DES LAURENTIDES

PONT-VIAU, P.Q.

TEL. : 669-2681



**FRUSTRATION** — Mickey Mantle lance son casque protecteur dans l'abri des Yankees après avoir été retiré au bâton à la neuvième manche de la quatrième partie. Le gérant Ralph Houk, reconnaissant que la fin est proche, surveille la scène d'un air morne.

arrêter ce qui s'annonçait comme une offensive dangereuse.

John Roseboro a été le héros de la première partie, avec son coup de circuit bon pour trois points.

Jim Gilliam a bien employé sa rapidité sur les buts, comptant trois des 12 points des Dodgers, et son jeu au champ a été impeccable.

Walter Alston, je l'ai déjà dit, a conduit sa barque avec une grande maîtrise, et le triomphe des Dodgers est le sien tout autant que celui de l'équipe.

Les Yankees ont été humiliés durant cette série, mais cela ne veut pas dire qu'ils sont une équipe sur le point de se désagréger.

Le club de Ralph Houk est

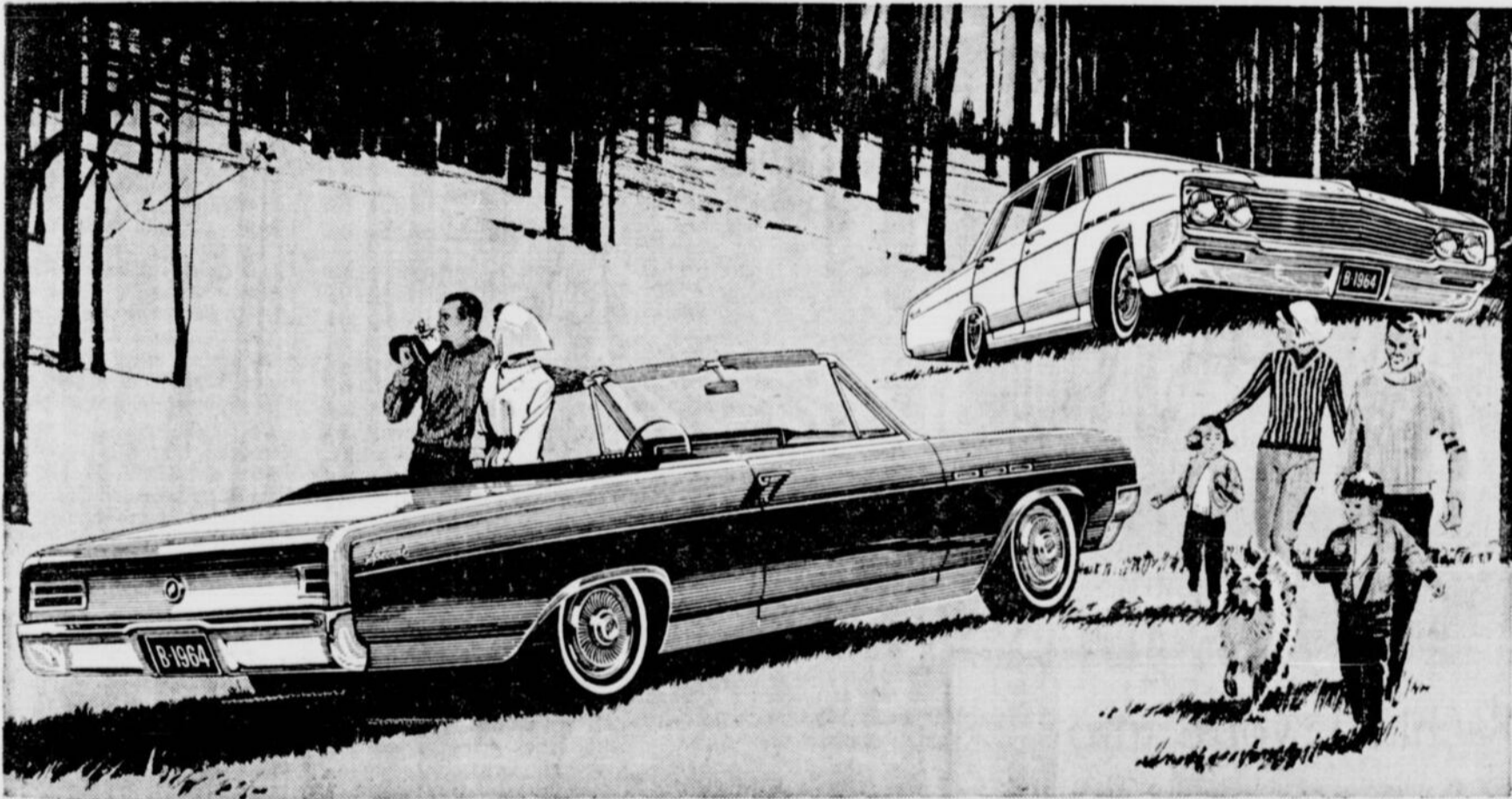
puissant, et si ses joueurs n'étaient pas tombés dans une léthargie collective au bâton durant la série, la lutte aurait sans aucun doute été beaucoup plus corsée.

Les Dodgers avaient connu une semblable défaillance, en 1956, après avoir gagné les deux premières parties de la série, ils avaient perdu tout leur aplomb au bâton, et les Yankees se sont ressaisis pour gagner quatre des cinq joutes suivantes.

C'est dans cette série que Don Larsen avait réussi sa partie parfaite, tandis que, dans la dernière joute, Johnny Kucks, un droitier qui n'a jamais rien fait qui vaille par la suite, avait tenu les Dodgers à trois maigres coups simples.

Les Yankees, tout comme les Dodgers, sont un club jeune, excepté à une couple de positions, et j'ai l'impression que le duel se renouvellera en 1964.

Cette fois, les Dodgers, sûrs d'eux-mêmes après ce triomphe décisif, l'emporteront peut-être plus facilement encore.



Decapotable Buick Special

Sedan Buick Special, 4 portes

## LA VOICI! LA TOUTE NOUVELLE BUICK SPECIAL 64!

**La qualité  
Buick à la portée  
de tous**

Actuellement fabriquée au Canada... la nouvelle Buick Special vous enchantera avec ses vastes dimensions intérieures et son nouvel empattement de 115". Elle est équipée du fougueux moteur V6 de Buick — ou, sur demande, de l'un des deux V8 Wildcat — et de la transmission Synchro-Mesh à 3 vitesses, ou, moyennant supplément, de la nouvelle trans-

mission automatique Super Turbine "300" de Buick. C'est la voiture la plus riche de qualités fabriquée par Buick!

# BUICK 64

SPECIAL • SPECIAL DE LUXE • SKYLARK — VOTRE CONCESSIONNAIRE BUICK LES PRÉSENTE AUJOURD'HUI

Voyez le concessionnaire BUICK de votre localité : VENDEURS AUTORISÉS BUICK DANS LE GRAND MONTREAL

BOULEVARD PONTIAC BUICK LTEE,  
7085, boul. St-Laurent, CR. 9-7321

ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE,  
11251 est, Notre-Dame, MI. 5-1651

HARLAND AUTOMOBILE LTEE,  
955, boul. Montréal-Toronto  
Rond-Point de Dorval, ME. 1-2051

MID-TOWN MOTORS LIMITED,  
1395 o., boul. Dorchester, UN. 6-9961

SANGUINET AUTOMOBILE LTEE,  
1965, rue Lafontaine, LA. 4-3761

JARRY AUTOMOBILE INC.,  
1068, boul. des Laurentides,  
Pont-Viau, Qué., 669-2681

MONTREAL BUICK LTD.,  
4026 ouest, Ste-Catherine, WE. 7-6342

WILHELMY AUTOMOBILES LTEE,  
4833, boul. St-Laurent, 288-0186

OMER BARRE VERDUN LIMITEE,  
5987, avenue Verdun  
Verdun, PO. 8-2551

PARKWAY PONTIAC LTD.,  
3500 ouest, Jean-Talon, RE. 9-2291

GARAGE BERTRAND LIMITEE,  
15538 ouest, boul. Gouin, 626-3981  
St-Geneviève-de-Pierrefonds, Qué.

VAILLANCOURT & FRERES  
375, boul. Curé-Labelle,  
Chomedey, Qué., 681-2533

Ne manquez pas de voir le programme "Rue de l'Anse" sur le réseau français de Radio-Canada le mardi à 9 h.30



CIGARETTES

# "EXPORT"

BOUT UNI  
OU FILTRE

## Le club des "MOUSQUETAIRES" a formé de grands ESCRIMEURS

Une page de l'histoire des "Mousquetaires" sera écrite bientôt lorsque ce club d'escrime de la Palestre Nationale fêtera les 26 et 27 octobre, son 35<sup>e</sup> anniversaire de fondation.

Ce club d'escrime a été fondé en 1928 et fut le premier club de langue française dans la métropole canadienne. Il a été fondé par MM. René T. Armand, Louis Asselin, G.-Etienne Doucet, P. Desjarlais et Eugène Asselin.

Ce club ne tarda pas à connaître une grande popularité et a acquis un esprit de corps et d'amitié qui a grandi avec lui. Grâce à leur compétence et leur travail infatigable, les maîtres d'armes et moniteurs qui ont aidé à bâtir ce club ont réussi en quelques années à former de grands champions et championnes.

Des escrimeurs tels Robert Desjarlais, Ed Brooke, Eugène

Asselin et Georges Pouliot ont participé dès 1948 aux Jeux Olympiques et ensuite ce fut au tour des Carl Schwende, Emile Miron et Guy Gravel de prendre la relève.

Maintenant, les espoirs reposent sur des jeunes tels Jacques Charron et Gérard Agoues. Chez les dames, on peut mentionner les noms de Marguerite Clément, Angéline Doucet, Rita Barabé, Virginia Westloke, Louise Jeté, Jeanne Gilbert et Louise Charron.

Ces escrimeuses ont su faire honneur au centre sportif de la rue Charrier et au club des "Mousquetaires".

Donc, à l'occasion de ces fêtes du 26 et 27 octobre, les jeunes membres du club des "Mousquetaires" auront l'occasion de discuter avec les anciens.

Marc-André Pélouquin

# La NEIGE vient EMBARRASSER les CHASSEURS d'originaux



par Marcel OUIMET

La chasse à l'original bat son plein un peu partout dans la province, mais on ne peut affirmer que les chasseurs ont eu la vie facile durant ces derniers jours car la neige, en certains districts, s'est mise de la partie et quand les bois en sont recouverts alors la chasse est mauvaise.

Les Nemrods ont encore quelques jours pour réussir l'exploit de leur vie et ceux

qui reviendront avec un beau panache ne feront pas faute d'en parler et d'expliquer avec force détails toute la tactique et toutes les ruses déployées. Réaction normale et des plus naturelles surtout si l'animal abattu est d'un poids respectable.

Ceux qui désirent chasser le chevreuil en ce temps-ci de l'année peuvent le faire en Gaspésie ou dans le comté de Pontiac, soit dans les zones C et H, où la saison débute le 12 octobre.

Ou encore, s'ils sont des adeptes du tir à l'arc, aller le chasser dans les réserves Horton (Rimouski) et Joffre (Matane) et le comté de Maskinongé. En ces endroits, il est permis d'abattre le chevreuil jusqu'au 11 et 18 octobre respectivement.

Au nord de Montréal, les chasseurs devront modérer leur ardeur encore quelques jours car la saison ne commence que le 19 octobre dans la zone G et au sud, dans la zone B, le 26 octobre seulement.

### Chasse dans la réserve Matane

Afin de rendre justice aux chasseurs de la région qui ne possèdent pas de baux de chasse et de pêche à l'intérieur des limites de la réserve Matane, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, sur recommandation de son service d'aménagement de la faune, tolérera encore cette année la chasse dans la partie du canton Cuoq formant un triangle d'environ 18 milles carrés et bornée par le club Petchedec, la rivière Matane et les limites de la réserve même.

Le ministre octroie cette chasse au gros et au petit gibier en accord avec les dates, les limites de prises et de possession ainsi qu'avec les restrictions propres à la chasse dans la zone dont fait partie la réserve.

### Sages conseils

Avant de vous servir d'une arme à feu, ayez toujours la

Jour	Date	AVANT-MIDI		APRES-MIDI	
		Mineurs	Majeurs	Mineurs	Majeurs
Jeudi	10 oct.	6 h. 25	12 h. 40	6 h. 50	
Vendredi	11 oct.	12 h. 55	7 h. 20	1 h. 35	7 h. 45
Samedi	12 oct.	1 h. 50	8 h. 10	2 h. 25	8 h. 35
Dimanche	13 oct.	2 h. 45	8 h. 55	3 h. 10	9 h. 20
Lundi	14 oct.	3 h. 35	9 h. 40	3 h. 55	10 h. 00
Mardi	15 oct.	4 h. 10	10 h. 20	4 h. 35	10 h. 40
Mercredi	16 oct.	4 h. 50	11 h. 00	5 h. 15	11 h. 20

NOTE: Les heures indiquées ci-dessus sont calculées selon l'heure avancée de l'Est.

précaution de vous assurer qu'elle est en bonne condition et que le mécanisme est légèrement huilé. Il ne faut jamais tirer s'il y a de la graisse dans le canon. Il est important d'enlever cette graisse, surtout par temps froid.

Si le baromètre est au point de congélation, il est préférable de lubrifier le mécanisme au graphite. Ce dernier est le lubrifiant par excellence durant les périodes de basse température.

Ce sont-là de sages conseils que donne le ministère du tourisme, de la Chasse et de la Pêche et qu'il faut suivre à la lettre pour prévenir les accidents toujours trop nombreux dans le Québec durant la saison de la chasse.

### Concours de pêche

Une autre saison de pêche tire à sa fin de même que le tournoi de pêche Molson qui se termine le 31 octobre. M. Richmond Pelletier, directeur du Club de Pêche Molson nous communique la position des clubs et associations participant au tournoi de pêche. Championnat provincial: Trophée d'or; Assn. de Chasse et Pêche Lac St-Jean; Trophée d'argent: Club de Chasse et Pêche Stanley Roxton Pond; Trophée bronze: Club de Chasse et Pêche de Schéfferville.

Championnat de district: Assn de C. & P. de Rouyn-Noranda; Club amateur de C. & P. de Donnacona; l'Assn de C. & P. Chicoutimi Lac St-Jean; Assn C. & P. des Escoumains; Club de Pêche de Forestville; Assn de C. & P. de Matane; Assn C. & P. de Lac Mégantic; Stanstead

County F. & G. Club; Club sportif des pêcheurs du Lac St-François et Club de P. & C. Laurier.

### Truite de 57 livres

Une truite record vient d'être capturée à la ligne. L'heureux pêcheur, Réal Picard, de Malartic, a réussi la capture d'une truite grise de 57 livres 8 onces au lac Matchi Manitou, dans le comté d'Abitibi-Est. C'est la plus grosse truite inscrite au tournoi Molson depuis sa fondation, il y a dix ans.

### Pour les jeunes

Des tournois de pêche s'organisent les samedis 12 et 19 octobre, de 9 h. 30 le matin à 2 h. 30 l'après-midi, au Lac-aux-Castors, sur le Mont-Royal, pour tous les enfants de la Cité de Montréal de moins de 16 ans, annonce M. Georges Mantha, directeur adjoint du service des parcs. Les intéressés n'ont qu'à se rendre sur place avec leur canne à pêche et appâts et s'inscrire sur le lieu même.

Ces populaires tournois s'organisent avec la collaboration du Club de pêche Molson qui met en jeu un magnifique trophée annuel remis au meilleur pêcheur ou à la meilleure pêcheuse.

### JUDO-DEFENSE KARATE

Hommes - Femmes

Vous pouvez suivre chez vous, par correspondance, ces cours sérieux pour adultes ou à la portée des plus jeunes. Pour documentation faites parvenir vos nom et adresse en lettres mouluées et 25 cents pour frais d'envoi à Institut de Judo Canadien, LPA C.P. 314, Station Delorimier, MtL.



conduisez-vous en "fin renard":

## financez l'achat de votre auto d'avance, avec un prêt plan-à-Terme

Avant d'entamer des négociations avec un vendeur, passez à la Banque Royale pour obtenir la somme dont vous avez besoin. Avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale, vous bénéficiez d'un intérêt raisonnable, d'un service rapide (souvent moins de 24 heures) et d'un délai de 36 mois pour le remboursement. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Le prêt comporte une assurance-vie. Renseignez-vous donc à la Banque Royale sur les prêts plan-à-Terme —avant même de voir les commerçants en voitures, appareils ménagers ou autres articles dont vous avez besoin.



BANQUE ROYALE

Plus de 150 succursales dans la province de Québec

**LE POINT DE MIRE DE TOUT CHASSEUR**

4559-65 rue PAPINEAU près MONT-ROYAL

# Knobby WIRKOWSKI ne méritait pas la CONFIANCE que les ARGONAUTES lui ont ACCORDÉE

## TEX COULTER

### PARLE FOOTBALL



Le football est un sport où l'inattendu est de mise, et c'est pourquoi il ne faut pas s'étonner si, il y a quelques jours, Lew Hayman, le directeur-gérant des Argonauts de Toronto, a annoncé le réengagement de l'instructeur Knobby Wirkowski pour une autre saison, malgré les désastres dont les Argos ont été victimes depuis le début de la présente campagne.

Je prévoyais que Wirkowski serait congédié avant la fin de cette saison, et je n'aurais jamais cru que les Argos lui feraient confiance.

Je suis convaincu que Wirkowski n'a pas bien accompli sa tâche à Toronto. Il dirige son équipe comme une vieille femme qui ne peut en arriver à prendre des décisions. Wirkowski change ses joueurs de

position et modifie sa stratégie à un tel rythme que tous les membres de l'équipe sont plongés dans la plus grande confusion.

Le jeune Wirkowski deviendra peut-être un bon instructeur un jour, mais en ce moment, il n'a pas la patience de s'asseoir, d'étudier soigneusement la situation des Argonauts et d'élaborer des projets intelligents pour améliorer le sort de son club.

Ses changements trop nombreux de personnel et de stratégie créent l'illusion qu'il est en train de construire. Au contraire, il ne fait que détruire l'unité de son équipe.

Il n'y a pas longtemps, Dick Shatto, le vétéran demi des Argonauts, était de passage à Montréal, et ce qu'il a dit alors reflète bien l'attitude des joueurs des Argonauts.

"Nous avons joué plus de la moitié de la saison, dit Shatto, et nous en sommes encore à expérimenter. Ce n'est pas là la façon de former une équipe gagnante."

Les Argos ont mis à l'essai plus d'une centaine de joueurs cette saison, et ils n'ont pas encore un alignement fixe. Ils ont tenté une offensive à deux flanqueurs, une autre en formation "I", et maintenant ils emploient deux centres-arrières. Il n'est pas étonnant qu'ils n'aient pas mieux réussi jusqu'ici.

Hayman, en annonçant le réengagement de Wirkowski, a dit que la direction des Argos ne lui avait pas donné les joueurs nécessaires pour former un club puissant. Il y a du vrai là-dedans, mais, quand un club ne peut gagner que deux fois en dix joutes, ce n'est pas seulement parce que son personnel est inférieur.

Si les Argos n'ont pas assez de bons joueurs, et j'aimerais les voir dirigés par un instructeur de talent, il faut porter jugement sur la faute de l'instructeur et de la direction.

Jim Trimble pourrait engager tous ces joueurs que les Argos ont laissé aller depuis quelques années et former un club gagnant. Entre autres, il aurait Tobin Rote, Cookie Gilchrist, Bobby Kuntz, Jerry McDougall, Jim Andreotti et Joe Hernandez pour former un excellent noyau.

était la plus faible au pays et que leurs arrières étaient les plus lents.

### Pourquoi Rote a-t-il été abandonné ?

Le cas de Tobin Rote illustre bien la stupidité des Argonauts. Le vétéran quart-arrière, qui se fait valoir aujourd'hui dans la ligue Américaine, serait encore à Toronto si les Argonauts avaient été un peu plus courageux.

Rote était le meilleur quart-arrière au football Canadien la saison dernière, alors qu'il a mené tous les passeurs dans l'Est, malgré une ligne offensive extrêmement faible. Ce n'est pas seulement mon opinion. La majorité des joueurs à qui j'ai parlé sont du même avis.

Les Argos ont terminé en dernière place la saison dernière, et il fallait sacrifier quelqu'un. Rote a été désigné comme bouc émissaire. Les partisans des Argos, dans leur ignorance, ont blâmé Rote pour la piètre performance du club. Ils ne pouvaient s'apercevoir que la ligne offensive des Argos

était la plus faible au pays et que leurs arrières étaient les plus lents.

Les Argos, cherchant à plaire à leurs clients, ont posé un geste qu'aucun club professionnel ne devrait se permettre. Ils ont commencé leur reconstruction au sommet, et ont laissé Rote s'échapper.

Etudiez la façon de procéder de tous les clubs professionnels qui réussissent et vous verrez qu'ils entreprennent une réorganisation par la base, se débarrassant des joueurs les plus faibles pour les remplacer par d'autres plus habiles, qui peuvent accorder un meilleur appui aux joueurs de talent.

Ferd Burket, qui a eu l'occasion de jouer régulièrement lorsque Don Clark a été blessé, pourrait fournir aux Argos la solution d'un problème qui a tracassé Trimble depuis le début de la saison. Les courses à l'intérieur de la ligne n'ont pas trop bien réussi, mais les adversaires devront peut-être accorder plus de respect à cette forme d'attaque dorénavant.

George Dixon a été la grande vedette du triomphe 29-13 à Toronto vendredi dernier, gagnant 118 verges au sol, sans compter une course spectaculaire qui s'est terminée par un touché après qu'il eut saisi une passe voilée.

Burket a toutefois joué lui aussi un rôle important dans cette victoire en secondant bien Dixon.

Burket, avec ses plongeurs au centre de la ligne, a obligé les Argonauts à resserrer leurs défenses. Dixon a démarré lentement, et n'a pas eu de succès au début du match, mais après plusieurs assauts de Burket, George a été libéré pour ses courses hors-ligne et il en a profité pour réaliser de longs gains.

Je ne dirai pas que Burket est un centre-arrière de grande classe. Il est adéquat, cependant, et il représente une amélioration sur les joueurs qui avaient tenté avant lui les courses au centre de la ligne. Il est lourd, à 218 livres, est assez vite à démarrer et ne craint pas les contacts.

### Warren Rabb s'est affirmé

Il ne faut pas s'étonner si Warren Rabb est devenu le quart-arrière régulier des Argos.

Je savais depuis quelque temps qu'il supplanterait Bubba Marriott tôt ou tard, à cause de sa plus grande habileté comme passeur. Les Argos n'attendaient que l'occasion propice pour le lancer dans la mêlée à la place de Marriott.



## Construisez un chalet d'été BIEN à VOUS

Tous les matériaux requis, livrés sur place, pour un 5 pièces

20' x 24' pour aussi peu que **\$495**

AUCUN DEPOT REQUIS - \$25 PAR MOIS JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER

Construit par nos experts sur votre propre terrain, pour aussi peu que **\$895**

24' x 36' pour aussi peu que **\$695**

AUCUN DEPOT REQUIS - \$34 PAR MOIS

JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER

Construit par nos experts sur votre propre terrain pour aussi peu que **\$1195**

Il nous est possible de vous offrir ces aubaines dû au fait que ces matériaux nous proviennent de l'armée et que nous démolissons avec soin. LE BOIS EST COMME NEUF, BIEN SEC et BLANCHI SUR 4 FACES.

Pour de plus amples informations appelez :

**LAFORREST**

& Frères Inc.

755, 7e ave., Pointe-aux-Trembles — MI. 5-8849

**LAFORREST**

& ROY

2695, Montée des Sources Dorval — ME. 1-9922

### Wirkowski tente trop d'expériences

Les Argos ont mis à l'essai plus d'une centaine de joueurs cette saison, et ils n'ont pas encore un alignement fixe. Ils ont tenté une offensive à deux flanqueurs, une autre en formation "I", et maintenant ils emploient deux centres-arrières. Il n'est pas étonnant qu'ils n'aient pas mieux réussi jusqu'ici.

Hayman, en annonçant le réengagement de Wirkowski, a dit que la direction des Argos ne lui avait pas donné les joueurs nécessaires pour former un club puissant. Il y a du vrai là-dedans, mais, quand un club ne peut gagner que deux fois en dix joutes, ce n'est pas seulement parce que son personnel est inférieur.

Si les Argos n'ont pas assez de bons joueurs, et j'aimerais les voir dirigés par un instructeur de talent, il faut porter jugement sur la faute de l'instructeur et de la direction.

Jim Trimble pourrait engager tous ces joueurs que



## Plus de 100 spécialistes à votre service

### LA PLUS GRANDE MAISON DU GENRE AU CANADA

La finition des films, en noir et blanc ou en couleur, est un art qui exige bien des heures de travail. Cependant, Photo Poste peut vous assurer que vos films seront développés et finis dans les 8 heures suivant leur réception. Grâce à son équipement moderne et son nombreux personnel, Photo Poste peut développer et imprimer, par jour, 10,000 rouleaux de noir et blanc et 4,000 rouleaux de couleur. De plus, chez Photo Poste, vous pouvez vous procurer vos films neufs KODAK avec une réduction de 33-1/3%. Avec Photo Poste vous êtes sûr d'obtenir un service ultra-rapide et une satisfaction totale, à des prix vraiment économiques.

Envoyez toujours vos photos à :

## PHOTO POSTE INC.

C.P. 1153, QUÉBEC

UNE MAISON QUÉBÉCOISE APPARTENANT À DES CANADIENS-FRANÇAIS

### SERVICE DE FINITION

de FILMS en 8 heures

50% sur rouleau BLANC et NOIR

ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 .35

ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 .60

ROUL. de 20 poses 3 1/4 x 4 1/2 1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

30% sur rouleau KODACOLOR

ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 3.00

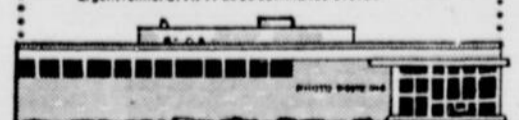
ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 4.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

EKTACHROME ET ANSCOCHROME

rouleaux de 8, 12 ou 20 poses avec montures 1.15

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6¢ pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis. S.V.P. Pas de commande C.G.D.



# O.F.C.

UN WHISKY CANADIEN

Un des 3 Grands Whiskys Canadiens

EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS

DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY LTD

# Toe BLAKE explique POURQUOI Plante a été ÉCHANGÉ

Avant de partir pour Boston l'autre soir, Toe Blake a remarqué que si les Canadiens comptaient un but dans leur joute d'ouverture contre les Bruins ce serait une amélioration, puisque l'an dernier, à leur première joute de la campagne, ils avaient été blanchis 5-0 par les Bruins, qui étaient destinés à ne gagner que 14 parties durant la saison.

Blake plaisantait sûrement, mais c'est dans cette joute d'octobre 1962 qu'on a pu remarquer les premiers signes de difficultés sérieuses pour l'équipe.

Peu avant cette joute, Jacques Plante a annoncé dans le vestiaire des joueurs qu'il ne pourrait jouer. "C'est mon asthme, avait-il expliqué à Blake. J'ai du mal à respirer." Heureusement, Bill Head a pu lui prodiguer les soins nécessaires, et Plante a joué, mais il n'était pas lui-même, et ses coéquipiers, inquiets par suite de sa déclaration, ont été médiocres sur la glace.

Au départ pour Boston

cette année, Blake est redevenu sérieux et a rappelé que cette première joute d'il y a un an n'a été que le début de développements de plus en plus décevants, et la plupart des difficultés des Canadiens ont été le résultat d'une forme quelconque d'un mal imaginaire ou réel dont Plante était victime.

"Je ne puis blâmer Plante s'il est malade, ou s'il souffre d'asthme chronique, a déclaré Blake cette semaine, mais

## FRANK SELKE ET LES DESSOUS DU HOCKEY



je ne puis oublier que ses problèmes, même ceux qui étaient réels, ont joué un rôle important dans notre défaillance la saison dernière."

"Les maux de Plante ont affecté son jeu assez souvent, et fréquemment, nous ne savions pas s'il pourrait jouer ou non. Cette incurie a affecté l'équipe complète."

"Je n'en veux pas à Plante, a ajouté Blake, mais je crois que nous avons raison de l'échanger aux Rangers, parce qu'il nous fallait trouver un moyen de ramener l'harmonie au sein de l'équipe".

Blake sait bien, comme tout le monde que Plante, en bonne santé, est le meilleur gardien de buts de la ligue Nationale. Il sait aussi que Jacques pourrait connaître une saison sensationnelle à New York, et qu'il pourrait même assuré aux Rangers une place dans les séries éliminatoires.

### Plante devient le "leader" des Rangers

Ce n'est un secret pour personne que Plante a été merveilleux à l'entraînement avec les Rangers. Il est devenu leur "leader", et la direction de l'équipe de New York espère que l'enthousiasme qu'il a communiqué aux autres joueurs ne s'amointrira pas.

Le capitaine Harry Howell disait récemment: "Plante nous a réellement secourus, ils nous a incité à travailler avec plus d'ardeur, et si nous réussissons cette année, c'est lui qui en sera le grand responsable."

Quand il a lu cette déclaration dans un journal, Blake s'est écrié: "C'est malheureux qu'il ait fallu un déménagement pour inciter Plante à changer d'attitude. S'il s'était comporté de cette façon avec nous l'an dernier, il serait encore avec les Canadiens".

### Mikita a gagné son point avec les Hawks

Une source digne de foi nous dit que la dispute Stan Mikita-Tommy Ivan, qui a empêché Stan de participer à la joute d'étoiles, a été causée par le fait que Mikita n'a touché que \$13,000 pour chacune des deux dernières saisons.

A l'automne de 1961, Stan a signé un contrat de deux ans, croyant peut-être qu'il se protégeait.

Lorsque le contrat a expiré, le printemps dernier, Mikita a exprimé son désir de se joindre aux hauts salariés du hockey, puisqu'il s'était mérité le poste de centre de l'équipe d'étoiles.

Mikita réclamait une augmentation de \$10,000 pour cette saison, et apparemment il a gagné son point.

Quel que soit le salaire de Mikita, il ne sera pas trop payé. Il est tout aussi impor-

# LES NOUVEAUX GMC 64

plus avantageux et plus économiques grâce à leur

## SUPÉRIORITÉ TECHNIQUE

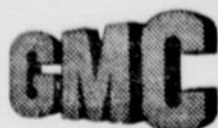
NOUVEAU CONFORT DE LA CABINE  
NOUVELLE INSONORISATION  
NOUVEAUX FREINS AUTOSERREURS  
NOUVEAUX MODELES... NOUVELLE CAMIONNETTE "VALUE VAN"  
NOUVEAUX DIESELS  
NOUVEAUX EMPATTEMENTS  
NOUVEAUX MOTEURS

... plus ces perfectionnements techniques GMC, déjà éprouvés:

- Câblage électrique de sécurité
- Vilbrequin à 7 paliers
- Robustes châssis du type échelle
- Génératrices Delcotron
- Suspensions perfectionnées
- Vaste gamme de boîtes de vitesses
- Cabines à doubles parois



Nous présentons pour 64 la gamme la plus perfectionnée de camions qu'on ait jamais produite. Chacun de ces camions a été éprouvé et amélioré grâce à la supériorité technique GMC: cabines améliorées, montants de portes redressés, freins, empattement et moteurs nouveaux. Il y a aussi trois nouveaux modèles diesels. Renseignez-vous sur les GMC, chez un concessionnaire, dès aujourd'hui.



LES CAMIONS

de 1/2 à 60 tonnes CONSTRUITS POUR LES PLUS DURS TRAVAUX

T960 à cabine basculante

- Voyez le concessionnaire de camions G.M.C. de votre localité: vendeurs autorisés des camions G.M.C. dans le grand Montréal
- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| G.M.C. TRUCK RETAIL BRANCH,<br>3675, boul. St-Laurent, CR. 4-3671                                  | BOULEVARD PONTIAC BUICK LTEE,<br>7085, boul. St-Laurent, CR. 9-7321                           | MID-TOWN MOTORS SALES LIMITED,<br>1395 o., boul. Dorchester, UN. 6-9961             | MONTREAL BUICK LTD.,<br>4026 ouest, Ste-Catherine, WE. 7-6342                  |
| PARKWAY PONTIAC LTD.,<br>3500 ouest, Jean-Talon, RE. 9-2291  | ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE,<br>11251 est, Notre-Dame, MI. 5-1651                               | SANGUINET AUTOMOBILE LTEE,<br>1965, rue Lafontaine, LA. 4-3761                      | WILHELMY AUTOMOBILES LTEE,<br>4833, boul. St-Laurent, 288-0186                 |
| GARAGE BERTRAND LIMITEE,<br>15538 ouest, boul. Gouin, 626-3981<br>Ste-Genève-de-Pierreleonds, Qué. | HARTLAND AUTOMOBILE LTEE,<br>955, boul. Montréal-Toronto,<br>Road-Point de Dorval, ME. 1-2051 | JARRY AUTOMOBILE INC.,<br>1068, boul. des Laurentides,<br>Pont-Viau, Qué., 669-2681 | OMER BARRE VERDUN LIMITEE,<br>5987, ave Verdun, Verdun, PO. 8-2551             |
|  |   |   | VAILLANCOURT & FRERES,<br>370, boul. Curé-Labelle,<br>Chomedey, Qué., 681-2533 |

Ne manquez pas de voir le programme "Rue de l'Anse" sur le réseau français de Radio-Canada le mardi à 9 h. 30

## Il fallait ramener l'harmonie chez les Canadiens

tant chez les Hawks que Bobby Hull, et celui-ci toucherait \$26,000 pour la saison.

### L'agrandissement du Garden de Toronto

Le "Star" de Toronto publiait la semaine dernière un éditorial demandant aux conseillers de la Ville Reine d'étudier soigneusement toute proposition d'agrandissement du Maple Leaf Garden.

Le "Star" maintient, et avec raison que si les règlements de la ville sont ignorés en faveur des projets d'agrandissement du Garden, un précédent dangereux aura été établi.

Les règlements de Toronto prohibent la construction d'édifices qui surplombent les trottoirs, et si le Garden est agrandi, c'est ce qui se produira fatalement.

Le journal avoue que le projet ne changera pas l'aspect de l'édifice et modernisera même la structure, mais c'est contre la loi, et on ne peut enfreindre la loi, pas plus pour le club de hockey que pour toute autre organisation.

Remarquons que le président du bureau de direction des Leafs est John Bassett, qui est propriétaire du "Telegram" de Toronto, le grand rival du "Star".

### Ici et là à la joute d'étoiles

Plusieurs rédacteurs de hockey présents à la joute d'étoiles se demandaient si Billy Reay, le nouveau pilote

des Black Hawks de Chicago, a l'intention d'utiliser souvent le rude joueur de défense Howie Young cette saison. Reay a laissé entendre qu'il aura recours aux services de Young, mais qu'il ne tolérera aucune escapade de sa part... J'ai l'impression que les jours du gardien de buts Glenn Hall avec les Hawks sont comptés, même si Reay ne me l'a pas affirmé... Si Hall faiblit le moins, sans tarder Billy Reay utilisera alors Denis DeJordy dans les filets.

Carl Brewer, solide joueur de défense des Maple Leafs de Toronto, doute fort qu'il puisse aider la cause de son équipe avant Noël. Mais il souhaite de tout coeur revenir au jeu le plus tôt possible... Son absence dans le camp des détenteurs de la coupe Stanley se fera sentir...

"Here's Howe" est le titre d'un nouveau bouquin concernant le hockey et qui a été rédigé dans le but de permettre aux jeunes d'améliorer leur jeu. Une version française de ce livre a été traduite... Il se pourrait que les Red Wings de Détroit soient le plus affectés par les vétérans qui prennent de l'âge. En effet, Howe, Bill Gadsby, Marcel Pronovost et Terry Sawchuk sont tous des athlètes qui ont beaucoup d'expérience mais qui ne sont plus jeunes...

Si les Delvecchio, Ullman et MacDonald connaissent une saison bien ordinaire, les Red Wings vont sûrement avoir des ennuis...

# ANTIGEL GRATUIT

**24 MOIS POUR PAYER**

**SERVICE DE TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR**

**ESTIME ET REMORQUAGE GRATUITS**

**SERVICE d'installation EN 3 HEURES**

**AVEC TUNE UP**

**RÉPARATION MOTEUR OU Transmission**

**SATISFACTION GARANTIE**



"LE PLUS GRAND CENTRE DU GENRE A MONTREAL"

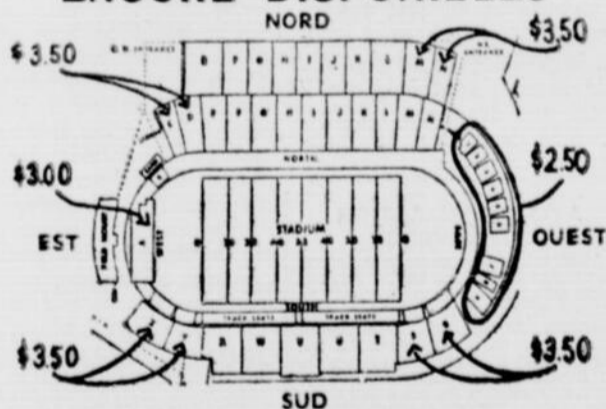
**GARANTIE DE 100% 24 MOIS ou 24,000 MILLES**

"Qui dit TRANSMISSION dit UNIVERSEL"

**TEL 527-1381**

**UNIVERSEL TRANSMISSION LTÉE 4340, rue PAPINEAU**

Choix de billets de saison ou pour chaque partie **ENCORE DISPONIBLES**



**EN VENTE A**

- Lord's Sports Shop, 1200 ouest, Ste-Catherine
- Bob Lunny, 5804 Chemin St-Luc
- Café Régent, 5116, avenue du Parc
- McNiace's Ltd., 1441, avenue McGill College
- Shriner's Lounge, 1241, rue Guy
- Hôtel Berkeley, 1188 ouest, rue Sherbrooke
- Variétés Cherrier, 6706 Christophe-Colomb (Paul Fortier)
- Joe, Richman, articles de sport, 1487, rue McDonald
- Restaurant Bruno, 15555 est, rue Sherbrooke
- Lowby's Ltd., 1223 Square Phillips
- Holiday Inn, 6036 Côte de Liesse Road
- Paul DeSerres Sports, 1249 ouest, Bernard
- Laurentian Lanes, 222 Montée de Liesse Road

**TORONTO vs ALOUETTES**

**DIMANCHE, LE 13 OCTOBRE A 2.05 P.M.**

Téléphones à notre bureau des billets ou rendez-vous à

2155, de la Montagne, 2e étage

Dimanche, ouvert de 8 h. 30 s.m. à midi, et au Stade McGill

de midi à 2 h. p.m.

**VI. 4-2577**

LE CLUB DE FOOTBALL LES ALOUETTES DE MONTREAL INC.

## Cours de 4 mois

Par correspondance de la 4e à la 12e année. Diplôme et examens. \$4.00 par mois. Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.

ECRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

AVIS: Les prochains cours débuteront le 16 novembre 1963. L'inscription doit être faite avant le 14 novembre 1963.

INSTITUT NERON  
C. P. F-1336, Québec

## VOUS AVEZ DES ENNUIS AVEC VOTRE MOTEUR ou TRANSMISSION



Nous les réparons ou nous les changerons à très bas prix — pour plus de satisfaction  
**APPELEZ-NOUS**

Service de 24 heures

16 ANNEES D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

**Aucun comptant requis**  
FINANCEMENT SUR LES LIEUX

GARANTIE COMPLETE DE  
**12 MOIS OU**  
1,000 MILLES  
SANS RESTRICTION

AUSSI PEU QUE \$1.50 par semaine  
Tous les modèles de voitures ou de camions  
TEL.: 845-4194

Canadian Motors & Transmissions Reg'd.  
4818 ST-DENIS — MONTREAL

## RENAULT CANADA

VOUS OFFRE UNE...

**GARANTIE de 3 MOIS 100%**

Sur modèles 1960, 1961, 1962

A PARTIR DE **\$695**

Plusieurs '58, '59 en excellente condition

CES AUTOS SONT ENTIEREMENT REMISES AU POINT ET GARANTIES PAR :

**RENAULT**

3 terrains d'autos usagées

7550, Décarie — RE. 8-1143

8555, Devonshire — 735-1331

1824 ouest, Ste-Catherine — WE. 7-9551

# Les BRITANNIQUES peuvent SURPRENDRE aux MATCHES de la coupe RYDER

Ce n'est pas sans une certaine appréhension que l'équipe américaine a vu s'approcher les dates des rencontres de la Coupe Ryder, qui se déroulent ces jours-ci à Atlanta, en Georgie, et dont le résultat ultime sera d'établir dans lequel des deux pays, Etats-Unis ou Angleterre, on produit les meilleurs golfeurs professionnels.

Les Américains, pas nécessairement les joueurs, mais tous ceux qui s'intéressent au golf, ont tellement la conviction de gagner, que la possibilité d'une défaite leur a à peine effleuré l'esprit.

Les Britanniques, d'autre part, frustrés par une série de déboires consécutifs momentanément interrompue en 1958, ont abordé ces matches avec une solide confiance qui vient du double fait qu'ils n'ont rien à perdre et tout à gagner, et que l'équipe qu'ils ont mise sur pied cette année est la plus redoutable jamais assemblée dans les Iles britanniques.

possèdent tous les attributs physiques en plus d'une excellente technique, et qui, au surplus, n'ont pas peur de gagner.

La peur de perdre, au golf, est un complexe qui paralyse bon nombre d'excellents joueurs, et plus d'une fois dans le passé on l'a remarqué chez les Britanniques dans les matches qui les opposaient aux Américains.

C'est toujours aux approches du vert ou sur celui-ci que se gagnent les grands tournois, et chaque fois que les Américains ont gagné la Coupe Ryder dans le passé, ils l'ont fait en démontrant plus de fini que leurs rivaux autour des verts.

Or, un des points principaux du programme des Britanniques en se préparant aux matches actuellement en cours, a été d'améliorer leur jeu autour des verts.

### Les tournois se gagnent sur les verts

Amélioration se traduit tel par plus grande agressivité— chose pas facile car les Anglais, jouant avec une balle plus petite que celle que nous connaissons, sont habituellement aux prises avec des verts extrêmement rapides, jamais ou rarement arrosés.

Ils ont, par conséquent, l'habitude bien ancrée de jouer la balle à court du vert, quittes à la laisser rouler jusqu'au trou. Les Américains, par contre, avec une balle plus grosse, visent habituellement des verts plus vastes, dont la plupart sont arrosés artificiellement et sur lesquels la balle freine facilement.

C'est la différence principale entre le jeu du côté américain et du côté britannique. Mais il y a aussi celle de la philosophie du putting. Les Anglais sont habitués à poter sur des verts rapides, et ont beaucoup de diffi-

cultés à s'adapter lorsqu'ils jouent aux Etats-Unis, où la balle dévie facilement de sa ligne à moins d'être frappée avec fermeté.

Il y aura donc, pour eux, un problème d'adaptation sur le parcours d'East Lake, à Atlanta, où les verts ne sont pas de l'espèce de ceux qu'on trouve au Royaume-Uni.

### Quelle balle est supérieure ?

Un problème qui ne sera pas réglé par les rencontres de la Coupe Ryder est celui de savoir laquelle des deux balles, l'américaine ou l'anglaise, est la meilleure. A East Lake, les Américains jouent avec la balle américaine et les Britanniques avec la balle anglaise.

Arnold Palmer, capitaine de l'équipe de l'Oncle Sam, favorise naturellement la balle américaine, mais il a laissé à ses joueurs le libre choix de la jouer ou de choisir l'autre, puisque les deux sont permises dans les compétitions internationales.

Le capitaine anglais, John Fallon, a déclaré pour sa part que tous ses joueurs se serviraient de la balle anglaise.

Les règlements en vigueur aux Etats-Unis stipulent que la balle doit mesurer 1.68 pouce de diamètre, six centièmes de pouce de plus que la balle approuvée par le Royal and Ancient Club de St. Andrews. Six centièmes de pouce peut sembler insignifiant, mais pour un golfeur, c'est une différence énorme.

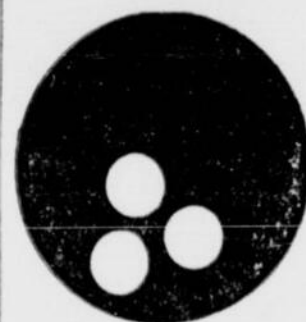
Les deux balles ont la même pesanture, 1.62 once. Selon les Américains, leur balle a l'avantage de mieux "s'asseoir" sur l'herbe longue et d'être plus facile à frapper dans les trappes et autour des verts, en général. La balle britannique a cependant la supériorité de la distance.

Les Américains ont gagné 11 des 14 matches précédents, et si les Britanniques, en plein pays américain, réussissent à battre des types de la trempe de Palmer, Julie Boros, Dow Finsterwald, Bill Casper, Tony Lema, Gene Littler et cie, ils auront prouvé qu'ils sont les meilleurs golfeurs au monde.

### Joueurs demandés

Le club de hockey Montréal "All Stars", junior "A", de la Ligue des parcs de Montréal, est à la recherche de joueurs âgés de 18 à 21 ans pour la prochaine saison.

Les intéressés doivent communiquer avec M. Camille Robidoux en signalant 844-9672.



QUEL QUE SOIT VOTRE SPORT HEMSLEY'S A UN TROPHÉE APPROPRIÉE. OU PEUT EN FAIRE UN POUR VOUS

Nous pouvons vous offrir un trophée pour tous les sports ou genres d'activités imaginables: badminton □ baseball □ quilles □ bridge □ cricket □ escrime □ pêche □ football □ golf □ balle au mur □ hockey □ soccer □ courses d'autos sport □ natation □ tennis □ athlétisme □ levée de poids □ lutte □ et autres.

Demandez un exemplaire gratuit de notre catalogue des trophées ou utilisez le coupon ci-dessous

Dept. des Trophées en Gros Hemsley's  
394 ouest, rue St-Jacques, Montréal 1

Veuillez m'envoyer un exemplaire du catalogue des trophées Hemsley's

Nom \_\_\_\_\_ (en lettres moulées)

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ L. Pa.

**HEMSLEY'S**  
DEPT. DES TROPHÉES EN GROS  
394 ouest, rue St-Jacques, VI. 2-9651

par Larry Ouellette

Il est vrai que les Anglais n'ont jamais gagné le trophée en Amérique, mais ils sont convaincus cette fois-ci de posséder un groupe de joueurs qui, individuellement et en groupe, démontreront leur supériorité sur les Américains.

Ceux-ci ont toujours tiré avantage du fait qu'ils peuvent jouer en compétition serrée sur un circuit de tournois qui fonctionne 10 mois par année, mais depuis quelques années, les Anglais ont leur propre circuit, qui va d'avril à octobre.

Il en résulte que la Grande-Bretagne s'enorgueillit maintenant d'un contingent de jeunes professionnels qui

## FORUM

Samedi le 12 octobre à 8 h. p.m.  
HOCKEY — LIGUE NATIONALE  
**RANGERS vs CANADIENS**

Mercredi le 16 octobre à 8 h. p.m.  
HOCKEY — LIGUE NATIONALE  
**TORONTO vs CANADIENS**

PRIX — Sièges à \$1.75 dans la terrasse et admission générale à \$1.75 et \$1.50 en vente MARDI matin à 10 heures. Admission générale à \$1.25 en vente mercredi soir à 7 heures aux guichets de la rue Saint-Luc.

Vendredi le 18 oct. à 7 h. 30 p.m.  
HOCKEY  
LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO  
**OSHAWA vs CANADIENS**

2e partie  
LIGUE METROPOLITAINE  
**VALLEYFIELD vs N.D.G.**

PRIX — SIEGES RESERVES: \$3.00 et \$1.50 (Promenade, Loges, Mezzanine et Amphithéâtre (centre)) — ADMISION GENERALE: \$1.00 (Amphithéâtre (bouts)) et tout le Cercle — ENFANTS: 50 sous DANS LES SECTIONS NON RESERVEES SEULEMENT — BILLETS en vente jeudi matin à 10 heures.

**Choisissez le métier qui assurera votre AVENIR!**

1. Télévision
2. Radio, électronique
3. Dessin industriel
4. Lecture de Plans
5. Réfrigération et Climatisation
6. Auto, électricité, carburation
7. Moteur Diesel
8. Transmission automatique
9. Mécanique automobile
10. Debossage, peinture
11. Soudure électrique
12. Soudure au gaz

Cours pour dames et demoiselles: lecture de plans et dessins industriels.

ATTENTION! L'Institut d'Orientation des Métiers peut vous aider même si vous n'avez complété qu'une 4e ou 5e année. Venez nous voir, téléphonez 843-9163 ou remplissez ce coupon avant de commencer ce entraînement technique.

**L'Institut d'ORIENTATION des métiers du Québec**

Pour ouvriers spécialisés, professionnels, hommes d'affaires, etc.

Nous offrons maintenant un cours  
**D'INITIATION AU SYSTEME METRIQUE**

4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.

Je suis intéressé à votre cours No \_\_\_\_\_ et j'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.

JOUR  SOIR  PAR CORRESPONDANCE

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Comté \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Nom de père \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_ La Pat \_\_\_\_\_

Inscrivez-vous dès maintenant

COURS COMMENÇANT LUNDI; BUREAUX OUVERTS DE 10 H. A.M. A 9 H. P.M.

**LA CAISSE D'ESCOMPTE ESCORAP LIMITEE**

Date	Nombres boni
29 septembre 1963	9,458,114
30 septembre 1963	5,407,227
1 octobre 1963	8,991,253
2 octobre 1963	4,300,467
3 octobre 1963	8,623,909
4 octobre 1963	1,962,688
5 octobre 1963	2,537,478

TARIFS DES ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ORDINAIRES 10 sous du mot, avec minimum de \$2.00 par insertion. ANNONCES EN GROS CARACTERES Les annonces en gros caracteres, ou en retrait sont comptees a la ligne egale. Tarif: .40 la ligne egale. Minimum 1 pouce: \$5.60. REPETITIONS 20% d'escompte sera accordé pour les annonces repetees pendant huit semaines consecutives ou plus. N.B.: Les annonces classees doivent être payees avant la date de publication.

Téléphonez, écrivez ou venez à "LA PATRIE" 160 est, Ste-Catherine. UN. 1-2701 Heures d'affaires: 9 a.m. à 4.30 p.m.

AGENTS DEMANDES

VENDEZ DES CHAUSSURES COUSSINEES

Gagnez de l'argent supplémentaire maintenant! Faites-vous des amis, vendez le confort! Prenez des commandes pour les chaussures cousines Concordia "Spring-Step". Vos voisins et amis seront vos premiers clients. Un commerce à répétition merveilleux. Vous pouvez faire jusqu'à \$5 par paire, en plus de bons mensuels, obligations d'épargne pour plan de retraite, chaussures et primes gratuites. Nous fournissons les catalogues en couleurs, dispositif pour mesurer, dépilants pour consommateurs et un plan pour vendre une paire de chaussures cousines CONCORDIA "Spring-Step" en moins d'une minute.

Écrivez à: CHAUSSURES CONCORDIA INC. Dépt L.P. 1310 1227 Parc Lafontaine, Mtl 34, Qué.

PORTEZ ET MONTREZ

nos vêtements taillés sur mesures "GRATIS"

Gagnez plus de 30% de commission avec notre plan de boni en argent en vendant nos vêtements sur mesures. Haute qualité, bas prix. Satisfaction garantie aux clients. Une gigantesque collection de 390 échantillons pour 1963. Écrivez aujourd'hui à STEPHEN TAILORING, Case 366, STATION "B", MONTREAL.

Gagnez \$200 et plus dans vos loisirs en vendant nos

Cartes de Noël

Aucune expérience requise Demandez notre catalogue de cartes de souhaits et suggestions de cadeaux. Cartes personnelles et d'affaires

Choix de cartes exclusives importées. Envoyer noms et adresses à:

Agence JARO Enrg. C.P. 75, STE-ROSE-DE-LAVAL (maison canadienne-française)

AGENTS VENDEURS

Nous vous offrons le plus gros assortiment de marchandises sur cartes. — Décorations et cartes de Noël; jouets, cadeaux, bijoux, bibelots, articles pour soirées dansantes et parties de cartes; DÉFOUILLEMENTS D'ARBRE DE NOËL, etc.

LES NOUVEAUTES EXCEL LEE

346 est, rue Notre-Dame, Mtl 1

GAGNEZ DE L'ARGENT

Vendez des vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1935. Plein temps ou partiel. Vente assurée sur échantillons. Bas prix, commissions élevées, complets bonis gratuits. Expérience non requise, opportunité splendide. Écrivez pour échantillons. Crosby Company, Dépt P, Casier 3012, Montréal.

Bas de nylon pour dames PRIX DE GROS LES PLUS BAS AU CANADA

CANADA LINGERIE Écrivez à BELOEIL, QUÉ.

AGENTS DEMANDES

GRATIS HABITS BONIS ET NECESSAIRE DE VENTE

Vendez nos vêtements taillés sur mesures durant vos loisirs. Les commandes répétées vous assurent des profits élevés et des bonis en habits et en argent. Chaque vêtement est taillé individuellement. Satisfaction garantie. Écrivez pour recevoir nos magnifiques échantillons de nouveaux tissus automne/hiver. LEEDS TAILORING, C.P. 147, station "N", Dépt "P", Montréal.

CARTES DE NOEL

Pour vous faire un revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOEL personnelles. 40% de profit clair à vous. Pour informations écrire à:

CARTES DE NOEL ENRG. Dépt P. 475, rue Richelieu, Québec 4.

FAITES DE L'ARGENT

\$100.00 par semaine et plus, plein temps ou temps partiel, hommes, femmes. Vendez nos plaquettes (nom pour porte) faites de verre de cristal et métal. Se vendent très facilement et très rapidement partout. Elles reflètent la lumière, faciles à lire, même dans les endroits sombres. Faites de l'argent, rapidement. Demandez nos circulaires en liste de prix de gros gratuits ou envoyez 70¢ pour un échantillon.

CLAIRO

455, rue Joly, Duvernay, P.Q.

AUGMENTEZ vos revenus. Écrivez immédiatement pour recevoir gratuitement notre nouveau catalogue de bijoux et accessoires électriques illustrant diverses marchandises importées aux prix les plus bas. T. Tremblay & Pils Inc., 1810 est, rue Laurier, Montréal, entre Papineau et Cartier.

HOMMES et femmes, vendez la ligne de produits la plus complète: broches, cartes de Noël, etc. Four catalogue et informations, écrire à J.-A. Renaud, 752 est, rue Rachel, Montréal.

PAITES \$3.00 DE L'HEURE Aidez-nous à créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: remèdes domestiques, essences, épices, thé, café, médicaments, cosmétiques, désinfectants, peignes, broches, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen \$3.00 de l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement. G. Laurin, Président, Paula Itée, 21 est, rue St-Paul, Montréal.

AGENTS DEMANDES pour vendre produits de la manufacture: Permanente Cold-Wave, tous genres de shampooings et l'exclusif shampooing à base de bière. Profit intéressant. Liste de prix sur demande. Écrivez: Produits Queen, 1346, rue Dorval, Sherbrooke, P.Q.

GERANTS AGENTS DEMANDES par importante compagnie de vente à domicile. Façons crédit. Position à venir. Détails: La Compagnie des Produits Meteor, 903, boul. Rosemont, Montréal, Qué.

TEMPS LIBRE? Vendez montres, bagues, prix du gros. Écrivez à 4379 St-Hubert, Montréal.

AGENTS demandés pour vendre à domicile ligne bas nylon des plus complètes, directement du manufacturier. Profit intéressant. Catalogue gratuit. Pour plus de détails, écrivez à Diane Hosiery Mills, Windsor Mills, P.Q.

JOBBERs et DISTRIBUTEURS demandés dans tous les comtés de la province pour les bas de nylon et les produits de beauté Calendar Girl. Excellente occasion pour applicants sérieuses. S'adresser à: CALIGILL CORPORATION LTD., 2425 Grand Boulevard, N.D.O., Montréal.

JITO DEMANDE HOMMES SERIEUX pour vendre à 45% de commission, produits de toilette, médecines, culinaires, thé, café; revenus jusqu'à \$85.00 par semaine. Clients apprécient nos spéciaux, primes, concours. Plan d'essai de 30 jours — \$25 pour valise de démonstration, remboursé si non satisfait. JITO, Dépt 10, 5130 St-Hubert, Montréal.

HOMME DEMANDE. Continuez plusieurs années de Service Rawleigh dans districts de villes et campagnes. Expérience précédente ou capital pas nécessaires. Vous êtes éligible si vous possédez une auto, avez une bonne réputation et êtes capable de travailler de 7 à 8 heures par jour. Pour information, écrivez à Rawleigh, Dépt J-712-914, 4005 Richelieu, Montréal.

PEU DE CAPITAL — peu d'EXPERIENCE — COMMERCE PROFITABLE — REVENUS appréciables. Vendez 250 nécessités domestiques garanties. Publicité à la TV. Écrivez ou venez à PAMILEX, Dépt C-6, 1600 Delorimier, Montréal.

A VENDRE, DIVERS

Prix extraordinairement bas sur des vêtements de très grande qualité, pour dames, jeunes filles, hommes, jeunes hommes et beaux, sans compter les centaines d'autres items. Pour recevoir notre fameux catalogue, écrivez à:

TWEDDLE Merchandising Company FERGUS, ONTARIO.

ELECTRONIQUE

Stereo haute-fidélité, acoustique, radio amateurs, bande pour citadins, radio pour la marine, l'aviation et les affaires. "Walkie-talkie", équipement pour épreuves. Enregistreuses et accessoires. Equipement pour intercom et téléphone. Radios à transistor et F.M., lampes, batteries, outils et trousse. Appareils photographiques et projecteurs, 111ms et accessoires. Jumelles, télescopes, microscopes. Épingles extraordinaires! Prix en deçà du prix de gros d'une compagnie à commandes postales des plus importantes au Canada en appareils électroniques et scientifiques. Envoyez 25¢ pour catalogue grand d'occasions avantageuses comprenant des centaines d'articles électroniques de surplus ou usagés.

ETCO ELECTRONICS, Dépt LP, P.O. C.P. 741, Montréal, Québec.

46 paires bas nylon dames, \$2.79. Vendu comme relet du moulin. L. THERRIKEN INC., Dépt L.P., Victoriaville, P.Q.

Nylon Foam pour manteau 54 verges, \$1.19

Shorts, blouses et bermudas en coton, la douzaine \$3.50; chacun 0.69

Dentelle, 36 verges 0.79

Ruban satin, 1/2 - 1", lb 0.55

800 boutons 0.33

Bas nylon, ire qualité, 4 paires \$1.50; la douzaine \$3.97

\$1.00 dépot — Balance C.O.D.

Mme I. Schaefer, 317 Hériot, Drummondville

Coton pour garçonnets (Wipers). Sacs de 10 livres \$2.00. Prix spéciaux par 500 livres. Succursale à Sorel, 80 Augusta.

Mme I. Schaefer Ltée, 317 Hériot, Drummondville, P.Q.

BAS DE NYLON pour dames. Bonne marchandise, second de manufacture, produit américain; choix de grandeurs, teintés, etc. 6¢ (six cents) la paire. Quantité minimum vendue: 30 douz. de paires (360 paires). Envoi postal. Escompte de 10% pour quantités porte grandes. Acquieschez en timbres ou fonds par la poste, nous sommes des vendeurs en gros.

LINCOLN Thrift Co. (Overseas), 1348 South Street, Philadelphia, PA., U.S.A.

ATTENTION CHAUFFEURS Vendeurs-livreurs, stations de service, transport, conducteurs d'autobus, etc. Nous confectionnons des uniformes sur commande. Écrivez pour information. Babin Uniforms, 6993, rue Saint-Hubert, Montréal.

NOUVEAU CATALOGUE 1963. "Attrail de pêche". Accessoires et pièces pour cannes à pêche et mouches. Aussi, articles pour la pêche, la chasse et le camping. Envoyez 25¢ et obtenez notre catalogue 1963, "110 pages". Globe Import Co., C.P. 24, Station B, Québec, P.Q.

ARTICLES DE MENAGE

TAPIS AU PRIX DU GROS Directement de la manufacture. Broadloom \$2.25 v.c. Tapis de passage \$1.85 v.c. Postage. Estimation gratuite.

3442, rue ST-DENIS 288-7142

AUCUN COMPTANT Venez couper l'as de pique. Tapis et draperies. Prix du gros. Estimation gratuite. Tél. VI. 2-1347, 3439, rue Saint-Denis, Montréal.

DIVERS

"LIVRE DES CHERCHEURS" (français). Moyens de gagner de l'argent à la maison, recettes, secrets de femmes, amusements, tarots, etc. 25¢. P. COURIER, Boite 216, Yarmouth, Nouvelle-Ecosse.

ESTAMPE caoutchouc à vos nom, adresse et téléphone: \$1.00. Imprimerie en toute quantité. P.-E. Charette, St-Sauveur-des-Monts, P.Q.

PARFUM "Huile de Charme" au pouvoir irrésistible. Enjôlera votre amour. Échantillons. P.O. Box 52, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

CORRESPONDEZ: Faites-vous des amis choisis. "AIMER C'EST VIVRE". Casier Postal 52, Place d'Armes, Montréal.

COUPONS

Lisières de Jersey salées par l'eau, 25 lbs \$3.00

Lisières longues de scrap, 20 lbs \$2.00; 7 lbs \$1.00

Lisières longues d'arnel, suédine, 100 lbs \$26.00; 20 lbs \$5.95

Lisières longues de coton, 100 lbs \$16.00; 20 lbs \$3.95

Lisières longues de coton tricot, 100 lbs \$19.00; 20 lbs \$4.95

Coupons de coton mélangés, 1/4 - 1 verge, 100 lbs \$15.00; 25 lbs \$5.75

Coupons suédine, corduroy, Jersey, 1/4 - 1 verge, 0.85 la lb; 5 lbs \$3.55

Coupons de nylon, 0.80 la lb

Coupons coton pour robes 4 verges, 0.90; 20 lbs \$9.95; 2 lbs \$1.75

Gabardine stretch 48 pouces, noire, brune, olive, régulier \$4.60 la verge, spécial \$1.77

Morceaux pour couvre-pieds, excellente qualité, 4 lbs \$1.00

Coton jaune, 1 - 5 verges, 4 lbs \$3.00

Lainage, 0.94 la verge

Flanellette blanche, 27 pouces, 4 verges pour \$1.00; 10 verges pour \$2.29; 36 pouces, 3 verges pour \$1.00; 10 verges \$2.87

Flanellette imprimée ou rayée, 0.42 la verge. Non blanche 54", 0.50.

Flanellette à carreaux 0.46 la verge

Plaid de rayonne 36 pouces, 5 verges \$1.00 (tachée par l'eau)

Denim Overall, 9 onces, 32 pouces, 0.51 la verge; 10 verges pour \$4.64

Broadcloth blanc, 36 pouces, 3 verges pour \$1.00, 45 pouces 0.44 la verge

Percal circulaire "Wabasso" à tala d'oreiller, 42 pouces, 0.48 la verge; 10 verges pour \$4.67. Draperies 45", 0.89.

\$1.00 dépot, balance C.O.D. Catalogue 25¢

Mme I. SCHAEFER 317 Hériot, Drummondville, P. Qué.

LISIERS DE NYLON

Lisières de nylon prêtes à tisser, blanc \$38, couleur pastel \$40, couleur noire et rouge \$45 pour 100 livres.

Coton blanc 36", 10 vgs \$2.90.

Madapolam, 36", 10 vgs \$3.60.

Batiste très fine, 10 vgs \$3.60.

Coton jaune, coupons 1-5 vgs, pour draps, 5 livres \$5.00.

Coton fleuri, 1/2-1 verge, app. 25 verges, 5 livres pour \$5.00.

Lainage 56" pour manteaux, \$2.25 la verge.

Denim pour tabliers, 58¢ la verge.

Envoyez pour lisières \$5 pour coupons \$1, balance C.O.D.

ROSE TEXTILES,

62 est, rue Mont-Royal, Montréal.

MEDICAMENTS

EMULSION OLIVEINE Le tonique par excellence de toute la famille — 12 onces \$2.25.

MUSKALENE L'onguent qui soulage brûlures, mains gercées, insolation. 4 onces \$1.10. Fraser, Thornton & Co. Ltd., Cookshire, Québec.

Nervital du Dr Rousseau Pour guérir les nerfs il faut les nourrir. Écrivez pour échantillon gratuit et documentation. 1315 est, rue Bélanger, Montréal, P.Q.

ON DEMANDE A ACHETER

ACHETERA racines de SAVOYANE bien séchées \$4.00 la livre. Laboratoire FONTAINE, 3706, rue St-Denis, Montréal, P.Q.

TIMBRES-POSTE

500 DIFFERENTS \$1.00 en demandant notre service d'approbation. Timbres Orléans, C.P. 152, Saint-Sauveur, Québec 8, Qué.

FEMMES, FILLES DEMANDEES

NOEL...

ça vous semble loin... n'est-ce pas, mesdames? Savez-vous qu'il n'est pas trop tôt pour songer à améliorer votre budget! Devenez

REPRESENTANTE AVON Signalez maintenant 866-2685.

FAITES \$60 ET PLUS PAR SEMAINE

Pour \$7.00 nous vous partons en affaires et nous vous montrerons un métier: faire des fleurs ARTISTIQUES de nylon. Nous vendons et rachetons vos fleurs. Cours complet par correspondance. Vous n'avez qu'à correspondre avec nous, ou nous appeler pour un rendez-vous. Mme T. Pepin, 3185, Rue Lasalle, Verdun, Tél.: PO. 9-8411. Faites votre remise par mandat-poste ou commandez C.O.D.

Dr V. A. Oneskiw créateur de la ligne de cosmétique BEAUTY SEAL

la plus extraordinaire au monde, recherche collaboratrice - gérantes - représentantes pour la province. Un brillant avenir est assuré. Écrire à l'Institut du Dr V. A. Oneskiw, 1640 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Qué.

D'ICI LES FÊTES, gagnez \$20-\$40 par semaine en offrant nos bas nylon 1re qualité à vos parents, amis et voisins durant temps libre. Commandes C.O.D. acceptées. Envoyer 75¢ pour échantillons à: MADA HOSIERY AG., 6 Terrasse Chatelet, Ste-Rose, P.Q.

HOMMES DEMANDES

A L'OCCASION de notre 25e anniversaire, nouveau catalogue et nouveaux produits très en demande, ce qui facilite les ventes. Succursales à Québec et Montréal. Dr N.-A. Sirois ENR., La Poutière, P.Q.

DETECTIVES

Devenez détective, investigateur. Hommes de 18 ans et plus seulement. Cours par correspondance. Écrivez à: COURS GENERAL D'INVESTIGATION, Département 2, 175 est, rue Beaubien, chambre 208, Montréal, Qué., et recevez gratuitement LE LIVRE NOIR DE L'INVESTIGATION donnant tous les détails.

VENDEURS, RENTIERS. Article nouveau. Revenu additionnel. Échantillon 10 cents. Casier postal 52, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

EDUCATION

DEVEZ détective, agent secret investigateur. Hommes ambitieux de 18 ans et plus demandés pour se qualifier dans ces diverses branches de l'investigation. Cours par correspondance. Informations gratuites. Écrivez à Canadian Investigators Institute, Dépt 2, Casier 11, Station Delorimier, Montréal.

Dépitant gratuit pour apprendre la réparation des montres, horloges, réveils et bijoux. Nous acceptons toutes réparations. Institut d'Horlogerie du Canada Ltée, 4379 St-Hubert, Montréal. Téléphone: LA. 3-7623.

COURS COMMERCIAL SPECIAL PAR CORRESPONDANCE Demandez renseignements à: Case postale 182, Saint-Hyacinthe, Qué.

COURS PAR CORRESPONDANCE

4e à 12e année \$3.00 par mois

DUREE DES COURS: selon les capacités et le temps dont l'élève peut disposer. MANUELS POUR: Français, anglais, arithmétique, comptabilité, sténographie, dactylographie. Écrivez pour plus de renseignements à: Collège Commercial Spécial Enrg. Case 235, St-Hyacinthe, Qué.

VETEMENTS SUR MESURES

VETEMENTS NEUPS. Habits de \$60 en "Worsted de laine" pour hommes, toutes grandeurs, pour écouler \$15; paletots \$8; bottines de l'armée \$5; Oxfords \$3.95. Combinaisons en laine légère, pour hommes, \$2.25 ou 2 pour \$4. Pantalons de toilette de \$12 pour dames, \$2.50 pour fillettes, \$1.25. Franco. GOODYEAR CLOTHING, 294 William Avenue, Winnipeg, Manitoba.

OCCASIONS D'AFFAIRES

Soyez votre propre patron! Possédez votre Laundromat

WESTINGHOUSE

opérant avec pièces de monnaie et équipée pour

LAVAGE et NETTOYAGE A SEC

Présentement, les véritables nettoyeurs automatiques opérant avec pièces de monnaie et faites spécifiquement pour réaliser un bon placement sont disponibles. Des cartouches permettent de faire fi de l'entretien quotidien des filtres, et conséquemment du service dispendieux qui ronge les profits.

PROFITS NETS DE \$5,000-\$10,000 PAR ANNEE

avec l'équipement perfectionné Westinghouse de lavages et de nettoyeurs ALD, Inc., distributeur national Westinghouse, aide à financer les particuliers désireux de faire un succès de leur petite entreprise. Écrivez ou téléphonez aujourd'hui. Sans obligation aucune.

ALD, Inc.

8400 Saint-Laurent Montréal, Qué. — DU. 9-3593

AVIS D'APPLICATION POUR DIVORCE

AVIS est donné par les présentes que Paul René Lavoie, des Cité et District de Montréal dans la Province de Québec, notaire, fera application au Parlement du Canada, à la présente session ou à la session suivante, pour un bill de divorce d'avec son épouse, Odette Lemieux Lavoie, ménagère, pour cause d'adultère. Daté à Montréal, ce 4e jour de septembre 1963.

A. J. ROSENSTEIN, Procureur de l'Appelant, 1117 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal 2, P.Q.

AVIS D'APPLICATION POUR DIVORCE

AVIS est par la présente donné que Dame SHIRLEY GALLOP, secrétaire résident et domiciliée dans les Cité et District de Montréal, Province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à la présente ou à la prochaine ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, M. Roger Letchford, commis résident et domicilié dans les Cité et District de Montréal, pour cause d'adultère. Montréal, ce 22 août, 1963.

ALDERIC DESCHAMPS, Procureur de la requérante, 132 ouest, rue St-Jacques, Suite 609, Montréal 1, P. Q.

AVIS DE DEMANDE DE DIVORCE

AVIS est, par les présentes, donné que SOPHIA VERONICA LUCCIO-LA (née Doehmacka dit Tayor), secrétaire des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada à sa présente, à sa prochaine session ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, BENEDICTO LUCCIO-LA, assistant géant, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère. Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 24e jour de septembre 1963.

CRESTOHL & COHEN, Procureurs de la requérante, 1454, rue de la Montagne, Suite 300, Montréal, Qué.

AVIS DE DEMANDE DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que DAME BELLA SHAIN SHAPFER, secrétaire, de la cité et du district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, lors de la présente session, de la suivante ou d'une session subséquente pour obtenir un bill de divorce de son époux, NATHAN SHAPFER, commis de la cité et du district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère. Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 13e jour de septembre, A.D. 1963.

ALEX RAIDER, Procureur de la requérante, 159 ouest rue Craig, suite 702, Montréal, Qué.

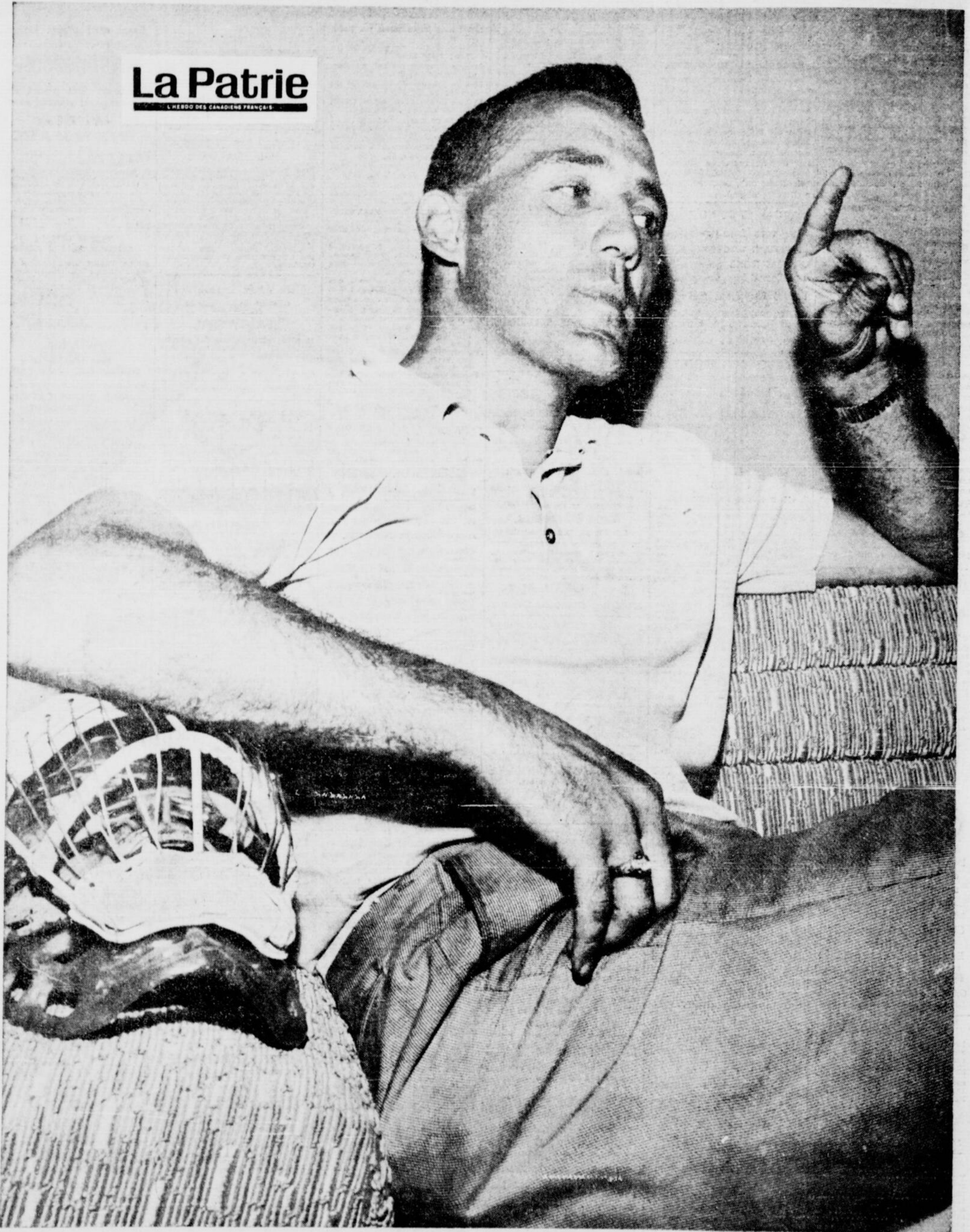
AVIS DE DEMANDE DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que MARY ELEANOR LATIMER MCGIBBON, ménagère, de la ville d'Hampstead, dans le district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Sénat du Canada, à la présente, prochaine ou suivante session, afin d'obtenir une Résolution de divorce d'avec son époux, DONALD STUART MCGIBBON, agent de change, de la ville de Montréal, dans le district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère. Daté à Montréal, ce 1er jour d'octobre 1963.

POSTER, WATT, LEGGAT & COLBY, Procureurs de la requérante, 1155 ouest, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

**La Patrie**

LE JOURNAL DES CANADIENS FRANÇAIS



(Photo Daniel Fontigny)

## Plante sera la surprise de l'année

La Ligue de hockey Nationale vient d'entreprendre une autre saison. Plusieurs doivent sans doute se demander quel joueur sera la grande surprise de la nouvelle course au championnat. Gordie Howe, l'ailier droit des Red Wings de Détroit sera probablement encore la vedette. On pourrait mentionner les noms de plusieurs autres joueurs qui sont désireux de s'affirmer. Mais n'oublions pas le vétéran et excellent gardien de buts Jacques Plante, autrefois des Canadiens, mais maintenant un porte-couleurs des Rangers de N.Y. Comme on peut le constater, Plante a toujours confiance en son masque-protecteur. Et ses nombreux admirateurs ont toujours confiance en lui. Faut-il croire qu'il sera la surprise de l'année? Une réponse affirmative semble la plus logique.